

Entre memorias y diálogos: Riojanos en Cuba



Aurelio Francos Lauredo

ARCHIVO DE LA PALABRA: ESPAÑOLES EN CUBA *Volumen IX*

DUPRASA



ISBN:

(c) Aurelio Francos Lauredo

Imágenes: Alejandro Francos Turuceta

*Para Isabel Sáenz de Tejada:
la primera persona que me habló de riojanos en Cuba,
donde su primo Joaquín llegó hace diez años...*

ÍNDICE

Prólogo	11
Diálogo inicial	15

ENTREVISTADOS

Ada Ortega Fernández	21
<i>Logroño, 1942</i>	
Ricardo Miguel Sánchez	55
<i>Logroño, 1928</i>	
Consuelo Miguel Cortina	
<i>La Habana, 1958</i>	
Constante Alvarez Martínez	83
<i>Fuenmayor, 1934</i>	
Antonio Alvarez Martínez	111
<i>Fuenmayor, 1929</i>	
Antonio Alvarez Díaz	
<i>La Habana, 1964</i>	
Dayana Alvarez Carbó	
<i>La Habana, 1994</i>	
Joaquín Briones Herrero	139
<i>Madrid, 1944</i>	
José Manuel Dulce Prado	167
<i>La Rioja, 1965</i>	

María Teresa León Goyri	201
<i>Logroño, 1903</i>	
Aitana Alberti León	
<i>Buenos Aires, 1941</i>	

ANEXOS

I.- Domingo Dulce Garay

Capitán General de la Isla (S. XIX)

II.- Mapa de La Rioja

III.- Mapa de Cuba

IV.- Relación de imágenes incluidas en las entrevistas

V.- ARCHIVO DE LA PALABRA: ESPAÑOLES EN CUBA

Diálogo inicial

Revelar la memoria hispana en la Isla -en la propia voz de sus protagonistas- es el objetivo central de esta indagación biográfica.

Ada Ortega (*Logroño, 1942*), Ricardo Miguel (*Logroño, 1928*), junto a los hermanos Antonio y Constante Álvarez (*Fuenmayor, 1929 y 1934*), son los primeros riojanos establecidos por más de medio siglo en La Habana que entrevisté para este nuevo volumen del ARCHIVO DE LA PALABRA: ESPAÑOLES EN CUBA.

Les siguen Aitana Alberti, Joaquín Briones y José Manuel Dulce, residentes en la Isla desde fechas más recientes por motivos que no han restado vigor a su raíces riojanas, más bien todo lo contrario debido a las ocupaciones que desempeñan en el ámbito cultural, religioso y comercial, respectivamente.

La ausencia de una entidad que agrupe a los naturales de La Rioja y sus descendientes en este destino americano, hace de la presente obra una primera ocasión para que los mismos se conozcan entre sí; a cada uno de los cuales deseo expresar mi mayor gratitud profesional y humana por las experiencias compartidas durante nuestros recientes, intensos y muy enriquecedores diálogos.

Este libro es resultado del proyecto investigativo que desarrollamos en la Fundación Fernando Ortiz desde su creación por el Dr. Miguel Barnet, en La Habana de 1995, sumando veinte años de trabajo dirigido al propósito general de “conocer, conservar y difundir la memoria hispana en Cuba”.

Las publicaciones anteriores del ARCHIVO DE LA PALABRA: ESPAÑOLES EN CUBA corresponden a las regiones españolas de origen migratorio siguientes:

1997.- La memoria compartida: Asturianos en Cuba

1998.- Las rutas de la memoria: Baleares en Cuba

1999.- La memoria recobrada: Valencianos en Cuba

2000.- Las voces de la memoria: Madrileños en Cuba

2007.- Los rostros de la memoria: Ourensanos en Cuba

2011.- Los puentes de la memoria: Vascos en Cuba

2013.- Memorias de ultramar: Andaluces en Cuba

2014.- Los ecos de la memoria: Cántabros en Cuba.

Los testimonios presentados, responden al mismo guión de entrevista utilizado desde los inicios de este proyecto, dirigido a comprender -de primera mano- las raíces y manifestaciones culturales que caracterizan la presencia de los inmigrantes españoles y sus familiares en la Isla; el mismo que ha posibilitado procesar más de cien horas de documentación oral, complementadas por fotografías, manuscritos y certificaciones, permitiendo una aproximación a la corriente vital trazada entre España y Cuba a lo largo del tiempo, desde un punto de vista imprescindible: el de sus protagonistas.

Los temas conversados individualmente con cada biografiado, al apreciarse de conjunto contribuyen al estudio de procesos de sumo interés, como son la transmisión generacional de valores culturales de origen riojano, las ocupaciones laborales desempeñadas en ambos países, o el acceso a la doble nacionalidad (cubano-española) por integrantes de esta colectividad en diferentes etapas. A continuación se exponen los cinco módulos que integran dicha guía:

GUIÓN DE ENTREVISTA

- 1.- Fecha y lugar de nacimiento
- 2.- Datos sobre los padres y familiares cercanos
- 3.- Actividades laborales desempeñadas por la familia
- 4.- Hábitos alimenticios y costumbres que recuerde de la infancia
- 5.- Cuentos, canciones, celebraciones habituales

- 6.- Descripción de la casa y el entorno natural
- 7.- Contexto económico de la zona de origen en La Rioja
- 8.- Estudios cursados, oficios ejercidos
- 9.- Prácticas religiosas y tradiciones populares
- 10.- Ambiente socio-político a escala familiar y de la zona

- 11.- Causas para emigrar de España
- 12.- El viaje, fecha, barco, puertos
- 13.- Llegada y primeros pasos en Cuba
- 14.- Domicilio, familiares acompañantes
- 15.- Estudios y trabajos realizados

- 16.- Matrimonio, descendencia
- 17.- Participación en sociedades españolas en la Isla
- 18.- Vínculos con familiares y amistades en España, visitas realizadas
- 19.- Ideas de retorno, nacionalidad de descendientes
- 20.- Edificios, monumentos, alguna referencia en Cuba a La Rioja

- 21.- Valores culturales transmitidos entre generaciones
- 22.- Sentimiento de ruptura o continuidad tras emigrar
- 23.- Elementos que conserve relativos a su región de origen
- 24.- Documentos personales: fotografías, carnés, certificaciones
- 25.- Otros datos de interés para este ARCHIVO DE LA PALABRA.

Por otra parte, debe precisarse que en las fases de recopilación, análisis y exposición de toda la información procesada en soporte digital, son observadas las siguientes pautas:

- las temáticas del guión se conversan en cada sesión de entrevista de forma flexible, sin la estructura rígida de una encuesta,
- el trasvase del corpus oral al escrito incluye la transcripción de todas las grabaciones realizadas a cada testificante,
- una selección de fotografías, manuscritos e impresos aportados por el entrevistado aparece intercalada en las páginas del texto (por su valor informativo, a pesar de no tener una calidad cromática óptima),
- las referencias geográficas de los entrevistados pueden ubicarse en los mapas de Cuba y La Rioja disponibles en los ANEXOS II y III,
- todas las imágenes son descritas en el ANEXO IV, siguiendo un criterio más afín a los fondos archivísticos que a los bibliográficos.

Atendiendo al interés histórico que representa el desempeño por un riojano del cargo de Capitán General de la Isla, en el siglo XIX, el ANEXO I ofrece una síntesis biográfica de Domingo Dulce Garay.

Finalmente, el ANEXO V resume los principales elementos del ARCHIVO DE LA PALABRA: ESPAÑOLES EN CUBA, al cumplir 25 años salvaguardando la memoria hispana en la Isla (1991-2015).

Las múltiples tareas de trabajo de campo y de gabinete que implica una investigación biográfica basada en entrevistas, se han respaldado por fundamentos de la escuela española de documentación-archivística adquiridos durante mis estudios de doctorado (Universidad de Alcalá, España), junto al progresivo acceso a la producción científica de la Asociación Internacional de Auto/Biografía (Universidad de Hawai, EUA), así como a elementos esenciales del proyecto Paisaje Sonoro Mundial en materia de comunicación acústica e identidades auditivas (Universidad Simon Fraser, Canadá).

Especial mención merece la información recibida sistemáticamente a través de Dialnet, cuyo servicio de alertas bibliográficas por e-mail ofrece referencias en tiempo real sobre el conocimiento producido en ciencias sociales a escala mundial (www.dialnet.unirioja.es).

Ahora quisiera mencionar los nombres de autores y entidades, colegas, amigos y familiares que he sentido cada vez más cerca mientras avanzaban las sucesivas jornadas de grabación de entrevistas, transcripción de testimonios y consulta de fuentes complementarias, dedicadas a preparar este volumen del ARCHIVO DE LA PALABRA: ESPAÑOLES EN CUBA, pero esa lista resultaría muy extensa.

La publicación de este libro será la mejor forma de agradecer a cada una de las personas e instituciones que me han apoyado en su realización, comenzando por mis colegas en la Fundación Fernando Ortiz, la Universidad de La Habana y el Instituto de Historia de Cuba, así como los directivos del Consejo de Residentes Españoles y la Federación de Sociedades Españolas, sin olvidar a quienes desde la empresa riojana DUPRASA han contribuido decisivamente a este esfuerzo mancomunado por revivir la huella de *“una tierra con nombre de vino”* en la isla caribeña.

Gracias a todos, con la aspiración de que estos esbozos biográficos resulten de utilidad para investigadores, estudiantes y lectores interesados en conocer pormenores vitales de los riojanos en Cuba, a través de cada persona que durante nuestros diálogos -grabados entre cartas agrietadas, antiguos retratos y algún que otro silencio- decide convertir en patrimonio colectivo algo tan profundo como la voz de sus recuerdos.

A.F.L.

Ada Ortega Fernández

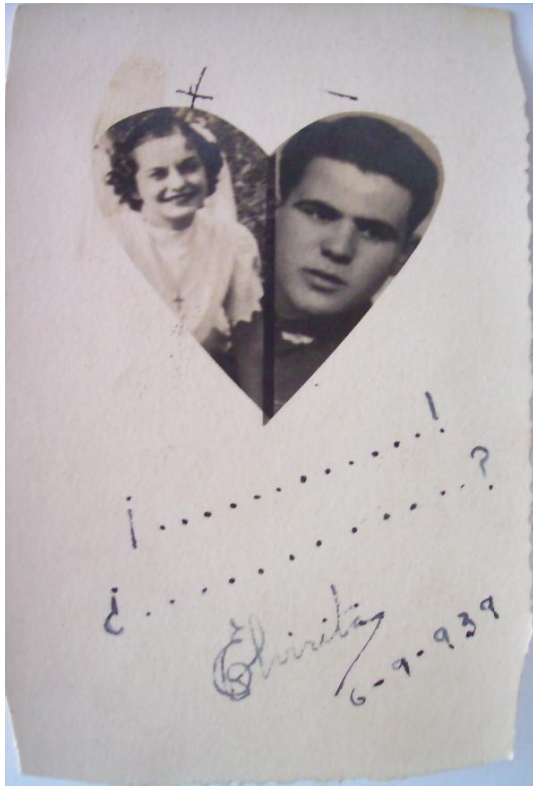


Gloria Ada Ortega Fernández... aunque a mí todos me conocen por Adita, como me dicen desde que nací, el primero de junio de 1942 en Logroño.

Mi papá es el que era riojano, natural de Nájera, y mi mamá nació aquí en La Habana. Ellos tienen una historia muy curiosa ¿yo no se la conté en su visita anterior?

Usted verá, todo comenzó cuando la guerra en España y muchos jóvenes fueron reclutados al transitar por edad militar, quedando unos en el bando republicano y otros en el bando falangista, depende del lugar donde estaban.

Entonces no podían escoger, realmente, y a mi padre le tocó como a tantos muchachos: lo movilizaron por la parte de Franco. Primero él estuvo en un cuerpo de química, luego pasó a uno de aviación, y en medio de todo aquello un día llegó a manos de mi madre un periódico, creo que fue el *Diario de La Marina*, donde anunciaban los datos de soldados españoles que pedían tener madrinas de guerra cubanas...



Como ella siempre fue una persona bien decidida no lo pensó dos veces y le escribió una carta a quien luego sería mi padre. Algo tan casual al inicio terminó en una relación duradera: se enviaban cartas, se enviaban fotos, y por ahí fue que poco a poco ellos empezaron a enamorarse, hasta que deciden casarse ¡sin conocerse personalmente!

Parece una novela pero es real: la boda se celebró en la Iglesia del Espíritu Santo, el 31 de agosto de 1940, con todos los papeles legales enviados desde Logroño a La Habana para que pudiera efectuarse el matrimonio “por poder” en Cuba, con funcionarios de la Embajada y todo. Mi madre se ve muy linda en estas fotos con su traje de novia, tan elegante, acompañada de su hermano Ángel Eduardo, quien representó al novio, como sale en esta noticia del *Diario de la Marina*.

Después pasó como un mes, creo, y ella viajó a España en el *Marqués de Comillas*, con mucho miedo, según me contaba cuando nos poníamos a hablar de estas cosas, pues por entonces empezaron a aparecer minas en el mar producto de la segunda guerra mundial.

Mamá desembarcó en el puerto de Bilbao y tras lo emocionante que tuvo que haber sido el encuentro con su esposo, a quien no había visto nunca frente a frente, ellos estuvieron de luna de miel unos días antes de irse a vivir a Logroño; primero a casa de sus suegros y después a una casa en la calle Lardero, donde yo nací dos años después, en 1942.

Era un edificio muy bueno, con un apartamento bonito que mi madre adornó a su gusto, sobre todo con los geranios que le gustaba sembrar en los balcones. Los muebles los hizo mi papá, que era muy hábil en hacer cualquier cosa con las manos; incluso cuando yo tenía cinco años, al no haber juguetes en las tiendas, él y mi mamá hicieron una réplica de esa casa que idearon regalarme para el Día de Reyes, con tanto detalle que las cortinitas las recortaron de la misma tela que estaban hechas las cortinas de la casa de verdad.

Por el ambiente alegre que mi madre siempre tenía, cantando canciones cubanas en casa y conversando muy sociable con los vecinos, en el barrio le decían “la cubana”... Claro que a Nájera fueron de visita más de una vez, donde ella conoció a primos de papá y a otros familiares que quedaron viviendo donde él nació.



1

Este pasaporte contiene 32 páginas
(Ce passeport)

REGISTRO
N.º 632515

13 NOV. 1948

5ª CLASE PIA 750

A3524630

PASAPORTE - PASSEPORT

ESPAÑA - ESPAGNE

Número (Numero) 296/48

Nombre del titular D. (Nom du titulaire) Elvira Fernández Filgueiras

Acompañado de su esposa D.ª (Accompagné de son épouse)

Nacionalidad (Nationalité) el español.

Bueno, mi padre trabajaba como delineante en la Maestranza de Logroño, una entidad donde él tuvo un buen desenvolvimiento profesional y económico, pues aparte de tener éxito en las soluciones que daba a proyectos que le llevaban a atender por toda La Rioja, a su salario le sumaban algunos alimentos, por ejemplo tenía una cuota de pan diario, que en aquellos años de postguerra resultaba un gran apoyo al sustento familiar: verdadero privilegio en medio de la escasez tremenda que había en toda España.

Si yo le digo a usted que ellos pasaron hambre no exagero, incluso en momentos tan marcados como cuando mamá estaba embarazada de mí; quizás por eso después no se animaron a tener más hijos en esas condiciones. Otra cosa que ella me decía le afectó mucho desde el primer día, fue la mala impresión que le causó ver a todas las mujeres vestidas de negro, así como sintió mucho dolor después que fue conociendo sus historias de viudas, de huérfanas, de madres con los hijos fallecidos en la guerra civil. Mi propia abuela por parte de padre era un caso de esos, porque un hermano de papá, Bienvenido, cayó combatiendo a las órdenes de Franco, y todos en la familia sabemos que ella nunca se recuperó de ese golpe tan duro, jamás.

Imagínese, no eran sólo los vestidos de color negro, sino las medias largas -que entonces eran de algodón grueso, no de nylon transparente como ahora-, los zapatos, los pañuelos de cabeza, todo de absoluto negro, todos los días del año. No sé cómo mamá decía que en el fondo no la pasó tan mal allá, pero lo cierto es que al final decidió volver a Cuba conmigo y con mi padre.

Yo tenía 6 años cuando salimos de Bilbao a bordo del *Magallanes*, el 23 de noviembre de 1948, llegando a La Habana el 18 de diciembre. Casi todos los recuerdos que guardo de mi infancia están marcados por aquel viaje, con momentos de despedidas y dudas, pero también de alegrías para una niña que de la noche a la mañana pasó de vivir en el interior de España a residir en una capital americana.

Como nuestra entrada a la bahía de La Habana fue de madrugada, todos en el barco se despertaron para apreciar las luces encendidas del malecón habanero, lo que siempre me ha hecho sentir un feliz recuerdo y, además, amarlo desde ese día hasta hoy...



REPÚBLICA DE CUBA
Núm. 193/86.-

El Consúl de la República de Cuba
en Bilbao (España)

Certifica que la Sra. Elvira FERNÁNDEZ Y FILGUEIRA -
natural de La Habana (Cuba) - de 33 - años
de edad, de estado casada - profesión su casa - con residencia
en Logroño - se halla inscripto al núm. 194 -
del Registro de ciudadanos cubanos que se lleva en este Consulado.
Y para que conste expido la presente en Bilbao, a 28 de julio -
de 1947.-

1839 1939
CASA DE LOS
TRIBUNALES
10

Derechos \$ 0-50 = Ptas. 8-425.
a ptas. 16-85.-
Artículo 25º del Arancel.
Recibo núm. 563 -

Valis por un año a partir de la fecha.

No es válido sin la fotografía

Ya han pasado 66 años, como consta en estos documentos, que quizás le interese incluir alguno en el libro, por ejemplo:

- Certificación emitida por la Iglesia del Espíritu Santo de La Habana, refrendada por la Cancillería del Arzobispado de esta ciudad, haciendo constar el matrimonio “por palabras” contraído por Elvira Fernández Filgueira, natural de La Habana, y Victoriano Ortega Noguerado, nacido en Nájera, en virtud del poder emitido a través del Canónigo Regente de la Parroquia Mayor de Santa María de la Redonda, en Logroño,
- Constancia de inscripción de mamá en el Registro de Ciudadanos Cubanos del Consulado de Cuba en Bilbao, tras ir a residir con mi padre en Logroño, después de terminada la guerra civil.

Pensándolo bien, quizás el frío también debió influir en su decisión de regresar para Cuba, a pesar de que mamá fue lo más preparada que pudo, pues aprovechó la escala que el *Marqués de Comillas* tenía fijada en Nueva York para comprar pantalones largos enguatados para ella, camisetas y calzoncillos largos también enguatados para él, todo eso aparte del secreto para combatir el frío que un día me confió: “tomar una copita de coñac antes de salir a la calle”.

Si, el vino también servía para eso, y en casa era algo diario con las comidas, tomado del porrón directamente, como es costumbre hacer allá. Dicen que yo aprendí a tomarlo desde chiquita así con mucha habilidad, será que los niños aprenden todo muy rápido.

Antes olvidé decirle que papá, tras cumplir con su trabajo diario de delineante mecánico -al que había entrado por exámenes de oposición- hacía en casa lo que él llamaba chapuzas, para ganar un dinero extra: arreglos e inventivas de todo tipo, hasta cámaras fotográficas hizo con ayuda de su cuñado. Porque además de ser inteligente él tenía mucha destreza manual, lo que es una excelente combinación, cuando la persona es ingeniosa y habilidosa a la vez, como recuerdo verlo desempeñarse desde que yo era una niña allá en Logroño.

Algunas veces nosotros íbamos con papá a la obra en que él estaba trabajando, como cuando le asignaron hacer los planos de un convento de clausura en Pangua, ubicado en una finca muy hermosa, que a mi



me resultó un paraíso, donde a mi corta edad todo me parecía mucho más grande que lo normal: las habitaciones, las camas, los animales del corral. Allí el cura del pueblo me regaló una estampilla de la Virgen de Guadalupe que yo todavía conservo con cariño hacia su persona: un ser amable, de cuerpo bajito y gordito, con la nariz muy roja, quien siempre me dedicaba algún tiempo en medio de su labor.

Si, la religión estaba muy presente, aunque mis padres no eran tan practicantes que digamos, él por falta de tiempo y ella porque creía en Dios, pero a la Iglesia iba contados días. Eso sí, tenía puesta en la cabecera de su cama una imagen de la Virgen de la Caridad del Cobre que llevó desde Cuba: su gran devoción, su protección, su recuerdo más fuerte y cercano como cubana lo tenía ahí.

Y nada, en medio de todo mi madre sentía una gran añoranza por Cuba, con muchos deseos de volver a vivir en La Habana, hasta que lo logró. El viaje lo hicimos en dos partes, primero vinimos ella y yo, después fue que vino papá, quien siguió un año en La Rioja a cargo de unas ventas y los trámites para poder hacer aquel viaje definitivo.

Allá aún nos quedan algunos parientes, con los que tuvimos mayor contacto durante el tiempo que estuvo viviendo en La Rioja mi hijo Román, a quien le presentaré en nuestro próximo encuentro.

Aquí con el paso del tiempo mi vida se fue transformando, sobre todo luego de casarme y que nacieran mis hijos: Román en 1962 y Aldo en 1964. El mayor se graduó de Técnico en reparación y montaje de máquinas herramientas, y el menor es Ingeniero mecánico. Los dos viven con sus familias en Estados Unidos, adonde emigraron al agravarse el “período especial” iniciado en Cuba en los años noventa. Antes Román incursionó algún tiempo en La Rioja, donde vivió dos años remontando el camino hasta nuestras raíces, como él le contará personalmente, pues dentro de unos días viene de Miami a visitarme.

En esa ocasión le voy a mostrar algunas fotografías familiares, comenzando por los retratos de mamá y papá, quienes ya le decía al principio que se conocieron y enamoraron por cartas, en medio de la guerra civil, cuando él fue uno de los tantos muchachos llevados al frente por la Falange en España y ella desde Cuba inició un diálogo tan intenso que terminaron casándose por papeles, antes de conocerse.

EJÉRCITO ESPAÑOL



Pase de situación militar

Registrado en el Centro de Movilización número *92* con el número *2611*

Corresponde a *Plato del Regimiento*
de Artillería
de Tercera
Región

Es hijo de *Guillermo* y *Concepción*

Nació en *Palma* Partido judicial de *Palma*

el día *6* de *marzo* de *1914*

Alistado en *Palma* Provincia de *Palma*

Su profesión *Estudiante*

Pueblo de residencia *Palma*

Domisilio *Palma*



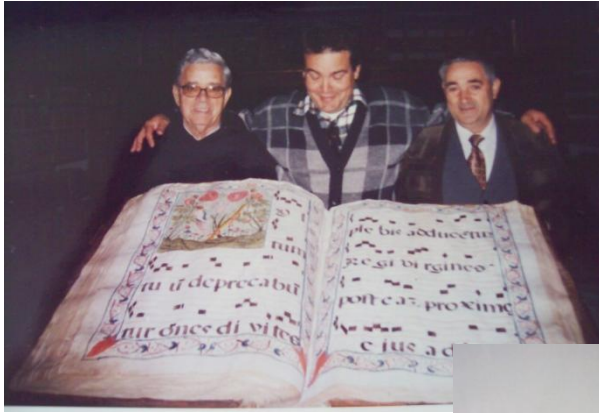
De los años de postguerra no quiero hablar mucho, una etapa muy difícil, pero como usted preguntó en qué trabajaba la familia, aparte de mi padre recuerdo que mi abuela, su mamá, se iba a trabajar al puesto que tenía en un mercado, donde además de vender los productos que estaban permitidos, ella nos contaba las componendas que había que hacer para conseguir cosas que escaseaban en la ciudad, teniendo que ir a buscarlas cerca de la línea del tren, una zona donde la gente iba a “comprar de estraperlo”.

De comidas qué podré decirle, yo era de muy mal comer, casi nada me gustaba, entonces me hacían purecitos de papas y de otras viandas, también garbanzos, alubias, a veces con pescadillo, y sólo de vez en vez alguna carne -que casi nunca había-. Eso sí, a mí me dejaban todo el pan, que me gustaba mucho, tanto que para alimentarme mejor de merienda me ponían una tableta de chocolate dentro del pan.

No, yo no tenía edad para empezar a ir a la escuela antes de venir para Cuba. Aunque un día sucedió algo que nunca olvidaré, porque al ver pasar los niños del barrio que iban en grupo para la escuela cercana, casi sin pensarlo apenas, salí de la casa y los seguí... aquello fue tremendo, mi madre enloquecida al ver que yo había desaparecido salió preguntando a todos por mí, mientras yo estaba sentada muy tranquila en el aula junto a aquellos niños, porque a la maestra le dio pena sacarme y me dejó participar en su clase desde aquel día.

Así es que yo me fui a la escuela, entré en esa aula y recibí una clase completa sobre los ríos de España: el Tajo, el Ebro, qué se yo, con el cantico que se usaba para memorizar sus nombres, de lo más alegre, mientras a la maestra le llamó la atención lo bien que yo asimilaba y la forma correcta en que me portaba. Para terminarle el cuento, parece que algún vecino le dijo a mamá que quizás yo me había unido a los niños que veía pasar cada mañana por nuestra calle para la escuela y allí mismo me encontró. Se puso tan contenta de verme junto a los demás alumnos y aquella maestra, que me dejó seguir yendo: así fue que yo pasé un curso entero, todo un año, en aquella escuela de Logroño, sin tener la edad establecida.

Allá había muchas fiestas, como las de San Bernabé, patrón de Logroño, el 11 de junio -día en que me bautizaron-. A mi papá le



gustaba bailar, a mi mamá también, los dos eran muy alegres, y en esos días de fiestas me llevaban a la plaza, a las ferias, viendo muchas cosas por las que la ciudad parecía distinta al resto del año... hasta se paralizaban casi todos los trabajos, porque los empleados hacían horas extras desde varios meses antes para luego irse a esas fiestas, muy tradicionales y pintorescas.

Por el resto de La Rioja esto es similar: el día de San Juan se celebra en Nájera, con las clásicas Vueltas de San Juan en que participa todo el pueblo, San Mateo en Logroño, además de las fiestas de San Bernabé en esa ciudad, y muchas otras por cada comarca y aldea. Si es que toda España está de fiesta siempre, prácticamente.

Bueno, lo que yo le pueda contar sobre tradiciones populares y cosas típicas de La Rioja son recuerdos de una niña que vino con 6 años, en 1948, y se mezcla con las anécdotas de mi hijo mayor cuando estuvo viviendo allá entre el 2000 y el 2002, donde a su vez se reencontró con las vivencias que le habían transmitido sus abuelos, pues recuerde que mis padres no sólo eran adultos cuando emigraron a Cuba, sino que también hicieron dos viajes a España cuando tenían más edad.

De todas esas idas y vueltas tenemos muchas fotos, muchísimas, tanto impresas como digitales.

Ahora Román y yo se las mostraremos, para ir escogiendo entre los tres, así como le explicaremos las personas que aparecen, el lugar y la fecha a que corresponden, para que usted después las ordene en el libro según lo que nos vaya preguntando...

Por ejemplo, esta fotografía del año 2000 es en el monasterio de San Millán de la Cogolla, donde aparecen Román y su esposa, Katia Matos, junto al cura llamado padre Labarta, que vive allí mismo, y Paco, un señor que es dueño de varios bares y una carpintería en Nájera. Él es el esposo de Sara, prima de mi padre, con quienes recorrieron lugares de gran interés en La Rioja, incluyendo algunas celebraciones sobre las que usted nos preguntaba.

Allá Román también conoció a Valeriano, una persona muy atenta y sociable, con quien surgió una fuerte amistad que se prolongó en



varios viajes que después hizo a Cuba ese najerillo, lo que le permitió compartir con nosotros ampliamente. Valeriano tiene una familia muy bonita junto a su esposa y dos hijas, como los verá en estas fotos compartiendo con Román y Katia.

De esa forma las vivencias de mi hijo durante su etapa riojana se enriquecieron mucho desde el punto de vista humano. Aunque, por otra parte, las limitadas posibilidades de empleo y el propio clima tan frío hicieron que no todo haya sido tan favorable, y Román terminó re-emigrando hacia Estados Unidos junto a su hermano Aldo.

Volviendo a la pregunta que le estaba contestando, entre las fiestas y celebraciones propias de La Rioja está la batalla del clarete, en San Asensio, teniendo por patrón a San Isidro Labrador y la patrona es la virgen de Davalillo. A esa fiesta del vino hay que ir con ropas blancas y un pañuelo o algo rojo en la cabeza, pero con nada de cristal, terminando todos teñidos del color del vino, divirtiéndose mucho.

No sé si ha oído hablar de las fiestas de San Fermín, que no tiene que ver específicamente con los riojanos, más bien con Navarra que está al lado, pero hay una canción que mi papá cantaba con mucha alegría recordando que alguna vez participó en ellas, reía mucho cuando lo comentaba y entonaba: “Uno de enero, dos de febrero, tres de marzo y cuatro de abril... Cinco de mayo, seis de junio y siete de julio San Fermín”.

Junto a las fotos de las procesiones religiosas en España tengo estas otras fotografías de procesiones en Cuba, como son las del peregrinaje realizado por toda la isla por la Virgen de la Caridad del Cobre en el 2011, al cumplirse 400 años de su aparición. Fue un acontecimiento popular su recorrido por La Habana, como por tantos lugares más de la Isla, especialmente para mi mamá, que tanto veneró a la patrona de Cuba; entre estas imágenes de España y Cuba, la recuerdo mucho a ella, en detalles que podría estar contándole de modo interminable.

Por ejemplo, le gustaba mucho leer, especialmente poesía, y yo le compraba todo lo que podía de ese género, priorizando la obra de Dulce María Loynaz que ella tanto apreciaba. Aparte que mi madre también escribía poesías de una forma entrañable, realmente, que aún conmueve por su sencillez y fortaleza a la vez...







Cuando nosotros llegamos a La Habana en 1948 fuimos a vivir en Santa Fe, por idea de Angelito -el único hermano de mamá- que tanto la animó a que regresara de España, quien pensó que al yo venir de un lugar frío como Logroño lo mejor sería que residiéramos cerca de la costa, con unas temperaturas más frescas que otras zonas de la ciudad. Él tuvo razón, aunque yo venía acostumbrada al clima riojano, en Santa Fe no sentí tanto calor y pasé muy bien esos primeros tiempos de recién llegada, incluyendo los baños en la playa, así como todas esas cosas propias de muchachos. Entonces muchos vecinos y amistades querían ver aquella niña de cachetes rojos, que hablaba con acento español, pero yo era muy tímida, y no me gustaba llamar la atención de los demás en casa ni en la escuela.

Era una escuela mexicana, de las Monjas de Guadalupe, que había allí en Santa Fe. La directora se llamaba Sor Asunción, persona encantadora y exquisita con todos, aunque yo tuve algún contrat tiempo allí debido a mi inapetencia. Por ejemplo, había días que a mí no me gustaba lo que daban de almuerzo, como la harina de maíz, algo habitual en Cuba pero muy diferente a lo que yo solía comer en España. Imagínese si era inapetente que hasta me inyectaban extracto hepático -ese mismo tío, que era enfermero- aparte de tomar bicomplex y otras fórmulas vitaminadas.

Lo cierto es que cuando no me gustaba algo no me daba pena dejarlo; pero lo importante es que durante los años que yo estuve en esa escuela recibí varias bandas de mérito por buena conducta en clases y correcto desempeño docente. Allí hice la primera comunión, con un vestido que me cosió mi mamá, porque ella cosía muy bonito, hasta la cartera de encajes me la preparó ella.

Después que mi papá llegó de España nosotros nos mudamos para Marianao, y mientras esperaba el tiempo requerido para poder acceder a la ciudadanía cubana él tuvo que trabajar en varios empleos distintos a su especialidad: primero haciendo las bambalinas que se ponen en la parte de arriba a las cortinas, con una empresa dedicada a decoración de casas y oficinas, después en una carpintería, haciendo puertas y ventanas para la construcción, pero en verdad no nos iba muy bien. Nunca nos faltó la comida, vivíamos modestos y decentemente gracias

Como un recuerdo
para Adita
Romas, Aldo
America y Carla Cecilia.
1997

Ya es muy tarde y el sueño
aun no me rinde,
Y así puedo estar un rato más
contigo,
Y tú estás viendo la película
de media noche,
tanto como a ti te gustaba.
Y yo aquí escribiéndote una carta,
una carta, que no sé, cuando
aún la pueda terminar.
¡ Hasta pronto Amor mío!
¡ La Paz del Señor esta Contigo!
Mu paisana
¿e acuerdas? siempre que hablabas
con alguien, refiriéndote a mí,
siempre tú decías;
¡ Mu paisana!
¡ Buenas noches Amor!
Diciembre 1994

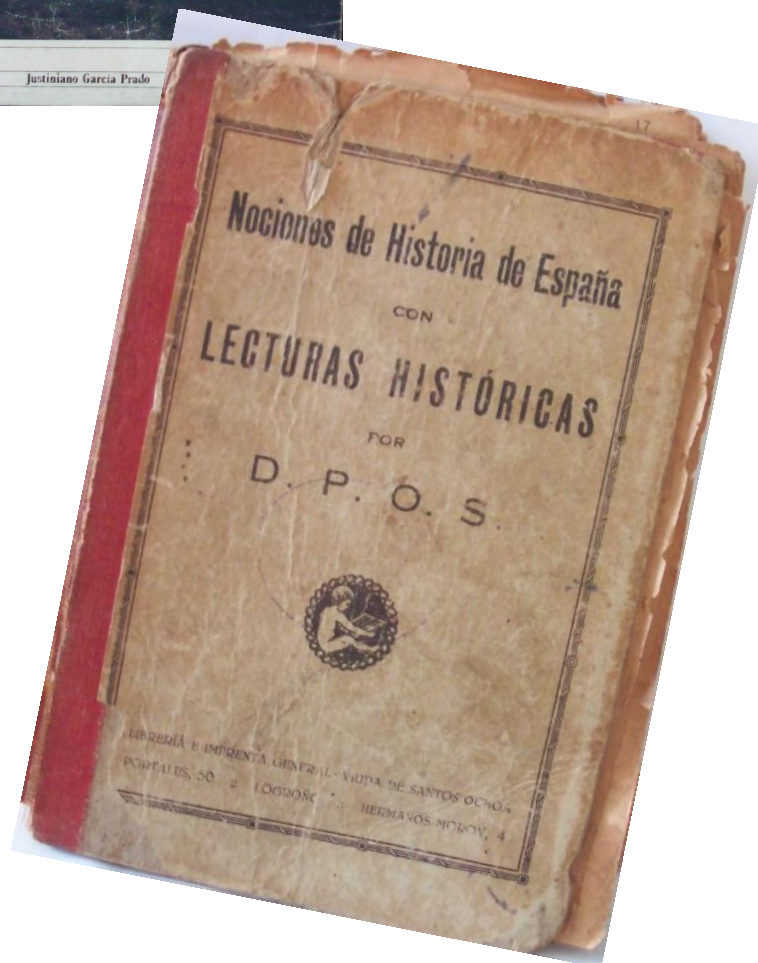
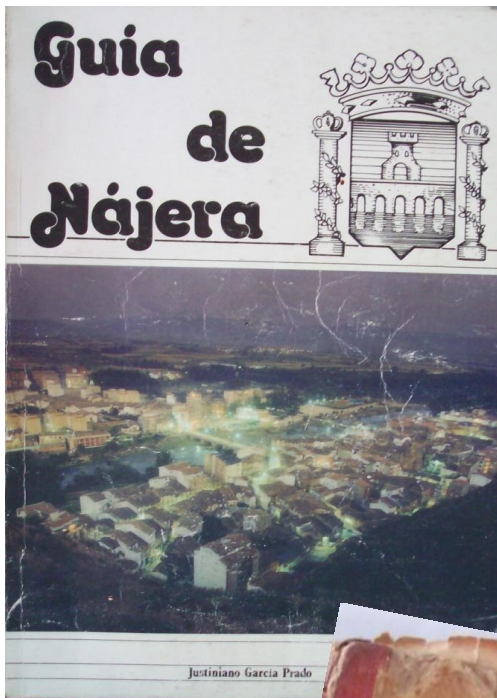
al trabajo de papá y a su costumbre entregar el dinero que ganaba a quien mejor lo administraba, mi mamá -hija de cubana y asturiano-, siendo siempre el uno para el otro, hasta después que ella enviudó.

De ahí nos mudamos para Centro Habana, donde mi padre conoció a un señor español que era de Entrena, y tenía aquí una sombrerería en la calle Monte, *Sombreros Barbisio*. Esa era una fábrica que importaba los sombreros al por mayor de Panamá y aquí les ponían las cintas, el ribete y les daban la terminación necesaria para distribuirlos por toda la isla. Con el paso del tiempo, ese señor que se llamaba Eusebio Medrano, además de darle empleo a papá, nos tomó mucho aprecio, llegando a ser como unos amigos familiares; nosotros íbamos a casa de ellos, los dos matrimonios compartían en confianza, y mi padre resultaba ser más que un empleado, sin dejar de realizar su trabajo, que consistía en poner los ribetes a los sombreros, usando unos implementos que se acoplaban a la máquina de coser, todo eso gracias a las habilidades que mi padre tenía de nacimiento, además de que esa labor la realizaba en casa.

Un buen día ese empresario le preguntó a mi padre qué negocio propio quisiera montar, para ayudarle prestándole el dinero que fuera necesario, y como entonces nosotros vivíamos en la calle Gervasio entre Reina y Salud, mi padre había notado el auge de las mueblerías que había en la calle Salud y pensó que ese podía ser un buen negocio, decidiendo alquilar un local en esa calle, que nos sirvió de vivienda y lugar de trabajo a la vez, todo apoyado por ese señor, y así fue que papá inició su negocio de venta y reparación de muebles de uso.

Bueno, aquello no duró mucho, porque con la revolución a mi papá le quitaron la mueblería que con tanta ilusión había montado. Así fue de duro, aunque ahora se lo cuente sin más lamentación.

Bueno, como mi padre hacía tiempo tenía la ciudadanía cubana, el que era mi esposo, Francisco Germinal Tosco, le dijo: mira, con la formación y experiencia de delineante mecánico que tú traes de España, lo mejor que haces aquí es trabajar para el Estado en tu especialidad, de la que no hay mucha gente preparada en Cuba. Al poco tiempo él mismo le pudo conseguir que entrara a desempeñarse en ese giro en la Empresa de Ómnibus Urbanos.



Recuerdo que papá tenía el taller cerca del puerto de La Habana, por “los elevados”, donde dejó una huella por la seriedad y el rigor de su trabajo, haciendo planos complicados y dos libros de mediciones que se siguieron usando mucho después que él se jubiló. Aunque todo eso se haga ahora por computadora, él lo realizaba a mano, con mucha concentración, exigiendo que en su local nadie se pusiera a conversar, fumar, perder el tiempo, algo que sus compañeros respetaban siempre.

Por cierto, uno de ellos fue un joven que lo apreciaba mucho por sus consejos -Danielito, que era tornero pero estudiaba por la noche en la universidad Ingeniería Mecánica-, básicamente cuando llegó a pensar dejar la carrera por dificultades en la asignatura Química. Finalmente se graduó y siempre dijo que fue gracias a Víctor, que le exigió que estudiara como lo principal que tenía que hacer en su vida laboral, terminando siendo amigos, aunque luego de casarse con otra ingeniera se fueron a España, donde viven con sus tres hijos.

Yo cursé el Bachillerato en el Instituto de La Habana, y como me gustaba el deporte integré el equipo de Gimnástica de ese centro con unas compañeras que me dieron muchas alegrías en esos años de la adolescencia. Entre tantas exhibiciones que hacíamos, fuimos con el profesor Juan Arroyo a un evento gimnástico en West Palm Beach -luego estuvimos en Miami y Cayo Hueso- donde además de pasarla muy bien aprendimos ese deporte a profundidad.

Después de 1959 estudié en la Escuela Instructores y Oficiales Deportivos, graduándome en la carrera de Gimnástica y natación. Luego de casarme impartí por varios años clases de Gimnástica en el Centro Deportivo *Barrientos*, donde mis alumnas obtuvieron reconocimientos provinciales. Como yo también era profesora de esa materia en otra escuela, ganaba buen salario, y mi esposo y yo nos fuimos a vivir al Hotel Sevilla, en el Paseo del Prado. Allí permitían el alquiler por años, con derecho a la libreta de alimentos, ropas y todos los productos que empezaron a venderse racionalizados en Cuba, como aquellos pollos vivos que distribuían a cada núcleo familiar y yo no sabía matarlos para poder cocinarlos...

Pues allí, en la habitación número 559, vivíamos cuando nacieron mis dos hijos, Román y Aldo, a comienzos de la década del sesenta.



Bueno, igual que en Cuba tenemos “la libreta”, en España había una cartilla para comprar en el “economato”, con largas colas para conseguir leche, o la carne de caballo que traían donada de Argentina, según oía comentar a mi mamá, que hizo bastantes colas allí.

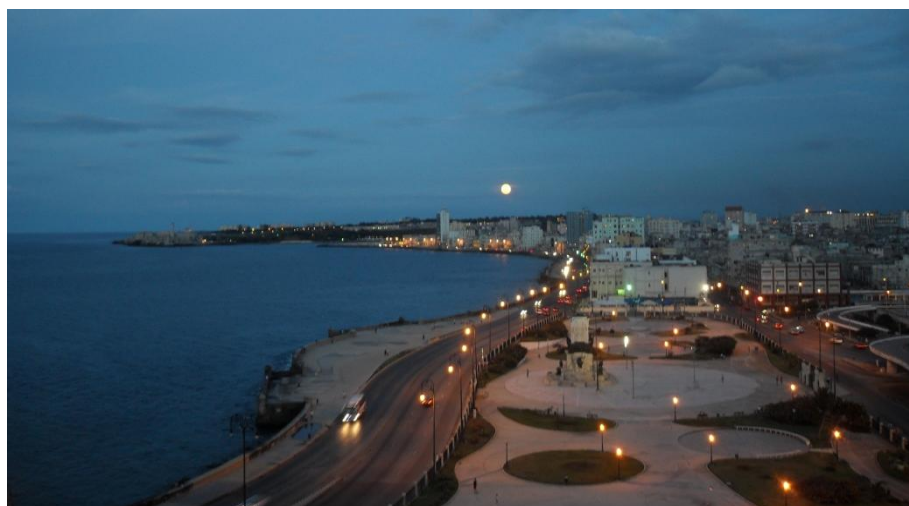
Mis padres seguían viviendo en su casa de La Habana, cerca de mí relativamente, y tuve la suerte de que los dos fueron muy longevos. Papá tenía 88 años cuando murió, y mamá con 97 hará sólo tres años que falleció, en el 2012, pasando sus últimos 8 años conmigo, después de enviudar. Ellos nos dejaron lindos recuerdos, combinando bien esa mezcla peculiar de que papá fuera najerillo y mamá cubana.

Aurelio, yo soy muy mala para las fechas, pero recuerdo que a inicios de los noventa mis padres participaron en el Plan Añoranza, un viaje en el que fueron a España dos emigrantes por cada región, auspiciado por la línea aérea *IBERIA*, que entonces hizo estos afiches que he conservado siempre. Primero, en Madrid todos los integrantes de ese grupo fueron recibidos por los Reyes Juan Carlos y Sofía, continuado luego cada uno a sus respectivas regiones de nacimiento. ¿Alguna vez ocurrirá de nuevo ese milagro, para quienes nunca hemos vuelto a La Rioja...?

En Logroño tuvieron la sorpresa de que unas amistades nuestras, de cuando vivíamos allá, los reconocieron cuando le escucharon hablar de casualidad, porque el hotel donde los alojaron quedaba al lado de la casa de Mari Félix, mi amiga de la infancia, al igual que La Mari que era vecina de nuestro edificio. Por cierto ella aparece en la foto que ya vimos de mi quinto cumpleaños, donde estamos todos en la cocina de casa, y se ven colgadas en la pared unas maracas llevadas desde Cuba.

Así fue que los dos pudieron volver a estar en Logroño y en Nájera juntos por unos días, regresando a Cuba muy felices, tanto por el viaje en sí como por las gestiones que realizó mi padre para la pensión que le correspondía por los años trabajados en España, antes de emigrar. Gracias a eso ellos pudieron contar con un dinerito el resto de sus vidas, así como realizar otro viaje a La Rioja pagado con sus ahorros.

Ojalá que alguna vez yo también pueda volver a Logroño, no sé, pero a veces imagino ese deseo haciéndose realidad, y vuelvo a ser aquella niña por la calle Lardero, el parque del Espolón, la Catedral...

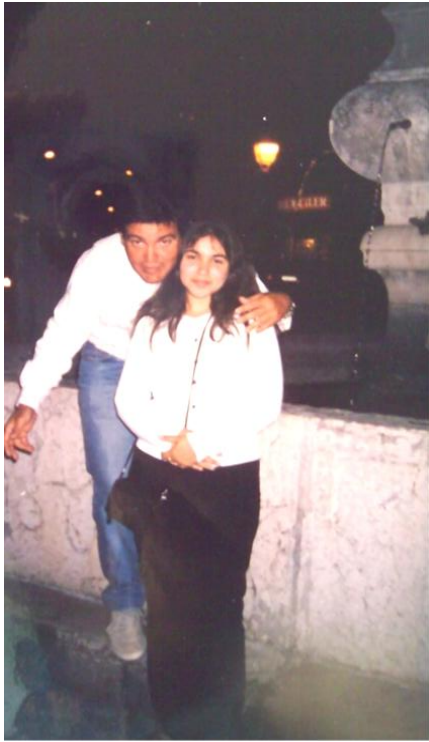


. No es que hayan sido perfectos, porque perfecto no hay nadie, pero mis padres siempre fueron muy cariñosos conmigo, con mis hijos y nietas. También sería que yo era hija única, y concentraron su afecto en mí, incluso preocupados por algo que yo veo muy natural, y es que nunca pedí nada. Ni de niña, ni de joven... yo veía lo que teníamos en casa, y las posibilidades reales que existían, siendo consciente de que no debía pedir más que lo que ellos me daban a medida que iba creciendo. Además, igual que mamá fue quien hizo mi ropa por mucho tiempo, yo he mantenido esa costumbre de coserme la mayoría de la ropa que visto, y mucha de la que usaron mis hijos, sobre todo cuando más escasez empezó a haber en Cuba y enfrenté la crianza de ellos sola, después de que su padre y yo nos divorciamos.

En medio de eso parece que yo me creí la mejor madre del mundo, y vez de poner a mis hijos en el círculo infantil, lo que hice fue dejar de trabajar en el Instituto Nacional de Deportes para poder tener tiempo de criarlos en casa, que ya no era en el Hotel Sevilla. Entonces vivíamos en el reparto Guiteras, en las afueras de la ciudad, y yo hice una reflexión personal: cuánto gano trabajando para el Estado lejos de mis hijos pequeños y cuánto puedo ganar trabajando en casa, junto a ellos. Hoy no me arrepiento, pues empecé a bordar y a hacer canastillas para recién nacidos, que pronto me compensó el salario que dejé. Eso sin contar lo que uno gasta cuando trabaja en la calle: el transporte, vestirse bien, pagar comedor y meriendas... si en casa yo todo lo administraba a mi gusto, aparte de que aprendí a hacer muchas cosas, hasta cortarle el pelo a los muchachos.

Yo tuve un segundo matrimonio que también terminó, aunque ninguno de los dos los considero fracasos, más bien los veo como experiencias de la vida, al menos en mi caso creo que de todo lo que me ha ocurrido he aprendido algo, a veces mucho otras veces menos, pero siempre hay algo que ha valido la pena experimentar.

Todo va pasando, y uno se nutre de esas experiencias, aunque con el tiempo nos quedan menos fuerzas, menos ímpetu juvenil, pero la vida es así, va sucediendo por etapas y cada una tiene su sentido. Por ejemplo, en la casa donde iniciamos esta entrevista a fines del 2014, nosotros vivimos unos 30 años, frente al Malecón habanero:



un último piso con vista panorámica a la ciudad, al mar, desde donde he hecho muchas fotos -una de mis aficiones principales, que luego le mostraré-, mientras en esta casa en bajos cerca de allí vivo hace pocos días, desde inicios del 2015, contando con una gran pared convertida en una especie de galería, con los cuadros que yo he ido pintado...

Pero lo que puedo asegurarle, realmente, es que yo soy una persona muy dichosa, porque mis padres me quisieron mucho, mis hijos me adoran, al igual que mis dos nietas y biznieta. Ellas son hijas de Román: Annerik, que vive en Estados Unidos, es chef de cocina profesional y a sus 29 años vive independiente, mientras Carla Cecilia tiene 25, vive con su esposo en Cuba, donde estudió Economía y ya me ha hecho bisabuela con su pequeña hija, Fernanda Galilea -yo le digo La Gali-, y entre todos me siento muy querida.

Aurelio, por correo electrónico puedo enviarle otras fotos y algunas respuestas a sus preguntas, como los datos que me pide sobre nuestras sucesivas emigraciones, de Cuba a España, de España a Cuba, y de aquí a Estados Unidos, adonde primero viajó Aldo, por vía del bombo o sorteo de visado americano -sin querer prácticamente, por un amigo que fue a hacer ese trámite y le trajo la planilla de paso- y Román después, vía España. En general se han ido encaminando bien, como aprecié cuando he ido visitarlos en Miami.

Si, a España también he ido de visita dos veces, en los años noventa, por los programas de viajes que organizaba anualmente IMSERSO. Incluso, como los riojanos no tenemos aquí sociedad de emigrantes, un participante que conocí en el primero de dichos viajes, Víctor Ambou, me inscribió en la Sociedad Catalana, aunque después no he vuelto por su sede.

Realmente no es fácil hilvanar nuestra historia, extendida por tres épocas y tres países, con varias fases de recuperación y obtención de las ciudadanía española, cubana y americana por sucesivas generaciones. Le digo esto en general, pero también pensando en lo que más pueda interesar para el libro, que se ha convertido en la primera vez que los riojanos y descendientes en Cuba nos conocemos entre nosotros, incluyendo desde emigrantes del siglo pasado, como son los hermanos nacidos en Fuenmayor, hasta el señor que llegó a



inicios del presente siglo, José Manuel Dulce, que resulta conoce a Valeriano, nuestro gran amigo en Nájera. Luego yo puedo ir a verlo a usted en la Fundación Fernando Ortiz, con más tiempo, donde mismo nos conocimos el pasado año, pues en el parque próximo a su trabajo asisto tres mañanas a la semana a las prácticas de CHI KUN para la salud, de la Academia de WU SU.

Esa es una experiencia gratificante para el cuerpo y el espíritu, a la que hace años me sumé y he podido comprobar buenos resultados en todos los sentidos. Las otras actividades a que dedico el tiempo libre que me deja mi perrita Niña, que ya tiene 14 años, son la pintura y la fotografía, ambas cosas son como un hobby para mí.

En la pintura empecé de cero, como se dice, porque no tenía la base de dibujante técnico o delineante de mi padre, quien hizo algunos intentos en este campo a partir de su especialidad, como esta copia de un cuadro de Miró reproducido por él, que se conserva bastante bien.

Un día una amiga -Margarita, a quien estoy muy agradecida- me animó a ir a la Escuela de Pintura de la Quinta de los Molinos, con el profesor Pedro del Valle. Luego asistí a algunos cursos del Proyecto Yeti, en el municipio Playa, con los profesores Villafaña y Néstor; así como con el profesor Gisachi, en la Casa de Cultura de Centro Habana. Entre las exposiciones colectivas donde he participado están las realizadas en el Centro de Presa Internacional y la Galería de arte de las oficinas de arquitectura del municipio Plaza.

Por último, a la fotografía le he ido cogiendo el gusto poco a poco, poniéndome a hacer enfoques de modo experimental, innovando, con lo que obtengo imágenes como ésta que he llamado *La Habana movida*, y deseo darle una copia de regalo a usted, como algo curioso, luego de todo lo que hemos conversado, y tanto que me faltaría decirle, porque son muchas cosas las que surgen en mi mente a medida que me adentro más en nuestra propia historia... recuerdos de esta riojana que usted se los ha traído a la memoria.

Centro Habana, abril 2015

Ricardo Miguel Sánchez

Consuelo Miguel Cortina



Como usted podrá apreciar, en nuestra familia tenemos muy presente todo lo relacionado con La Rioja, no sólo por recuerdos del pasado, sino también en la actualidad...

Allá nací el día 6 de octubre de 1928, en Murillo, Logroño, siendo inscrito como Ricardo Miguel Sánchez -y Benito López, segundos apellidos de mis padres, Manuel y Consuelo-, como también se llama mi única hija, nacida en La Habana en el año 1958, quien tiene la nacionalidad española desde que la inscribimos.

Ella ha ido buscando y ordenando los documentos que puedan resultar de más interés para esta entrevista, Aurelio, luego que hemos leído el libro del Archivo de la Palabra que nos prestó hace unos días, sobre los Vascos en Cuba.

Allá y aquí todos somos españoles, pero con las peculiaridades de cada región de origen, muchas veces mezcladas por causa de la propia emigración, como sucede con nosotros: mi familia paterna es de La Rioja, mientras por parte de madre es de Galicia, provincia Lugo.



BODA SIMPATICA

El día 20 de Octubre próximo pasado se efectuó en la Iglesia de la Salud, una boda simpatiquísima.

Fueron los contrayentes la agraciada señorita Consuelo Sánchez y el correcto joven Manuel Miguel, del comercio de esta plaza, apadrinándolos sus respectivos hermanos la Sra. Eulalia Miguel y el Sr. Ricardo Sánchez, también del comercio.

Actuaron como testigos nuestro querido amigo el Sr. José Chao Carballés, socio prominente de "Vivero y su Comarca", a cuya Junta Directiva perteneció varias veces, y el Sr. Rafael Seves.

A presenciar la ceremonia acudieron numerosas amistades de los novios y de sus familias, viéndose no pocos vivarienses amigos nuestros que quisieron honrar a la hermosa gerdicense, cuya belleza destacaba radiante bajo las vaporosas galas nupciales.

Terminado el acto, los invitados fueron esplendidamente obsequiados.

Deseamos a los recién casados, con cuyos retratos orlamos esta página, días de ventura inabables.

No me extraña que usted también tenga familia gallega. Realmente esa es la región española con más emigrados a Cuba, algo que yo aprecio a simple vista, pues asisto con frecuencia al Centro Gallego de La Habana como Secretario de Vivero y su Comarca, la sociedad donde aplico mi experiencia de Contador Público, carrera que terminé en la Universidad de La Habana en 1955.

Además estoy asociado a la Colonia Salmantina de Cuba, con sede muy cerca aquí, junto a las demás sociedades castellanas que integran lo que hoy llaman Casa de Castilla, ubicada en la calle Neptuno del municipio Centro Habana, pues ya sabe que no hay ninguna sociedad que agrupe a los naturales riojanos establecidos en este país.

Para hacer la historia desde el principio, le diré que mis padres llevaban varios años establecidos en Cuba, donde nacieron mis dos hermanos mayores, Manuel Miguel y Antonio Miguel, pero ya estando mamá embarazada de mí, la familia completa hace un viaje a España, pasando un tiempo primero en Galicia y luego en La Rioja, donde dos días antes de yo nacer ocurrió algo muy lamentable: el fallecimiento de mi padre, producto de algún tipo de espasmo, con una complicación respiratoria de las que tantas calamidades provocaban en aquella época.

Mamá tuvo mi parto recién enviudar, algo muy triste, además que implicó nuestro regreso a Cuba de una forma totalmente distinta a cómo salimos, pero la ayudó un hermano suyo, Ricardo, pues ella venía sola con sus tres hijos, sería en 1933 o en 1934.

Los primeros recuerdos que tengo de mi llegada a La Habana con unos cinco años de edad son de la familia que fui conociendo aquí, por ejemplo una hermana de mi padre, Petra Miguel, quien tenía un hotel llamado España, en la esquina de las calles Villegas y Compostela.

Luego de estudiar mucho, aunque sin restarle tiempo al atletismo que ha sido mi gran afición deportiva, yo siempre he trabajado en el ámbito de la economía, la contabilidad más precisamente, como le decía antes, especializándome en la labor de controles contables constructivos, incluyendo la realización de balances económicos anuales, actividad en la que me jubilé por edad en el Ministerio de la Industria Básica cubana, el año 1990.

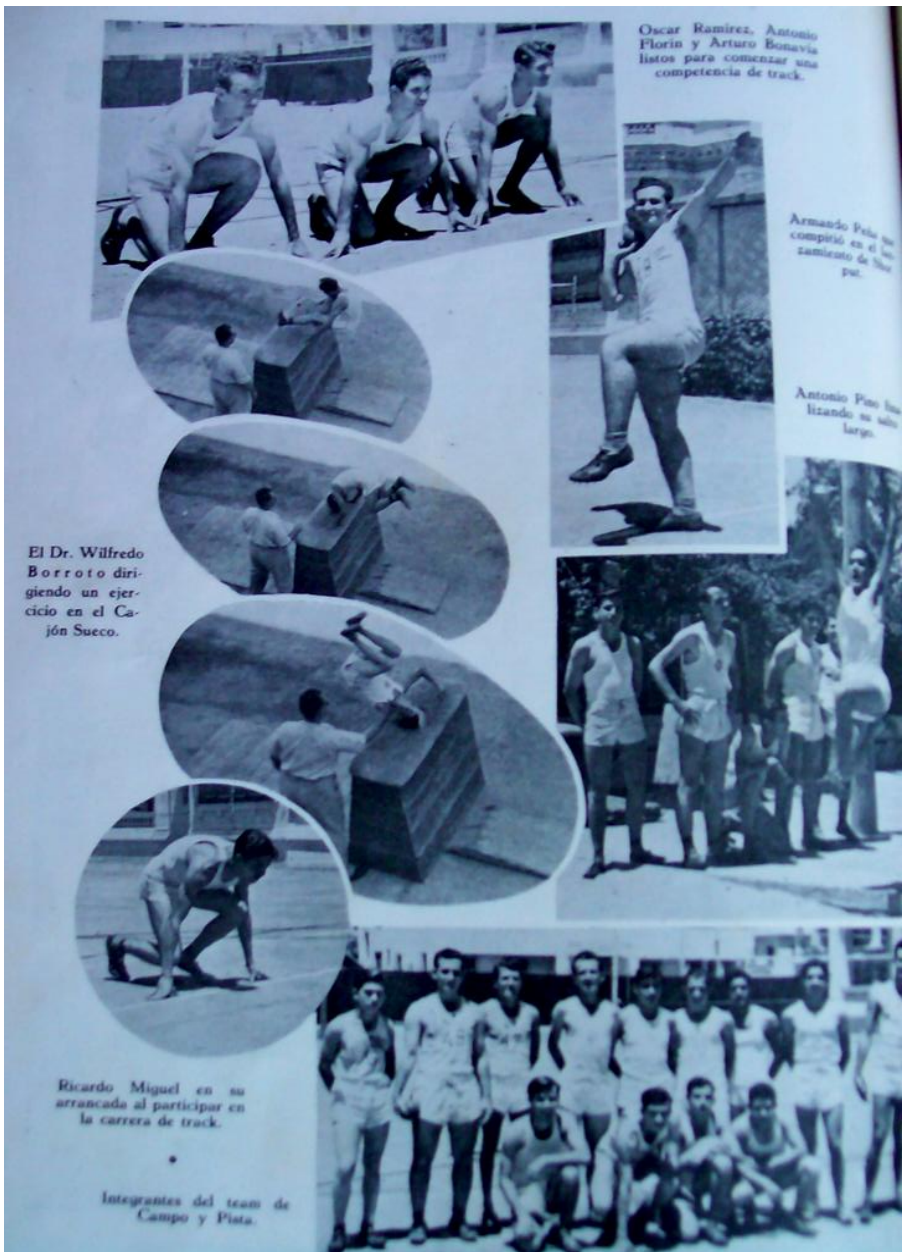


Bueno, desde la primaria hasta el Bachillerato yo estudié en la Escuela Arturo Montori, que radicaba en la calle Línea, esquina calle J, y estaba adscrita al Instituto del Vedado, de donde venían buenos profesores a darnos clases. Entonces fue que se despertó en mí la motivación por el atletismo, con competencias deportivas entre nuestra escuela y otras de la capital, como el Colegio de Belén y la Baldor, para lo que entrenábamos en el Estadio de la Universidad de La Habana.

Desde esos años de estudiante hasta la etapa laboral tengo muchas fotografías y varios documentos que pueden interesarle, tanto por la parte personal como social, pues muestran algunos datos curiosos de mi vida, comenzando por los premios obtenidos en las competencias deportivas que es mejor leerlos en estas publicaciones a que se los cuente yo mismo.

Hablando de fotos, en ésta nos vemos nosotros cinco, con nuestra hija de unos dos años de edad sentada hacia el centro del grupo, con mi esposa y yo a la izquierda, mi madre y su esposo a la derecha, entre la concurrencia habitual de asociados de Vivero y su comarca. Aunque nunca hemos tenido una sociedad riojana como tal, los oriundos de nuestra región nos hemos vinculado a nuestras raíces españolas y al conjunto de la colonia hispana en la Isla.

El 11 de mayo de 1957 es la fecha de mi boda con Amancia Cortina Acosta, cubana de padres cubano-portugueses, y al año siguiente nació nuestra hija María Consuelo Miguel Cortina, quien puede continuar respondiendo las preguntas que usted haga, mientras yo busco en este álbum algunas fotos que no quiero que deje de verlas.



Oscar Ramirez, Antonio Florin y Arturo Bonavia listos para comenzar una competencia de track.

Armando Pelayo compitiendo en el lanzamiento de shot put.

Antonio Pino haciendo su salto largo.

El Dr. Wilfredo Borroto dirigiendo un ejercicio en el Cañón Sueco.

Ricardo Miguel en su arrancada al participar en la carrera de track.

Integrantes del team de Campo y Pista.



Ricardo Miguel en su
arrancada al participar en
la carrera de track.

CUARTO AÑO DE BACHILLERATO



Zucell Trinchet Durán.—Mario Mesa Suarez.—Isaura Martell Valdés.—Néstor Rodríguez Lamelas.—Aleida Plasencia Moro.—José Manuel Llorca.—Emelina Arrieta Gúzman.—Oscar W. Ramírez.—Nivia Torra Fernández.—José Luis More García.—Gudelia Monrras Domínguez.—Armando Peña Toln.—Olga López Ramos.—Ricardo Miguel Sánchez.—Teresa Torano Sánchez.—Joaquín Cortés Diaz.—Arturo Bonavia.—Luis Portero.



REPUBLICA DE CUBA
MINISTERIO DE EDUCACION SUPERIOR

El Rector de la Universidad de La Habana

en uso de las facultades que le están conferidas y a
propuesta del Decano de la Facultad, expide el
presente Diploma de

Contador Público

a favor de *Ricardo Miguel Sánchez*

en atención a que el mismo ha cumplido los requisitos
establecidos para los estudios de la especialidad y
ha realizado los ejercicios correspondientes para
la culminación de los mismos, el día doce de
septiembre de mil novecientos cincuenta y cinco.
En testimonio de lo cual, se suscribe en la
Ciudad de La Habana, a los diez días del mes
de febrero de mil novecientos ochenta y nueve.

[Firma] Rector
[Firma] Rector



Refrendado:

[Firma]
Rector General

Registrao el folio 230 número 5680 del libro correspondiente a la Dirección de un Centro de Estudios Superiores
Registrao el folio 108 número 5946 del libro correspondiente a la Dirección de Estudios de Grado y Postgrado



Si, Aurelio, mi nombre es Consuelo, y sobre algunas cosas que mi padre le contaba al comienzo yo puedo ampliar con otros detalles. Por ejemplo, cuando mi abuela se casa de nuevo, mucho tiempo después de haber enviudado, con cerca de sesenta años de edad, lo hace con un paisano, nacido en un barrio de su misma aldea gallega en Lugo, conocida por Orull, Cerdich, Cufe; por lo que a veces se ponían a rivalizar con que uno de era de la zona de “Cufé de arriba”, y el otro de “Cufé de abaixo”, hablando en idioma galego entre ellos, y yo les escuchaba de pequeña, hasta aprendérmelo de memoria.

Ella era muy gallega, y tenía gran orgullo por ser una de las primeras asociadas de Vivero y su comarca, sociedad que nosotros nos hemos mantenido integrando y participando siempre.

Otra forma de nuestros vínculos con España han sido los tres viajes que ha realizado mi padre como parte del programa IMSERSO. Lamentablemente, él no ha podido llegar hasta La Rioja en ninguna de esas ocasiones pues dicho programa se organiza desde Madrid y se ejecuta a través de sus Embajadas en todo el mundo, teniendo como destino las zonas turísticas del sur de la península.

Por otra parte, nunca hemos sabido si en La Rioja se organiza un plan de apoyo al re-encuentro de los emigrantes con sus raíces, como hacen anualmente otras regiones: Galicia, Asturias, Andalucía... No sabemos por qué, o si es que lo hacen y no ha correspondido nunca a Cuba, en fin, hace muchos años yo escribí a algunas instituciones riojanas sobre este tema, pero nunca recibí respuesta. Fue cuando en casa recibíamos la revista de La Rioja, pero desde hace tiempo que no la hemos vuelto a recibir. Luego le daré alguno de los ejemplares que guardamos como una reliquia.

Todo esto se acentúa por el hecho de que los vínculos con la parte de la familia paterna en Logroño se fueron perdiendo y ya no sabemos qué familiares de mi padre puedan seguir viviendo allá. Nosotros suponemos que deben quedar algunos parientes, cercanos o lejanos, pero tras la desgracia ocurrida con su esposo mi abuela no mantuvo vínculos ni nos dejó datos de esos familiares riojanos.

En cambio La Rioja si está presente en nuestra familia cubana, desde uno de los hábitos gastronómicos que más hemos mantenido y



transmitimos a los descendientes: la costumbre de tomar vino, no sólo en las celebraciones importantes, sino por cualquier motivo que surja, desde un cumpleaños a una visita, la forma de compartir con familiares y amigos que más apreciamos es degustando un vino tinto o blanco. Eso es una tradición que hemos mantenido siempre, y podrá ser que en una Nochebuena o Fin de año no haya cerveza o alguna otra cosa en la mesa, pero el vino no puede faltar, y cuando es de La Rioja mucho mejor!

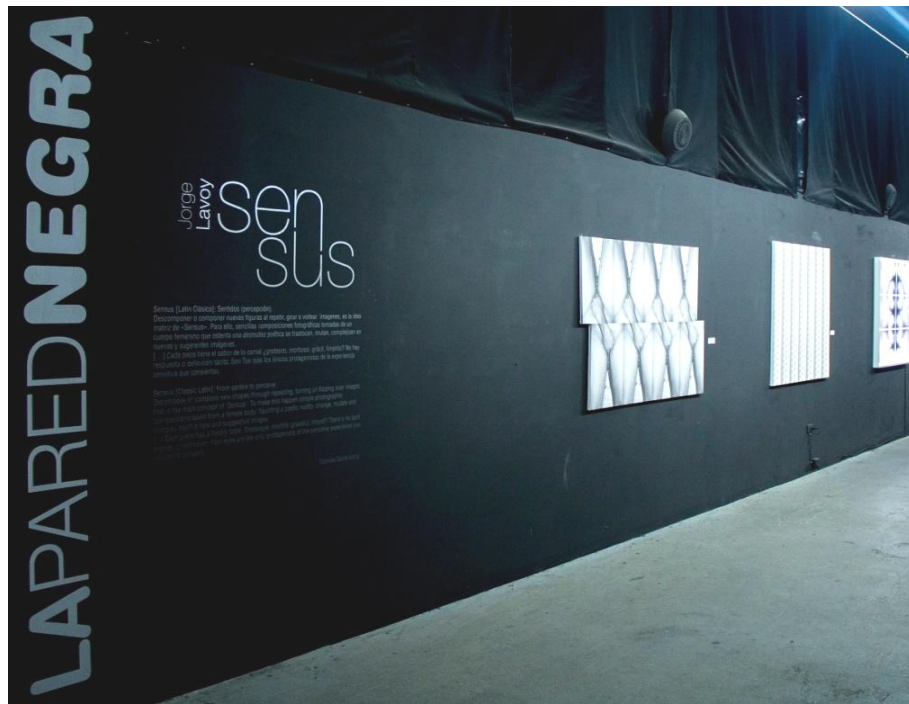
Esa es la mayor riqueza de los riojanos, para su economía y también para su cultura, su identidad, una maravilla en todos los sentidos que ha conquistado al mundo entero. Hasta China se ha convertido en creciente importador y consumidor de vino riojano, mientras que mis hijos que viven en Estados Unidos me cuentan que ellos buscan para comprar el vino riojano genuino, con denominación de origen.

Yo también, como mis abuelos, tengo tres hijos. El mayor se llama Rafael Lavoy Miguel, es Técnico en Sistemas de Datos y artista marcial, mi hija Marivel es profesora de idioma Francés y domina tres idiomas.

Ellos dos viven ahora en Estados Unidos, y mi tercer hijo es Jorge Ricardo Lavoy Miguel, que vive aquí en La Habana, donde desarrolla su carrera de actor y más recientemente de fotógrafo artístico; espero que lo conozcas en alguno de estos encuentros para el libro que preparas sobre los riojanos en Cuba.

Entre las principales actuaciones que él ha hecho están personajes reconocidos ampliamente por el público, como fue el llamado Pitirre de la tele-novela “Tierras de Fuego”, siendo su trabajo más reciente en la película “Cuba Libre”, de Jorge Luis Sánchez. Por otra parte, en estos días inauguró una exposición fotográfica en Fábrica de Arte Cubano, el novedoso centro cultural habanero, y nos alegra mucho la receptividad que ha tenido su obra, como dice este texto publicado por Daniel G. Alfonso en la revista digital On Cuba.

Esa crítica puede leerse en Internet bajo el título *Una experiencia de percepciones y sensaciones*, por si deseas incluirla en el libro como referencia a este joven artista riojano-cubano.



Una experiencia de percepciones y sensaciones

Daniel G. Alfonso / 3 marzo, 2015

Tus ojos.

Puedo considerarme un consumidor de Fábrica de Arte Cubano (FAC) por muchas razones. Por la buena música, por su ambiente tan variado, por todas las sensaciones de placer que uno puede experimentar en ese lugar y por las diversas exposiciones que allí se exhiben. De todos los espacios, merece atención la Pared Negra, panel dedicado exclusivamente a presentar obras fotográficas de jóvenes artistas. Desde su creación hasta hoy, muy pocas piezas han despertado en mí tanto interés como Sensus, reciente muestra de Jorge Lavoy.

Jorge, en el ámbito artístico, es más conocido por nombres como “el chuli” o “pitiirre”, personajes que aparecieron en la pantalla chica en las telenovelas Salir de Noche y Tierras de Fuego, respectivamente. Luego de haber pasado por un medio que merece respeto, en el que él es protagonista, ahora se ubica detrás de cámara y nos sorprende con composiciones que nacen de sus experiencias perceptivas y sensitivas. El público de FAC aprecia en esta ocasión su cuarta serie de trabajo, anteriores son Havana Mirror (2007), La mujer azul (2013) y Color Girl (2014); momentos peculiares en su producción que contribuyeron a mejorar su técnica y su estética. Sus primeras fotografías reflejan el universo que le rodea a través de la arquitectura, los monumentos y los espacios urbanos; no obstante, la balanza -desde el 2013- comienza a inclinarse hacia la exploración del terreno corporal. Sensus aborda el cuerpo femenino y sus diversas formas. Las piezas expuestas resumen los aprendizajes de sus etapas anteriores, se hace referencia a la idea de los espejos de imágenes (Havana Mirror) y al estudio del color y sus múltiples posibilidades plásticas (Color Girl) a lo Warhol.

A través de una cuidadosa curaduría, la mirada del asistente puede hacer un recorrido desde obras figurativas hasta piezas que llegan a rozar lo abstracto. Solo es cuestión de detenerse a apreciar por unos minutos y percatarse qué es lo que nuestros ojos perciben. Lavoy con esta serie hace un ataque a la retina del espectador, pretende jugar con los sentidos, bien lo expresa Gabriela G. Azcuy en las palabras al catálogo cuando plantea que “las obras poseen el signo de lo confuso. Descifrarlas conlleva cierto tiempo y cada quién apreciará diversas formas (...)”.

Cada detalle es importante, solo tenemos que acercarnos a fotos como Anti motín y ver el juego que se establece entre el cuerpo desnudo repetido y las

gotas que caen. Nuestro creador cuenta con herramientas suficientes para crear efectos secundarios, la imagen es capaz de transmitir docilidad, sumisión y hasta sensualidad. En las obras siempre vemos fragmentos figurativos, sin embargo, nos topamos con piezas como Horn que consigue perturbar lo sensorial en el público, pues aquí estamos en presencia de una composición abstracta en su más puro concepto. Buscó, tanteó y encontró la síntesis; desde la simplificación notamos que el tema es solo un pretexto para su ejercicio formal.

Recomiendo la excelente muestra que este mes de febrero propone la Pared Negra en la Fábrica de Arte Cubano, exhibición de Jorge Lavoy que pone en tensión la mente de los espectadores que se aproximen a apreciar cada una de las fotografías. Auguro un buen futuro para este artista que se está insertando en el universo plástico cubano y que les aseguro dará mucho de qué hablar. Este es solo el comienzo.



El próximo mes de mayo, Jorge va a exponer en la Bienal de La Habana, labor en que le apoya mucho su esposa, Gabriela García Azcuy, historiadora de arte que también está inmersa como curadora en esa cita, la más importante de las artes plásticas en Cuba.

Volviendo al tema de las sociedades de emigrantes españoles, además de Vivero y su comarca, que integramos por los vínculos familiares maternos, nosotros también somos socios de la Colonia Salmantina de Cuba, por motivo de participar en temas generales hispano-cubanos. Por otra parte, el derecho al voto lo ejercemos en el Consulado de España, en cada convocatoria que se realiza, así como asistimos a algunas de las actividades del amplio programa artístico anual del Festival “Huella de España”, sumando que mis tres hijos tienen la nacionalidad española.

En cambio, cuando abuela quedó viuda en los días que nació mi papá, ella tuvo la doble desgracia de perder a su esposo y de no contar con una sociedad riojana que la apoyara ante esa adversidad. Eso es en Cuba, porque en otros países existen los llamados Centros Riojanos, incluso en una ocasión los directivos de la colonia riojana en Montevideo visitaron La Habana e intercambiaron con Aitana Alberti, hija de la reconocida escritora logroñesa María Teresa León.

Naturalmente que esa carencia de un centro regional afecta no sólo a los emigrantes riojanos y sus descendientes en la Isla, sino también al desarrollo de vínculos riojano-cubanos en general. Por ejemplo, resulta muy difícil conocernos entre nosotros mismos, los riojanos residentes de forma permanente en La Habana, así como promover una relación fructífera con las entidades correspondientes en Logroño, o en otras partes de La Rioja y toda España.

Hablando de estas cosas, espero para su próxima visita haber localizado un documento de sumo interés, que siempre me ha llamado mucho la atención: se trata de la factura o constancia de pago de los servicios fúnebres que debió afrontar mi abuela al perder a mi abuelo a punto de dar a luz a mi padre. Algo muy impresionante leer todos esos datos, desde el coste de la carroza con caballos para el entierro hasta el de la esquela publicada en la prensa, pero aún más doloroso imaginar aquella pérdida familiar en circunstancias tan adversas...

COLONIA SALMANTINA DE CUBA
SOCIEDAD MIEMBRO DE LA AGRUPACION DE SOCIEDADES CASTELLANAS





LOCAL SOCIAL
NEPTUNO No. 519 e/
CAMPANARIO y LEALTAD
TELEF: 882-5482 - 864-2046
AUXILIO MUTUO
PANTEON SOCIAL
RECREO

RECIBO N° 0393

HA SATISFECHO LA CUOTA ANUAL QUE LE CORRESPONDE COMO SOCIO DE ESTA COLONIA.

No. Socio Ricardo Miguel Sanchez
2394 Lanija 302 4^{ta} piso esq. Lealtad

La Habana de Enero del 20 14

 PRESIDENTE  TESORERO  SECRETARIO SOCIAL 

LA MODERNA ESPECIALIDADES FUNEBRES
JERÓNIMO MIGUEL
MARQUÉS DE S. SEBASTIÁN DE

171

Comisario Comisario Sanchez DISE:

DESCRIPCION	CANTIDAD	VALOR
Capota de la familia	1	1000
Una finta para el funeral de un difunto	1	200
del 10/1		100
Comida de recibida		100
Decoracion		50
Bandera sencilla		50
Transporte con coche		50
Agua de la casa		50
...		...
Total		1500

Ricardo Miguel Sanchez
Comisario





. Bueno, a pesar de todo, “el sueño” es poder ir un día hasta La Rioja, así como hasta Galicia, esas raíces familiares que hay que palpar personalmente y ver con los propios ojos después de una vida entera sintiéndolas en la distancia. Ya se había soñado con eso, siendo yo muy pequeña, cuando la abuela pensó en plantearnos la idea de su retorno a España, pero sabía que iba a dividir mucho a la familia, aún más de lo que la vida nos había dañado.

Quizás las que lleguemos hasta allá más pronto que tarde seamos mi hija y yo, lo hemos hablado seriamente, y entonces terminaremos tirándonos la foto en el balcón al igual que hicieron mi abuela y mi padre en sus respectivos momentos. Aquí se ve, en estas dos fotos separadas por un buen número de años en el tiempo...

Mi esposo ha ido a España varias veces, como parte de su trabajo con orquestas cubanas, y mi hijo mayor también, pero sin poder llegar ninguno de los dos a Logroño, La Rioja. Vamos a ver qué pasa cuando suceda ese viaje!

Con Galicia todo ha sido siempre muy fluido para nosotros, sobre todo por la coincidencia de que el segundo esposo de mi abuela fue un paisano suyo. Su nombre era Manuel Escourido Hermida, muy conocido por la mueblería que tenía en el reparto habanero de Luyanó, y había sido noviecito de ella cuando eran solo unos muchachos en Galicia, por lo que de luna de miel se fueron a Lugo, donde él donó una importante suma para reconstruir la iglesia de su aldea.

Por cierto, abuela hacía el caldo gallego para chuparse los dedos, toda una señora de su casa, como se le ve en esta fotografía asomada al balcón de su casa gallega. Dice mi padre que cuando él fue de visita allí vio que la parte de abajo de esa casa -rodeada por un peral- está destinada a cría de conejos, y notó que la mayoría de los habitantes de esa aldea son familia entre sí.

Ahora pudiéramos seguir conversando, pero quizás sea mejor otro día... Para entonces le tendremos más documentos, aunque algunos se han ido deteriorando con el tiempo, pero nunca destruimos ni botamos ninguno, desde su Fe de Bautizo hasta esta curiosa fotografía realizada en estudio, de formato grande y retocada a mano, de modo peculiar, artísticamente hablando, como usted mismo puede apreciar,







entre un amplio archivo familiar que abarca desde que el abuelo riojano llegó a Cuba y conoció a aquella huérfana gallega que había emigrado en busca de trabajo.

Ellos se casaron en la iglesia de La Caridad; llegando mi abuela a ser sastre, pantalonera, con gran clientela en La Habana y él haber trabajado siempre en el giro del comercio, hasta que le sorprende la muerte tan joven en su tierra natal. En cambio, mamá falleció aquí, por lo que ella y todos sus hermanos están enterrados en el Panteón de la sociedad Vivero y su comarca, del Cementerio de Colón...

Imagínese, se trata de una historia muy larga de contar, en la que he preferido estar más bien en un segundo plano a lo largo de esta entrevista, para que mis respuestas reflejen a los otros miembros de la familia, básicamente a mi padre y a mi hijo, que por cierto su nombre compuesto mantiene el de su abuelo: Ricardo.

Por tanta insistencia, Aurelio, finalmente te enviaré por correo electrónico algo que había comentado antes: los dibujos que hago en las clases de pintura que recibo en la Casa de Artes y Tradiciones Chinas de La Habana.

Como parte de ese curso se está preparando una exposición de verano, para la que escogieron estas obras mías, hechas en un estilo particular que se conoce por *Xieyi*, utilizando tinta china en barra.

Ya te avisare cuando se inaugure, mientras seguimos en contacto.

Centro Habana, abril 2015

Constante Alvarez Martínez



En 1986, cuando volví por primera vez a La Rioja después de más de treinta años en Cuba, yo no pude entrar al pueblo directamente, tuve que detenerme en las afueras y mirar desde la distancia a Fuenmayor. Ahora no sé por qué, pero pasé un buen rato contemplando todo aquello, sin moverme...

Allí nací el 9 de febrero de 1934, hijo de Constante Alvarez Alvarez y María de los Reyes Martínez Diez. Y allí vivimos junto a mis dos hermanos toda la infancia y adolescencia, hasta que en 1952 emigré con mis padres y mi hermano menor, Raúl, mientras Antonio -al que usted ya conoce- estaba cumpliendo la mili en España, y dos años después es cuando él pudo reunirse con nosotros aquí.

Todo comenzó porque mi madre tenía un primo, Victoriano Gracia, que ya vivía en La Habana, exactamente en calle María Ayala número 9 del barrio Mantilla, y por mediación suya fue que nos instalamos en esa zona de las afueras de la capital cubana. Por cierto, los hijos de Victoriano, cuatro varones y una hembra, eran los integrantes del grupo musical *Los Gracia*, muy conocido por la guitarra española y las bulerías que interpretaban en la década del cincuenta.



Antigo Ayuntamiento de Fuenmayor.



De La Rioja te podrán contar muchas cosas las demás personas que queden de esa región, de las que yo conocía varias hace tiempo, pero actualmente no tengo contacto con ninguna. Ahora, de lo que yo puedo hablarte es de lo que viví allá y todo lo que vi pasar a mis padres, algo que a veces cuento a mis hijos.


En primer lugar, te diré que mi padre estuvo preso en España: primero lo apresan por pertenecer al sindicato de la CNT, de ideas anarquistas, antes de la guerra civil -por eso mi madre me llevó con varios meses de nacido a que él me conociera en un presidio de Santander, en Santoña- y después terminó condenado de nuevo durante el franquismo, producto de su labor sindicalista.

Yo me acuerdo que siendo un niño, con cinco años más o menos, íbamos todos a verlo a la cárcel en Logroño, caminando 11 kilómetros desde casa, y si era por el camino viejo algo más corto, como unos 9 kilómetros, que demorábamos casi dos horas en recorrer. Creo que antes él estuvo en la prisión del propio ayuntamiento de Fuenmayor, que tiene esa ventana pequeña y bajita que se ve en esta foto.

Al término de la guerra civil, se pudo lograr una amnistía para él tras muchas gestiones y contactos a su favor, que llegaron a buen final gracias a que un hermano de mi madre tenía una novia de familia falangista, con cierta influencia, pues si no su destino hubiera sido bien distinto, cuando en el pueblo hubo cerca de treinta compañeros del viejo que fueron fusilados por Franco.

Años después nosotros salimos de España, en 1952; el barco se llamaba *Monte Ayala*, de la Naviera Aznar, y después de hacer escala en Gijón y en Vigo pasó por Venezuela, Puerto Rico y República Dominicana antes de llegar a Cuba, ¡al mes de haber zarpado de Bilbao! Yo no me maree en toda esa travesía, que significó el inicio de un cambio total para mis padres y sus hijos, por la situación existente en España, incluso el nombre de mi padre está en un libro que luego te mostraré, entre otras cosas que conservo de La Rioja, escrito por Antonio Hernández García sobre la represión en nuestra región durante la guerra civil española. Además, posteriormente nuestro padre fungió como Agregado honorario de la Delegación que la República Española en el exilio tenía en La Habana.



Credencial No. 25-
Don Constante Alvarez y
Alvarez - Agregado de
Información y Propaganda en la
Misión Diplomática en Cuba
París, 8 de setiembre de 1965
Constante Alvarez
(Firma de titular)

(MINISTRO DE ESTADO)

Hon. Sr.:

Cúmpleme notificar a V.S. que, con fecha 7 del mes en curso se ha dictado el siguiente Acuerdo:

"En uso de las atribuciones que me están conferidas para la organización de los servicios dependientes de mi cargo, he venido en designar al señor Don Constante Alvarez Alvarez, - Agregado de Información y Propaganda en la Delegación del Gobierno de la República Española en La Habana, Cuba. Este cargo es a título honorífico y representa una meritoria labor y un sacrificio en defensa de los más puros ideales y de la Causa legítima de España".

Lo que traslado a V.S. para su conocimiento y satisfacción.

La Habana, Cuba, 8 de setiembre de 1965.



[Handwritten signature]
Cayetano
Delegado.

Hon. Sr.
Don Constante Alvarez Alvarez.
Agregado de Información y Propaganda.
Delegación de la República Española en Cuba.
LA HABANA. Cuba.

Nombre: CONSTANTE ALVAREZ MARTINEZ,
 Edad: 18 Sexo: M, Estado civil: S,
 Natural de: España, Ciudadanía: Española,
 Domicilio: María Ayala 9, Ciudad: A.Apolo,
 Profesión: Estudios,
 Clasificación: RESIDENTE.-
 Observaciones: Inscripto en el Registro de
Extranjeros al No.386436.
 Habana, 15 de mayo de 19 53.-
 Director Gral. de Inmigración.


 REPUBLICA DE CUBA
 DEPARTAMENTO DE INMIGRACION
 Expediente No. 6508/952.-
 TARJETA DE IDENTIDAD
 INMIGRANTE

Lugar de desembarque: La Habana,
 Fecha de llegada: 10-12-952,
 Puerto de procedencia: España,
 Nombre del barco o avión: M.Ayala,
 Hoja del Manifiesto: 1-8.-
 Firma del interesado.
Constante Alvarez

Esta tarjeta podrá ser usada solamente por Inmigrantes Avanzados, Técnicos, Exc. de la Ley de Nac. del Trab., Religiosos, y Residentes.

En Fuenmayor sólo nos quedan dos primas, a las que llevo tiempo sin ver, pues los viajes cada vez se hacen más difíciles, ya no es como cuando podíamos pagar el pasaje en pesos cubanos por ser residentes en Cuba, o hasta hace poco había unos viajes del IMSERSO para emigrantes españoles de la tercera edad... Imagínate si tengo deseos de volver, aunque por ahora no me hago ilusiones, ni para ir de visita ni de forma permanente, como sucedía antes, incluso algunos vecinos nuestros del pueblo después de estar un tiempo en Cuba regresaron a La Rioja, como Arcadio y Eloy Rubio, que viven en Fuenmayor.

Tú sabes que nosotros no somos una región de emigrantes como tal, me refiero a la gran emigración a América en la primera mitad del siglo XX, porque después los riojanos se sumaron a la corriente migratoria española hacia otros países de Europa, sin olvidar que La Rioja es la comunidad autónoma más pequeña de toda España. Si Logroño tiene más de doscientos mil habitantes, y en los viajes que he hecho desde 1986 he podido ver cómo crece y se desarrolla no solo la capital, comenzando por donde estoy más tiempo, Fuenmayor. Aquel primer viaje lo hicimos a raíz de mi madre comenzar a recibir la pensión por viudez, entonces ella no podía viajar sola, con 80 años de edad, y fuimos juntos a La Rioja después de 34 años sin volver...

Allá tuvimos muchos re-encuentros: con la familia, con los amigos, hasta con el propio campo donde yo trabajé de muchacho antes de emigrar, como jornalero, en las huertas de la vid. Algo muy laborioso, pues además de cortar las hierbas y toda la preparación que lleva el cultivo de la uva, había que hacer las tareas de prevención contra los bichos que atacaban las plantas. Por ejemplo, recuerdo que en verano teníamos que echarle Sulfato de zinc y Azufre en polvo para que no le entraran las plagas y evitar que le saliera una costra a la cepa, entre muchas otras cosas.

Luego yo hice varios viajes gracias a que se podía pagar en pesos cubanos el pasaje, por la condición de extranjero residente permanente en Cuba: un beneficio que primero nos permitía comprar así un pasaje al año, luego fue cada tres años, después cada cinco, hasta que al final quitaron esa regulación. Por suerte, para entonces empezó el programa del IMSERSO a través de la Embajada de España, donde yo pude







participar como tantos españoles emigrantes, hasta que hace unos años se suspendió por motivo de la crisis, dicen que temporalmente.

Alguna vez también me invitó mi hijo Jorge Luis, quien vivió desde 1992 en Cataluña, aunque ahora lleva dos años trabajando en Colombia, donde puede ejercer su especialidad, como arquitecto, y hace poco he ido a visitarlo a su casa en Cartagena de Indias.

Mi otro hijo se llama Arturo, es ingeniero mecánico, especializado en refrigeración, y vive con su familia no lejos de aquí, en el Reparto Flores. Los dos son hijos de mi matrimonio con Eustaquia Rosario Acosta Cruz, cubana de origen español por su padre canario; así como tengo un nieto, el hijo de Arturo que se llama como él, quien estudia cuarto año de Ingeniería Industrial y cuando se gradúe desearía hacer una maestría o especialización en Logroño, como las que se ofertaban antes de la crisis para los descendientes de emigrantes riojanos. Luego te escribiré la letra de una canción que yo le cantaba de pequeño a él, recordando las que me cantaban a mí siendo un crío, comienza así: *Arre borriquito, que a Nájera vas, si no has comidito, allá comerás...*

Bueno, también debo decirte que yo soy Arquitecto, una carrera que comencé a estudiar a fines de los años sesenta, como parte del plan de superación profesional existente para los trabajadores de la construcción, sector en el que trabajé desde que llegué a Cuba, con 18 años de edad, cuando empecé precisamente con el tío Victoriano, a quien le iba bien con una empresita familiar propia, pequeña pero con buena clientela sobre todo en esa zona de Mantilla, donde construyó varios apartamentos, casas y otras obras.

Él fue quien me enseñó a mí la construcción de verdad, aunque en España yo había hecho algo en ese giro, pero lo principal que trabajé allá fue en el campo, como te decía. Aquí en La Habana pude ir progresando poco a poco, sobre todo desde que pasé a trabajar en la empresa Constructora Metropolitana, a cargo de la construcción de edificios altos en El Vedado, como el *Someillán*, con 32 pisos de altura, frente en el Malecón habanero, los dos edificios con 20 pisos de calle 12 y Malecón, los tres edificios de 22 pisos de calle F y Línea, así como el de la calle E y Línea, con 18 plantas, y el de la calle A y 1ra, de 12 plantas, todos ellos en el reparto El Vedado.



Arre, barriquito
que a Najera vas
sino, has comidito
allí, comerás
Dile a Perico
que cante el borrico
sino, cante bien
que le den, que le den
con el cabo de la sartén
la sartén, era de plomo
los pajarricos de lomo
sino, te los como
yo me los como.



Recuerdo de
cuando cantamos
en la "Tropical"
Halona 5 de Abril de 1953
Manolito y yo, con un gru-
po de los del Coro cuando nos dieron
un banquete, y cantamos en la
Tropical. Manolito es el
de la cruz. Constante Pharis
A mi querido
hermano Fr.
Tomás
Compton



Después del triunfo de la revolución, en 1959, seguí trabajando en la construcción pero con entidades estatales, del sector de Educación, ya no en obras nuevas sino en tareas de mantenimiento de albañilería requeridas por los grandes planes de becas, que me llevaron desde la zona residencial de Siboney, con muchas casas convertidas en escuelas y albergues estudiantiles, hasta la playa de Tarará.

En 1969 me acogí a la resolución laboral que permitía pasar a estudiar en la universidad, cobrando un por ciento del salario, y así cursé la carrera de Arquitectura, como consta en este título emitido en 1977. Ya graduado, ejercí la profesión durante casi dos décadas, hasta que me jubilé en 1994 por edad, al cumplir 60 años.

Toda esa etapa trabajé en el Ministerio del Transporte, ubicado en la Dirección de Construcciones y en la práctica integrando el equipo de proyectos especiales atendidos por el Ministro. En dichos proyectos mi función era supervisar las obras en ejecución por las cinco empresas constructoras de ese organismo, no sólo en la capital, donde por ejemplo participé en la ampliación del propio ministerio, sino también en muchas otras a lo largo de toda Cuba. Por ejemplo, trabajé a pie de obra supervisando las labores constructivas realizadas en proyectos tan diversos como estaciones ferroviarias, puertos costeros, bases de camiones y taxis, aunque no guardo ninguna fotografía que pueda mostrarle ahora de esos años tan activos en mi vida laboral.

Sobre las sociedades de emigrantes españoles en Cuba, es sabido que los riojanos nunca hemos contado con una, pero por otra parte debo decirte que nosotros participábamos en muchas actividades de las sociedades gallegas.

Primeramente como socios de la Quinta de Salud La Benéfica y del Balneario Hijas de Galicia, garantizábamos dos servicios básicos, en cuanto a medicina y recreación. Además, junto a los hijos varones de Victoriano yo integré el Coro de la Sociedad Rosalía de Castro, agrupación que no sólo actuaba allí, hubo años en que bailamos en el Carnaval habanero integrando una comparsa española, así como en fiestas y actos de las sociedades de emigrantes españoles en La Habana, como las que se celebraban en los Jardines de la Tropical, la fábrica de cerveza cubana, ubicada junto al río Almendares.

Expte 31/957

EJERCITO ESPAÑOL

(Sello en seco del Servicio Geográfico.)



(El retrato será sellado con el del Consulado.)

Anexo a la cartilla militar número del recluta
Constante Alvarez Martinez
alistado en el reemplazo de 19*55* en *Fuenmayor*,
provincia de *Logroño*, Caja de
Recluta núm. de reside en la demarcación con-
sular de *La Habana*, con certificado de nacionalidad
de *quinta* clase.

Derechos y deberes de los mozos acogidos a los beneficios de la Ley de 17 de julio de 1946

Artículo 1.º Los españoles que en 1.º de agosto del año anterior al en que les corresponda ser alistados para el servicio militar en el Ejército residan fuera de España, en países o zonas no limítrofes con ella ni con territorio de su soberanía o de su Protectorado en Marruecos, podrán, a petición suya, acogerse al régimen especial de obtención de prórrogas sucesivas de incorporación a filas, de dos años de duración, y exención del servicio en éstas que establece la Ley de 17 de julio de 1946, mediante el cumplimiento de las obligaciones que en ella se señalan y este Reglamento desarrolla.

Art. 2.º Los individuos que se acojan al régimen, objeto de este Reglamento, podrán disfrutar de sus beneficios mientras sigan residiendo en los países en que es aplicable, hasta la edad de treinta y dos años, en que quedarán exentos de la prestación del servicio en filas.

No obstante lo dispuesto en el párrafo anterior, en caso de movilización o de guerra con potencia extranjera estarán obligados, mientras se hallen sujetos al servicio militar, a presentarse en territorio de soberanía española para recibir instrucción militar y a prestar servicio activo cuando sean llamados y movilizados los del reemplazo a que pertenezcan.

Art. 3.º Los individuos de dieciséis años de edad en adelante que, antes de corresponderles ser alistados, deseen trasladar su residencia, temporal o definitivamente, desde España o territorios de soberanía y Protectorado de Marruecos a países extranjeros, vendrán obligados a abonar la cuota establecida en el artículo 6.º del Reglamento anexo al Real Decreto-Ley de 26 de octubre de 1927, o la que en su día pueda establecerse, quedando relevados, los que efectúen el ingreso en la Hacienda



Tengo tantas cosas que tienen que ver con mi vida de emigrante español en Cuba, desde esa bota de vino en la pared o la botella de tinto marca Siglo, con un reloj incrustado sobre su etiqueta que te enseñé antes, pero sobre todo documentos y fotografías.

No sé cómo duran tanto, viste la Cartilla Militar de Identidad Española que yo tenía que acuñar periódicamente en Consulado Español en La Habana, está nueva, como los que luego te haré una selección, para no aburrirte.

Entre las fotos, quiero que pongas en el libro estas de mis sobrinos que viven en Estados Unidos, son hijos de nuestro hermano menor, Raúl, quien falleció siendo bastante joven debido a un accidente eléctrico casero; puedes combinarla con esta otra, en que estamos juntos él y yo.

Recuerda que hace tiempo yo conozco tu ARCHIVO DE LA PALABRA, desde la primera vez que nos visitaste, cuando aún vivía mi madre a fines de los años noventa, y nos hablaste de este proyecto que desarrollas región por región de España con presencia en Cuba. Entonces viniste con Lope Serrano Calderón, funcionario a cargo de la Sección de Asuntos Laborales y Sociales en la Embajada de España, que estaba haciendo unos retratos a los últimos naturales que vivimos en la Isla, a quien por cierto le debo que nos explicara las vías de acceso a la pensión no contributiva española, algo que empecé a recibir a partir de las gestiones que él me facilitó.

Casualmente, cuando mi hijo Jorge vivió en Cataluña, nosotros conocimos allá a quien ocupa ese cargo en la actualidad en La Habana, Jesús Chacón, una persona competente, que se ha volcado por entero a la comunidad de origen español en la Isla.

Volviendo a los documentos, en la mesa del comedor he ordenado los que pienso podrían servir mejor para esta entrevista. Yo me puse a releerlos después de tanto tiempo y tienen datos muy curiosos, fíjate que no lo digo por mí, como entrevistado, sino por la forma en que se tramitaba la documentación en otras épocas, algo distinta a la actual, pero en buena parte similar a algunos procedimientos migratorios, como verás en el propio pasaporte, en cuanto a plazos de vigencia real, permisos previos a la salida, limitación de destinos, etcétera.

A. N^o 238221 3

Fotografía del titular
(Photogr. du titulaire)



Fotografía de la esposa
(Photogr. de l'épouse)



Firma del titular
(Signature du titulaire)

Constante Alberto Martínez

Firma de la esposa
(Signature de l'épouse)

El Cónsul de España
(Le Consul d'Espagne)



El Cónsul Adjunto,

Domingo Sánchez
DOMINGO SANCHEZ

Lugar para los sellos
fiscales consulares

Los sellos fiscales van
fijados en la pág. 7

PAISES PARA LOS CUALES ESTE PASAPORTE
ES VALIDO

(Pays pour les quels ce passeport est valable)

TODOS LOS DEL MUNDO
(EXCEPTO RUSIA Y PAISES SATELITES)



La validez de este pasaporte expira el 22
(Ce passeport est valable jusqu'au

de Agosto de 1964

a menos que sea renovado antes de su expiración.
(à moins qu'il ne soit renouvelé avant son expiration)

Expedido en el Consulado General de España
(Expedié au Consulat d'Espagne)

en Habana el 23 de Agosto de 1962

PRECEPTOS QUE DEBEN TENERSE MUY PRESENTES

DECRETO DE 20 DE JUNIO DE 1958

ART. 5.º Los pasaportes de los españoles habrán de ser visados por la Dirección General de Seguridad antes de la salida de España, y por la Embajada, Legación o Consulado del país o países para donde vayan expedidos, salvo que, previo concierto con los respectivos Gobiernos, haya dispensa de tal requisito.

ART. 8.º El pasaporte ordinario, individual o familiar, tendrá una validez de dos años, pudiendo ser renovado por otros dos, siempre que se solicite con cuarenta y ocho horas de antelación a la fecha de su caducidad.

Cuando así lo considere oportuno la autoridad competente, podrá limitar la validez del pasaporte a un solo viaje, o a un plazo inferior a los dos años, transcurrido el cual se considerará caducado.

ART. 9.º Utilizadas que hayan sido todas las hojas del pasaporte, éste tendrá que ser reemplazado por otro, prohibiéndose la adición de hojas sueltas.

El expedido para una o más naciones determinadas no podrá ser ampliado para otras. Si el titular lo pretendiera habrá de solicitar nuevo pasaporte, presentando el anterior para su anulación, lo que igualmente se hará con todo pasaporte que aparezca enmendado, falto de hojas, deteriorado, con escritos de carácter particular o que adolezca de algún defecto que dificulte o imposibilite la completa identificación, sin perjuicio de la responsabilidad en que, según los casos, hubiera podido incurrir el poseedor.

DECRETO DE 14 DE ENERO DE 1955

ART. 1.º Para que los españoles que se hallan en países extranjeros puedan disfrutar de la protección de los Representantes diplomáticos de España y de los Cónsules de la Nación, y gozar de los derechos y privilegios que les conceden los Tratados Internacionales y las leyes internas, deberán hallarse inscritos en el Registro de matrícula que se lleva en el Consulado de Carrera, de la demarcación correspondiente.

ART. 2.º A este fin, deberán presentarse al Cónsul de España dentro del octavo día de su llegada, y caso de no existir Consulado de Carrera, al Vicecónsul o Agente consular honorario más próximo. El Agente consular cursará la solicitud al Consulado de Carrera.

Los varones casados deberán solicitar la inscripción de su esposa y de los hijos menores habidos en su matrimonio, si se hallasen en su compañía, con indicación de sus nombres y el lugar y fecha de su nacimiento y reseña de sus pasaportes, si los tuvieran independientes.





. Entre esas fotos que acabas de ver, están las de mi visita a San Millán de la Cogolla, el monasterio de La Rioja donde se escribieron las primeras palabras en idioma español, así como estas otras en que aparezco con Beatriz Gutiérrez en La Habana, donde ella y yo llevamos juntos 11 años.

Aurelio, como en estos días ha venido por dos semanas a Cuba mi hijo Jorge, pienso que será una buena ocasión para que conozcas a la familia reunida con motivo de su visita. Yo te llamo para vernos aquí o en casa Arturo, pues me gustaría que el libro tenga una foto actual de todos nosotros juntos.

Además, nos vemos mañana en el acto que me dijiste como parte de la Feria del Libro de La Habana, donde Aitana Alberti presentará el libro de su mamá, la riojana María Teresa León, y podremos empezar a conocernos quienes no olvidamos nuestros orígenes de La Rioja.

Bueno, puedes volver cuando quieras para seguir conversando y ver cómo va quedando la entrevista. Aunque ha pasado el tiempo, aquí siempre pueden contar conmigo y con mis recuerdos.

Playa, febrero 2015

Antonio Alvarez Martínez

Antonio Alvarez Díaz

Dayana Alvarez Carbó



Si yo volviera a nacer... pues no emigraría a ninguna parte. Le voy a decir la verdad: no hay como lo de uno, yo extraño a mi familia, mis amigos, hasta noviecitas que tuve de muchacho en Fuenmayor, donde nací el 20 de febrero de 1929, según consta en esta Fe de Bautismo, que puede llevar una copia.

Fíjese si extraño, que todavía me escribo por correos con uno de los parientes allá, casi todos los meses envío o recibo una carta.

No, no es que me haya ido mal en Cuba, todo lo contrario, aquí trabajé en algo que siempre me ha gustado y tengo una familia muy buena, que ahora conocerá. Claro, yo venía preparado de lo mucho que cultivé la huerta familiar allá, en La Rioja, y de las habilidades que siempre se aprenden en el servicio militar: desde que llegué a La Habana con 25 años de edad, hasta el día de hoy que tengo 85 cumplidos, siempre me he desempeñado en la jardinería.

Aquí desembarqué el 15 de enero de 1954, después de más de un mes navegando en el *Monte Ayala*, que salió de Bilbao el día 7 de diciembre, tocando puerto en Gijón, Vigo y Lisboa antes de seguir



a América, con escala en Venezuela, Aruba y Puerto Rico, donde yo pude bajar porque los marineros me preguntaron si quería ir con ellos y enseguida me puse una camisa que me prestaron para disimular.

Antes había bajado en Venezuela, junto a varios pasajeros con los que hice amistad durante el viaje, y aprovechando la escala en La Guaira fuimos a conocer Caracas, donde llegué hasta la estatua de Bolívar, la misma que impresionó a José Martí cuando visitó esa ciudad. De todo aquel viaje no tengo ni una foto, pero de la casa y la familia en La Rioja si puedo enseñarle las que guardo desde que emigramos a Cuba, en algunas están mis padres, Constante y María de los Reyes, que eran naturales de Fuenmayor, como también mis abuelos, todos nacidos y vecinos de por vida en esa villa riojana.

Bueno, la primera que voy a enseñarle es una que siempre llevo arriba, guardada en mi billetera. Es esta con nosotros cinco allá, en la cocina de nuestra casa, que era bastante buena, donde puede ver a mis padres y hermanos: Constante, al que también usted ha entrevistado, y Raúl, quien tuvo un accidente eléctrico que le costó la vida con 31 años, lamentablemente, el 8 de diciembre de 1973.

Mi padre se ve ahí con la boina que nunca se quitaba de la cabeza, mamá con el delantal que siempre llevaba puesto, y nosotros tres junto a ellos: el más alto es Constante, Raúl en el medio, y yo con la piel más oscura de tanto sol que cogí en la mili esos años; así que en esa foto solo falta el porrón -¿usted sabe qué es?, para tomar el vino-.

Detrás tiene escrito: “En San Juan, 1951”, cuando yo estaba con un permiso de 40 días, porque desde marzo de ese año había ingresado al servicio militar, como soldado de infantería, y no me licenciaron hasta 1953, el mismo año que en diciembre vine para Cuba, donde ya estaban ellos desde el cincuenta y dos. Esa es la familia más cercana, después tengo tíos, primos, y muchos otros parientes, que la mayoría siguió viviendo en La Rioja, no emigraron.

Este recipiente de cristal que se ve delante de nosotros se usaba para servir el vino en la mesa, para el campo lo que se usaba era la bota de vino. Hasta hace poco tenía por aquí la bota de un litro que llevaba cuando me iba a trabajar a la huerta en La Rioja, pero con el tiempo se fue agrietando hasta que se echó a perder por completo.



DON JULIO FONGRA VALLENJO, Alcalde Presidente del Ayuntamiento de esta villa de F U E N M A Y O R.

C E R T I F I C O : Que ante mi comparece DON ANTONIO ALVAREZ MARTINEZ, mayor de edad, soltero, con residencia en esta villa, manifestando desea trasladarse a la REPUBLICA DE CUBA, para pasar tres meses, en una prueba de aprendizaje a que va a ser sometido, adonde se dirige no emigrado, ya que al finalizar dicho plazo se compromete a regresar a este su pueblo natal; donde tiene sus bienes o antes si seria reclamado por deberes militares.

do el presente en Fuemayor a nueve de Julio de mil novecientos cincuenta y tres.

El Alcalde



Julio Fongra

NAVIERA AZNAR
SOCIEDAD ANONIMA
BILBAO

Billete N.º 1493

Buque "MONTE AYALA" Viaje N.º 37

BILLETE DE PASAJE DE EMIGRANTES para embarcar el día 7 de diciembre de 1953
en el Puerto de Bilbao para el de La Habana con
transbordo en el Puerto de al vapor
con escala en
a favor de 1 pasajeros que se expresan a continuación:

Importe neto de cada pasaje
Importe de los impuestos | Españoles 90,00 Ptas.-
| Extranjeros
Importe total de los pasajes (incluidos impuestos) 6.590,- Ptas.-
Modo de pago
Número de bultos de equipaje Peso en Kgs.
Clase de pasaje

N.º	NOMBRES DE LOS PASAJEROS	Cabin	Litera	IMPORTE DEL PASAJE	Edad	Sexo	PASAPORTE	
							Serie	N.º
	D. Antonio Alvarez Martinez	28	4	6.500,- Ptas.-				

Expedido el día 3 de diciembre de 1953
El Agente,
p. Cía. NAVIERA AZNAR, S. A.
Sección Pasajes Ultramar

D.º

TALÓN PARA EL PASAJERO

SEGUN FICHA

TARJETA DE IDENTIDAD

Nombre y Apellidos Name		Antonio Alvarez Martinez		Manifiesto Manifest	3	Línea Line	1
Nacionalidad Nationality		Española		País de Nacimiento Country of Birth			
País de Nacimiento Country of Birth		España					
Edad Age	Sexo Sex	Estado Civil Marital Status	Ocupación Occupation				
24	M.	S	Industrial				
Número y Nacionalidad del Pasaporte o Documento Number and Nationality of Passport or Travel Document		591/53 España					
Expedido En Issued at	Fecha Date	Visado En Visaed at	Expte. Inmigración No. Imm. Expediente Number				
Logroño	23-11-53	Logroño					
Punto de Embarque Point of Embarkation	Empresa Transportadora Carrier	Vuelo No. Flight No.	Fecha de Llegada Date of Arrival.				
Bilbao	Naviera Aznar	37					
Dirección Permanente Permanent Address		Logroño					
Dirección durante la estancia en el país Address during stay in Cuba		Rosel 3 Habana					
Turista Tourist	<input checked="" type="checkbox"/>	Transeunte Transient	<input type="checkbox"/>	Residente Resident	<input type="checkbox"/>	Inmigrante Immigrant	<input type="checkbox"/>
Firma del Funcionario de Inmigración		Firma del Pasajero Passenger's Signature					

16 ENE. 1954

REPUBLICA DE CUBA
Departamento de Inmigración
ADVERTENCIAS—NOTICE

TURISTA
TOURIST

- 1.— Podrá permanecer en Cuba durante 180 días.
May remain in Cuba for a period of 180 days.
- 2.— No podrá desempeñar trabajo de clase alguna durante su estancia en la República.
Will not be allowed to do work of any kind during his stay in Cuba.
- 3.— Está obligado a comunicar al Departamento de Inmigración cualquier cambio de su domicilio en Cuba.
Must communicate to the Immigration Department any change of address in Cuba.
- 4.— Transcurridos 90 días de su llegada, sin perjuicio de lo dispuesto en las Leyes de Inmigración, está obligado a inscribirse en el Registro de Extranjeros.
After the 90 days period following their arrival and without prejudice to the laws of Immigration, the bearer must register at the REGISTRO DE EXTRANJEROS.

TRANSEUNTE
TRANSIENT

- 1.— Podrá permanecer en Cuba durante 30 días.
May remain in Cuba for a period of 30 days.
- 2.— No podrá desempeñar trabajo de clase alguna durante su estancia en la República.
Will not be allowed to do work of any kind during his stay in Cuba.
- 3.— Está obligado a comunicar al Departamento de Inmigración cualquier cambio de su domicilio en Cuba.
Must communicate to the Immigration Department any change of address in Cuba.

INMIGRANTE Y RESIDENTE
IMMIGRANT AND RESIDENT

- 1.— Podrá permanecer en Cuba por tiempo indefinido, a menos que aparezca fijado el tiempo autorizado en el siguiente renglón.
May remain in Cuba for an indefinite time, unless a fixed authorized time appears in the following space.
Por ser Inmigrante técnico podrá permanecer en Cuba sólo durante
Being a Technical Immigrant may remain in Cuba only for.

- 2.— No podrá dedicarse a trabajo alguno de los denominados asalariados, a menos que se encuentre autorizado por el Ministerio del Trabajo.
May not accept any salaried position, unless authorized by the Minister of Labor.
- 3.— Está obligado a presentarse con esta Tarjeta en el Registro de Extranjeros, dentro de los diez días siguientes a la fecha de su entrada en Cuba.
Must appear with this card before the "Registro de Extranjeros", within ten days following the date of arrival in Cuba.

CONSERVE ESTA TARJETA, LE SERA EXIGIDA A SU SALIDA
THIS CARD MUST BE PRESENTED UPON DEPARTURE

PARA USO OFICIAL
Por Official Use.



Sí, de La Rioja pregúnteme lo que quiera y yo le respondo, pues recuerdo todo al detalle, gracias a que tengo buena memoria.

Allá mi padre trabajaba a tiempo partido entre la huerta familiar y los viñedos, entonces no había vacaciones ni nada de eso. Todo giraba en torno al trabajo, aunque mis hermanos y yo pudimos estudiar, en una escuela que tenía las aulas de varones y hembras separadas: nosotros en la planta de abajo y ellas en la de arriba, además de dos apartamentos que construyó la República para los maestros arriba de todo el edificio. Cuando yo entré, al cumplir 6 años, era con Don Bernardino, quien luego se fue a Barcelona porque le iban a pagar más, y terminé la escuela con 14 años, siendo el maestro Don Andrés, fíjese si me acuerdo, aparte de que también tengo fotos en esa aula.

Después de clases me iba a ayudar a mis padres, en la huerta de casa y en viñedos cercanos, llevando aquella bota de un litro de vino para darle calor al cuerpo. Yo puedo explicarle todo el proceso, desde que se cultiva la uva hasta que se recogía y la llevaban en carretas a pisarla en un lagar grande, para sacarle el mosto en las cubas. Después había que esperar que fermentara en las naves y se hiciera el vino según los tipos de uva, como la tempranilla y la carnacho para el tinto, y la uva blanca para el vino blanco.

En lo que más trabajé era en la vendimia, cuando hacía falta gente para recoger la uva, usando unos compostones que se iban poniendo en la orilla del viñedo, seis u ocho, y de ahí para la carreta, en que se llevaban a la bodega y allá vaciaban para empezar el proceso de fabricación del vino, donde yo no laboraba como tal. En aquella época se vendimiaba a principios de octubre, pero ahora es mediados de septiembre y ya están vendimiando, porque la uva se madura más temprano y hay buen tiempo, sin fango ni nada. Por eso antes se podría mucha uva, al acarrearlas en tiempo de lluvia y frío.

Esto lo cuento de memoria, pero también tengo una revista que explica todo ese proceso, hasta llegar al mejor vino del mundo, que es el tinto riojano. No, ese no era el que tomábamos entonces, de muchacho lo que más había a diario en casa era el clarete, que tenía menos grados, pero parece que era muy saludable, pues fíjese que estoy listo para cumplir 86 años, más de la mitad de ellos en Cuba.







Hablando de vinos, ahora recuerdo cuando yo terminé la escuela, que hice un viaje con mi madre a Santander, porque allá vivía un hermano de ella que era jefe de las bodegas Azpilicueta, sin dudas el mayor cosechero de uvas de vino que había en Fuenmayor.

Ellos tenían una bodega en el pueblo, junto a la estación del tren, por donde enviaban el vino directo a Santander. Por dos razones, una es que los santanderinos consumían mucho vino, un lugar con gran comercio vinícola, y la segunda se debe al puerto, por donde se exportaba cada vez más vino a otros países. Si entonces la botella de vino tinto de marca costaba unos 60 céntimos de peseta, por ejemplo los de Azpilicueta, también había de 90 céntimos, como El Siglo y El Esmerado.

Esa fue la primera vez que vi el mar... nada más llegar a casa de mi tío yo le pregunté cómo se llegaba al mar y él me dijo: “tú no te vas a perder, lo único que tienes que hacer es caminar recto por esta calle, la avenida de Pereda, derechito, y vas a salir directo a donde están los barcos.”

Todo eso me hacía mucha ilusión, porque los únicos barcos que había visto en mi vida fue en Bilbao, pero pequeñitos, en la ría de esa ciudad, donde vivía un primo de mi madre. Si cuando yo llegué al puerto de pescadores de Santander, Puerto chico le llaman, no sabía para cuando irme, creo que me fueron a buscar; entonces los demás días me iba de nuevo allí nada más despertar y desayunar algo, antes que saliera el sol ya estaba frente al mar, aunque en lo menos que pensaba aquellos días era que unos años después vendría en barco hasta América.

En esta otra foto está mi señora, nacida en Portomarín, Lugo, su nombre es Julia Díaz Rivas, con quien me casé el 28 de febrero de 1959, en La Habana, donde el 6 de enero de 1964 nació nuestro hijo, Tony, quien vive con su esposa y su hija conmigo en esta casa. Ellas se llaman Anays y Dayana, que está estudiando tercer año de la carrera Comunicación Social en la Universidad de La Habana.

Mi otro nieto, Antonio Alvarez Carbó, lleva varios años viviendo en México con su familia, y de vez en cuando viene a visitarnos. Él me ha hecho bisabuelo del pequeño Dylan Abdiel Alvarez Sánchez.

Socio N° 271

CLUB DE JARDINEROS DE CUBA

Nombre Antonio Alvarez Martinez

fecha de ingreso Diciembre 1956
15 de Dic de 1958

VTO. BNO:
Juan Robles PRESIDENTE
Juan B. Somo SECRETARIO

FIRMA DEL INTERESADO



No. de Inscripción 271 No. de Orden _____

Club de Jardineros de Cuba

58 entre 33 y 35. - Columbia, Marianao, Habana

ANTONIO ALVAREZ MARTINEZ N° 577
 El Socio Sr. Av. 9na. # 4,213 MARIANAO.

Ha satisfecho la cantidad de UN PESO, M. O., importe de la cuota correspondiente al mes de la fecha.
 Marianao, 01 AGo, 1961 de 19

Presidente: Jose Cayade Secretario: Emilia Bellas Tesorero: [Signature]

Comisión de Beneficencia: Ave. 41 y 34. "BAR BIKI", Telf. 29- 5756

Cómo no, yo recuerdo mi primer empleo en Cuba, fue en el plan de construcciones de Mujal -un sindicalista que había aquí, de origen catalán-, cuando trabajé en la edificación de una vaquería que iba a ser la mayor de América Latina, pero al poco tiempo pasé a la jardinería, en lo que he trabajado casi toda mi vida, comenzando con un señor que había venido en el barco con mis padres y hermanos, donde iniciaron una amistad que luego se prolongó en La Habana.

Él se llamaba Isidro Vila, y trabajaba de jardinero por la zona de Miramar y El Vedado. Desde el principio en ese giro me fue mucho mejor que en el de la construcción: por el horario, el salario, todo. Entonces yo cogía varios jardines que arreglaba una vez a la semana o una vez al mes, sobre todo en la zona de La Verbena, cerca del puente de la avenida 23 sobre el río Almendares, por donde comienza la zona residencial del municipio Playa conocida por La Sierra. También creo que me iría bien en la jardinería en Cuba porque era lo que más se parecía a las labores de la huerta en que trabajé en España. Lo malo es que como aquí nunca me contraté por el Estado, sólo pagaba el impuesto de trabajador por cuenta propia, como se dice ahora, al final yo no pude tramitar una jubilación laboral, recibiendo sólo la que me corresponde como español.

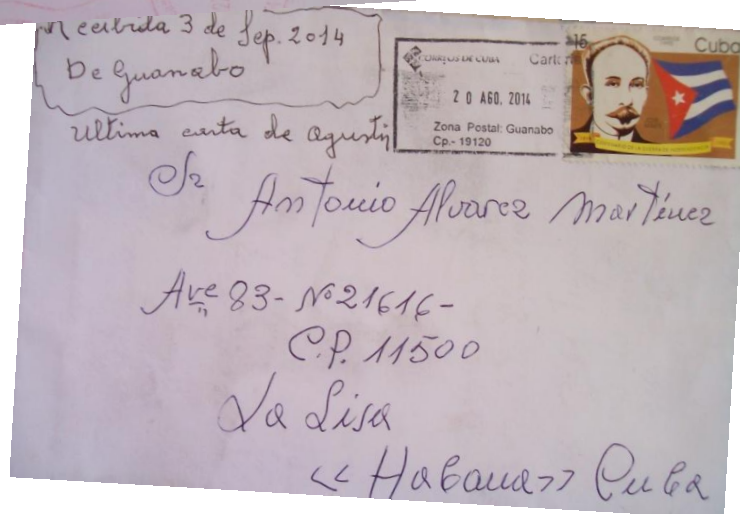
El patrón de Fuenmayor es San Juan Bautista, y por sus fiestas en junio los amigos de la cuadrilla tomábamos el Zurracapote, que le voy a dar la receta: coge el vino tinto y lo echa en una cuba de madera mediana -un cubillo o cántara, de las de 16.13 litros-, luego le añade trozos de frutas, un poco de romero, canela, zumo de limón, azúcar a gusto, y se deja tapado con una manta por siete días, de manera que fermente bien, luego se cuele, se embotella, y a brindar!

Así, o con alguna variación, esa es una bebida típica en todos los pueblos de La Rioja, especialmente por Semana Santa, aunque se hace y se toma todo el año, en las bodegas de vino o en las propias casas.

Si hoy se le hace un poco tarde, Aurelio, podemos continuar otro día, con más tiempo para buscar todas las cosas que quiero enseñarle; algunas de La Rioja y otras de Cuba, también tengo revistas que pueden interesarle, como ésta del Ayuntamiento, titulada La Canela, que en este número del 2003 muestra a Fuenmayor nevado; así como







las cartas que habitualmente envío y recibo con uno de los últimos familiares que me queda allá en el pueblo. Se llama Agustín Alvarez Asencio, tiene 92 años, y estuvo casado con una prima de mi madre. Como puede ver en estos sobres, no hay mes que yo no intercambie carta con él... en ellas me cuenta de todo, hasta de aquella noviecita que no quiso venir para Cuba: Pilar Rubio.

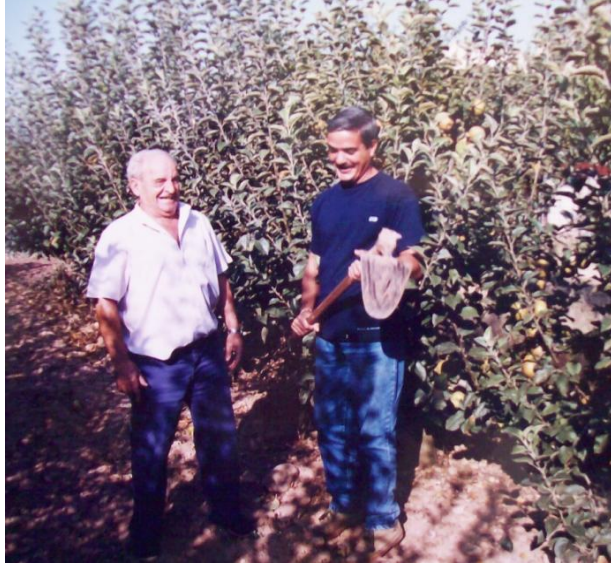
Ahora voy a presentarle a mi hijo, trabaja en la Empresa Eléctrica pero ha hecho un tiempo para participar en esta entrevista. En el año 1999 él estuvo de visita en La Rioja, y podemos enseñarle varias fotos de sus encuentros con nuestra familia en Fuenmayor, por ejemplo Agustín y Arturo Alvarez Asencio, o José Luis Alvarez Grijalba. Con ellos sí que pudo probar el zurracapote original, como lo hacen en casa.

Después visitó Galicia, donde conoció varios familiares por parte materna que viven en Lugo, como Dosinda y Manuel Díaz Rivas -tío Manolo-, los hermanos de mi esposa, que como le dije era gallega. Además estuvo en Barcelona, con tía Isolina Díaz Rivas y su esposo José Fernández Pose, quienes vivieron en Cuba unos años y se casaron precisamente en esta casa, donde nació su prima Vivian. Ellos viajaron a Barcelona después, en 1967, donde nació el primo José.

En total fueron tres meses por España, algo muy bueno, si desde que Tony nació yo fui a inscribirlo en el Consulado español de La Habana, como mismo él inscribió a Dayana y Tonito cuando nacieron.

Todo lo español es una tradición en nosotros, fíjate que mi mamá, Dña. María de los Reyes Martínez Diez, era hija de un integrante del Regimiento Balbastro, quien había estado en Cuba mucho antes que ella, cuando siendo un muchacho lo llevan a marcha forzada desde Logroño hasta el puerto de Barcelona para zarpar hacia la guerra cubana de 1895; ese abuelo mío se llamaba Justo Martínez Sáenz, y mi madre me contaba que había sido cocinero en ese Regimiento.

Sepa usted que lo español se lleva en la sangre, como en la mente, si a pesar de tanta guerra no hay dos pueblos más amigos que los de Cuba y España, sin entrar en diferencias regionales. Aquí mismo, aunque soy riojano, todos somos de la sociedad Taboada, Chantada y Portomarín -que preside Marta Acevedo-, por el origen de mi esposa







Consulado General de España
CONSULADO GENERAL DE ESPAÑA EN LA HABANA

CERTIFICADO DE NACIONALIDAD No 807/96 VALIDO HASTA 31-12-1996

EL CONSUL GENERAL DE ESPAÑA

C E R T I F I C A :

Que en el Registro de Matrícula de Españoles que existe en este Consulado General hay una partida que dice:

Número de matrícula: 5500005

Don Antonio Alvarez Martinez

Nacido en FUENMAYOR, LOGROÑO (La Rioja)

el Veinte de Febrero de 1929

Estado Civil CASADO

residente en 83 #21616 /216 y 218

Lisa (C.Habana)

titular de la libreta de pasaporte no Z119562

expedida en LA HABANA

con fecha Veintiuno de Marzo de 1991.

Expedido en LA HABANA, a Veintiuno de Agosto de 1996

a fin de que el interesado pueda acreditar su nacionalidad.

ENCARGADO DE ASUNTOS ADMINISTRATIVOS



José Manuel Fernandez Arce

a quien conocí en una romería en La Tropical; así como Tony nació en la Clínica Hijas de Galicia. Finalmente, mi señora descansa en el panteón que tiene nuestra sociedad en el Cementerio de Colón.

Con ella pude ir varias veces a España, en los años ochenta y noventa, que entonces se podía pagar el pasaje de Cubana de Aviación en moneda nacional; luego participamos en los viajes IMSERSO por medio de la Embajada española, que a pesar de no llegar hasta La Rioja, si nos permitió darnos el gusto de ver el desarrollo español cada varios años, algo realmente impensable cuando yo emigré...

De esos viajes también voy a buscarle fotos para nuestro próximo encuentro. Pero recuerde que Dayana tiene otros documentos en la computadora para copiarle. A veces ella me enseña esas fotografías y algunas parece que se ven mejor que las impresas, ya usted escogerá lo que le resulte mejor, sea de la etapa del servicio militar en España, que guardo mi Cartilla Militar, o de los trámites para emigrar a Cuba, que no me falta ni uno, como si estuviera acabado de llegar, como estos emitidos por el Consulado en La Habana.

Yo soy así hasta con la ropa, no se sorprenda si le digo que el traje de mi boda lo conservo impecable, sin exagerar, es sólo cuestión de hábito, de forma de ser.

Bueno, ella le mostrará la documentación que tiene digital desde los años en que yo iba a la escuela primaria, o estaba en la mili, hará ya medio siglo de todo eso, aunque me siga pareciendo que fue ayer. ¿A usted no le sucede igual a veces?

Ya nos veremos después que le haga la entrevista a mi hermano, Constante, si quiere completar entre las dos partes la información que usted busca sobre los riojanos en Cuba, de los que debemos quedar muy pocos. Quizás haya alguno todavía por Mantilla, la zona donde vivimos recién llegados a La Habana, como Victoriano Gracia y otros parientes y paisanos naturales de La Rioja.

Que hoy decimos La Rioja, pero antes se decía Logroño, como parte de Castilla La Vieja, según nos enseñaban en la escuela con un canto que iba relatando las provincias de esa región: Santander, Burgos, Logroño, Soria, Segovia, Ávila, Palencia y Valladolid.

Folio 164



ACTA DE NACIMIENTO

MINISTERIO DE JUSTICIA

REGISTRO CIVIL DE Sancti Spiritus

Certificación Gratuita
(Ley 25/1986, de 24-12)

Número 164

DISTRITO DE _____

NOMBRE Y APELLIDOS ⁽¹⁰⁾

Antonio
Alvarez
Martinez

En la Villa de Sancti Spiritus, provincia de Segovia, a las veinte y media hora, del día veintidós de febrero de mil novecientos veintidós, ante D. Francisco de Paula Abate, Jefe municipal, y D. Leonor Abate

Secretario, se procede a inscribir el nacimiento de un ⁽¹⁾ niño, ocurrido ⁽²⁾ a las veintidós del día veinte y media

de Sancti Spiritus, en la Calle de San Martín, núm. 9, piso 9º

es hijo ⁽³⁾ legítimo de ⁽⁴⁾ Constante Alvarez Alvarez, de 34 años, labrador y de su esposa Maria de los Reyes Martinez Diaz, de 20 años, ambas naturales y vecinos de esta Villa

nieto ⁽⁵⁾ por línea paterna de Antonio Alvarez y Casimiro Alvarez y por línea materna de Justo Martinez y Rosalía Diaz Gracia, todos naturales y vecinos de esta Villa, y se le ponen los nombres de ⁽⁶⁾

Antonio

Esta inscripción se practica en ⁽⁷⁾ este local del Juzgado

en virtud de ⁽⁸⁾ Comparencia del padre del niño

y la presencia como testigos D. Angel Hernan Baccalato, mayor de edad, casado, domiciliado en esta Villa, Calle de Sancti Spiritus, núm. 6, y D. Antonio de la Cruz, mayor de edad, casado, domiciliado en la Calle de Sancti Spiritus, núm. 20.

Leída esta acta se sella con el de este Juzgado y la firma el Sr. Jefe con los testigos ⁽⁹⁾ y el comparante, de que certifico.




Francisco de Paula Abate

Leonor Abate

Antonio Alvarez Martinez

REGISTRO CIVIL DE FUENMAYOR (L. 2.074)
CERTIFICO, que la presente inscripción, en conformidad con lo establecido en el artículo 16 del Reglamento de Fomento de la Reproducción Urbana, abarca a la página 164, tomo 22 de este Registro Civil. VENTISiete de MARZO de DOS MIL VEINTIDOS
EL JEF E DE POR D. RICARDO AVILA PELE EL SECRETARIO ACORDA: D. NARCISO GONZALEZ DIAZ



A 2253607 *

DON JOSE GONZALEZ DEL CASTILLO Y GONZALEZ DEL CASTILLO, ABOGADO, NOTARIO DEL ILUSTRE COLEGIO DE ABOGADOS, CON RESIDENCIA EN LOGROÑO.----

Doy FE: Que se me exhibe para testimoniar el documento que literalmente transcrito dice así:-----

«VICTORIANO GRACIA É HIJOS.- Contratista de obras en general -Meris Ayala- No.9 esq. a Atlante.Rpto. - Cavilón.- Habana, Mayo 22,1953.-Sr. Antonio Álvarez-Martínez - Recacho 12 - EIBAR, Guipúzcoa -(España).

Querido primo: Quiero aclararte por medio de la presente que estoy esperando por tí para que ocupes el puesto de ayudante mío en el giro de construcciones que es el que tengo destinado. El sueldo será de \$3.00 diarios como mínimo. De surgir algún contratamiento y tengas que regresar, tu sabes que estoy obligado y me comprometo a pagar todos los gastos que ocasionare tu regreso a España. En espera de tus noticias, te quiere tu primo. Victoriano Gracia rubricado.-Debajo dice: Victoriano Gracia.-LEBALLE

E. BENGUA CLEMARES
 MEDICO ESPECIALISTA
 NARIZ GARGANTA
 Y OIDOS

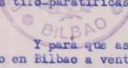
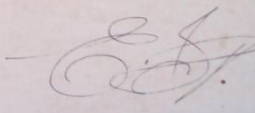
ALAMEDA URGUTIN, 24, 1.^o
 TELEFONO. 1924
 BILBAO


ELADIO BENGUA CLEMARES, médico del Consulado de CUBA en esta ciudad:

CERTIFICA:

que habiendo reconocido en el día de hoy a Dn. Antonio Alvarez Martinez, de 24 años de edad, soltero, natural y vecino de Fuenmayor (La Rioja), se encuentra en perfecto estado de salud, sin padecer enfermedad, ni deformación alguna. La investigación de posible existencia de enfermedades infecciosas en especial tuberculosis, sífilis y tracoma, resulta negativa. En el día de hoy ha sido vacunado contra las fiebres tifo-paratíficas y viruela.

Y para que así conste expido el presente certificado en Bilbao a veintiseis de Noviembre de 1953.





Ahora voy a devolverle el libro que me prestó en su última visita, el de los Vascos en Cuba, que he leído con mucha atención, por el interés propio de todo lo que cuentan esos emigrantes, y porque son de una región colindante con la nuestra.

Gracias por su visita, nos vemos cuando desee volver. O antes, pues me ha parecido muy bien la idea que me comentó de reunirnos todos los que aparecemos en este libro y así poder irnos conociendo entre nosotros mismos: los riojanos en Cuba.

Aquí tiene su casa, y también puede llamarme por teléfono cuando necesite algún dato más. Hasta luego, dele mis saludos a su familia.

La Lisa, diciembre 2014

Joaquín Briones Herrero



Aunque mi familia es de La Rioja, yo nací el 9 de agosto de 1944 en Madrid, donde entonces mi padre trabajaba en la fábrica de camiones Pegaso.

Tanto él, José María Briones Sáenz de Tejada, como mi madre, Mariana Herrero Fontana, habían nacido en Logroño, capital de La Rioja, región que por cierto tiene un pueblo llamado Briones. Pero nosotros no somos de allí exactamente, nuestra casa solariega desde hace varias generaciones se halla en el pueblo de Torrecilla en Cameros, donde veraneamos cada año los numerosos familiares que respondemos al apellido “Sáenz de Tejada”: los Urbiola Sáenz de Tejada, los Briones Sáenz de Tejada y los Sáenz de Tejada Fernández de Bobadilla.

Es una casa muy grande, “la Casa Grande” le llamamos, y antigua, más de 400 años, con el escudo de los Sáenz de Tejada hecho en piedra en la fachada; siendo propiedad de tres hermanos: la tía Balbina, el tío Ignacio -abuelo de Isabel, a quien usted conoció cuando ella estuvo en La Habana a inicios del 2014-, y mi abuela paterna, Marina.



Esos tres hermanos fallecieron hace años, pero sus descendientes han mantenido la propiedad común, que la mayor parte del año permanece cerrada, al cuidado de un primo que vive en Logroño, Miguel Urbiola.

Todos los veranos La Casa Grande se abre, como le contaba antes. Allí solemos celebrar cumpleaños, comidas de primos, cenas... Uno de los encuentros familiares más recientes en Torrecilla fue cuando celebramos mis Bodas de Oro como religioso marianista, en el año 2012: nos reunimos más de 170 familiares, como se aprecia en una fotografía panorámica tomada en el jardín, distribuido en tres niveles, que voy a intentar que me la envíen desde España para mostrársela.

También tenemos costumbre de festejar a quienes cambian de década: 40, 50, 60, 70, 80 y 90; correspondiendo el pasado verano mi cumpleaños 70. Además, a medida que la familia ha ido creciendo, algunos se han ido comprando o construyendo pequeñas casas en el pueblo.

Las comidas las preparan las diferentes familias, incluyendo los platos típicos de La Rioja, naturalmente, como las patatas a la riojana, hechas con chorizo en su jugo, las pochas -frijoles blancos grandes-, picadillo con huevos fritos, las chuletillas de cordero a la brasa... y todo regado con un buen vino tinto de La Rioja.

Precisamente en estos días de fin de año, yo les escribo una carta a todos los miembros de la familia -casi doscientos-. En verano les mando una segunda; son cartas que pretenden unir más a familiares de cuatro generaciones, y recordar la gran herencia recibida de nuestros padres, abuelos y bisabuelos... me refiero a la fe cristiana. Nosotros somos una familia con varias vocaciones: tres monjas carmelitas descalzas, dos jesuitas y un marianista.

Entre paréntesis, precisamente en Torrecilla en Cameros nació Don Práxedes Mateo Sagasta, quien llegó a ser un importante político español, ocupando el cargo de primer ministro con el Rey Alfonso XII en las fechas en que España perdió su prenda más apreciada en América. “Más se perdió en Cuba”, ha quedado como la frase que se dice en España para lamentar la pérdida de algo importante.



De mis primeros años en Torrecilla recuerdo las excursiones que hacíamos por la Sierra de Cameros. Las tres familias alquilábamos un camión -como ahora se hace en Cuba-, y subíamos hasta el Puerto de Piqueras, en la carretera de Logroño a Soria y Madrid. Luego prohibieron viajar en camiones, pero entonces íbamos en autos particulares. También recuerdo las visitas a unas cuevas con grandes estalactitas, que quedan cerca del pueblo, Cueva Lóbrega. Tanto esta excursión como la marcha al Serradero, Peña Soto, Peña Cuadrada... se siguen haciendo, sobre todo por los jóvenes de la familia.

En el año 1953, a mi padre le proponen ir a trabajar a Vitoria, a montar una fábrica de furgonetas, las DKW, muy usadas por aquella época. Con ocho años de edad me fui con mis padres y dos hermanos, José María y María -yo soy el más pequeño-, a vivir en aquella ciudad, actual capital de la autonomía del País Vasco, que está muy cercana a Logroño, capital de La Rioja. Con frecuencia íbamos a Logroño a visitar la familia: abuela, tíos, primos; y en verano a la Casa Grande en Torrecilla.

Fue estando en Vitoria, donde yo estudiaba en el colegio de los Marianistas, que al terminar el Bachillerato comprobé que mi vocación religiosa era genuina y decidí continuar mi formación en la Compañía de María, y dedicarme a la Vida Consagrada de nuestra Iglesia.

De entonces hay algo curioso: cuando yo me fui a estudiar para Marianista en 1962, con 18 años, la semana anterior de entrar al Noviciado en Elorrio, Vizcaya, me hicieron una foto en el jardín de casa, junto a mis primos pequeños entonces, y cincuenta años después nos hemos hecho la misma foto, cada uno de nosotros en la misma posición que la anterior fotografía, incluyendo algunos que entonces eran un bebé y hoy tienen 50 años y son padres de familia.

Ya siendo Marianista, en verano, cada vez que tenía dos semanas libres me iba a pasarlas en nuestra Casa Grande de Torrecilla, donde recuerdo que mi abuela tenía costumbre de servirme en la cena patatas con vainas, llamadas alubias verdes o habichuelas.

Para responder a sus preguntas sobre mi vocación y profesión religiosa, debo explicar que mi familia siempre ha sido muy religiosa:



Familia Sainy & Fejada. Reunión en Casuar 27-8-2012

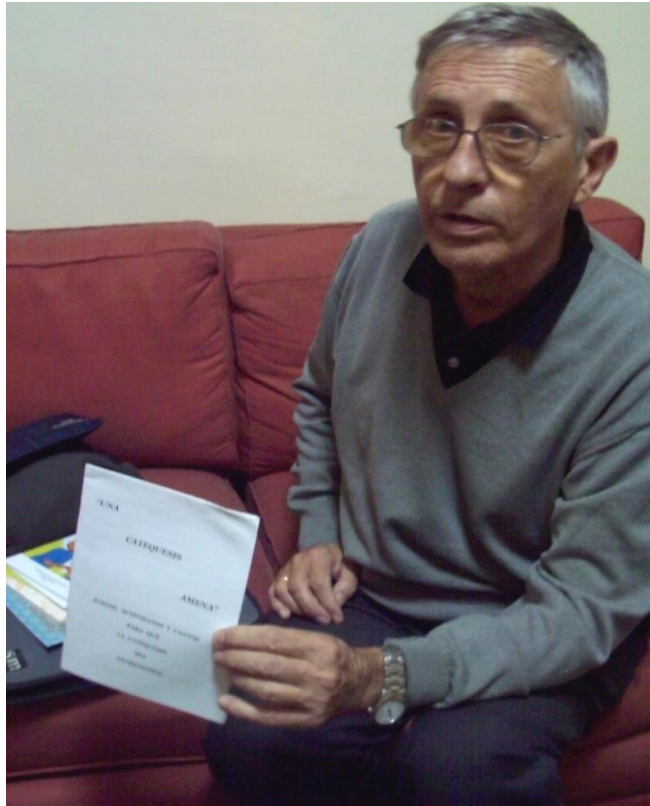
mi padre tenía dos hermanas que eran Carmelitas Descalzas, quienes ya fallecieron, luego una prima carnal suya también es Carmelita Descalza, y con sus noventa y tantos años está en Torremolinos -por cierto es tía de Isabelita, tía Marichu, hermana de su padre, José María, mi tío.

Por su parte, mi abuela Marina tenía un hermano Jesuita, el Padre José María Sáenz de Tejada. Un tío, hermano de mi padre, también es Jesuita, Memel. Eso me recuerda que primero, en Madrid, yo iba a los Jesuitas, a Areneros, pero cuando nos fuimos a vivir a Vitoria, como allí no había colegio de Jesuitas pasé a estudiar en los Marianistas, que tenían su colegio muy cerca de casa. Ese cambio que puede parecer casual, influyó mucho en que yo me dedicara de por vida a ser Marianista, a partir de experimentar la vocación religiosa: Dios es quien llama y uno responde.

Desde que entré en aquel Noviciado de Elorrio, hasta hoy han pasado más de cincuenta años, de ellos nueve en Cuba.

En el año 1963, al terminar el Noviciado marché a Zaragoza, al Escolasticado para estudiar la carrera de Historia, que la terminé más tarde en Valencia. En 1966 empecé a dar clases en colegios de varias zonas de España, comenzando por San Sebastián, a niños de tercer grado. En 1968 me enviaron a Valencia a concluir la Licenciatura en Historia, y a la vez impartir clases de Secundaria.

En 1973 inicié mis estudios de Teología en Friburgo, Suiza, para ordenarme sacerdote. Allí estuve hasta 1977, pues en esa ciudad los Marianistas teníamos un Seminario Internacional, desde el cual íbamos a hacer la carrera de Teología en la universidad de Friburgo; cuya Facultad estaba a cargo de los Dominicos, y uno de los profesores era Marianista, pero se trata de una universidad civil que emite el título académico de dichos estudios como todas sus Facultades docentes. Igual que otros estudiantes se graduaban allí de Medicina, o de Derecho, nosotros salíamos con el título de Licenciado en Teología, una carrera que estudiábamos alumnos de varias congregaciones, no sólo Marianistas, incluso algún estudiante laico.



Ya ese Seminario Internacional de los Marianistas no existe, pues con el tiempo faltaron vocaciones, se trasladó a Roma y aquel edificio se vendió a la propia universidad de Friburgo.

En cuanto a mi labor en los colegios de los Marianistas por varias zonas de España, a veces el trabajo de profesor lo he conciliado con el de Director de primaria, de secundaria, o del Colegio, pero siempre manteniendo mi labor docente: llevando la pastoral del colegio, combinando las clases con excursiones, con ejercicios espirituales, lo propio de esa labor con estudiantes.

A San Sebastián y a Valencia me han enviado en dos ocasiones, con unos 20 años de diferencia, así que he dado clases a niños cuyos padres fueron mis alumnos en la etapa anterior: dos generaciones con igual profesor, y la sorpresa de encontrar hijos que eran casi idénticos a sus padres y volvía a tenerlos frente a mí dos décadas después.

Estando en la segunda época en Valencia pedí que me cambiaran a Logroño para estar más próximo a mi madre, ya que su salud se fue agravando, sumando casi diez años de profesor en el colegio de los Marianistas en esa ciudad. Y de Logroño a Cuba.

Normalmente, en la mayoría de los colegios propiedad de nuestra Congregación los alumnos comienzan bien pequeñitos, con 3 años de edad, y terminan con 18 años, preparados para pasar a la Universidad, luego de cursar Pre-escolar, Primaria, Secundaria y Bachillerato.

En el caso de Logroño es diferente, pues se trata de un Colegio que era un antiguo Postulantado, en las afueras de la ciudad, en un barrio que se llama La Estrella, donde estudiaban especialmente muchachos que querían ser Marianistas, y al faltar vocaciones quedó como un Colegio de Secundaria solamente. Después se añadió el Bachillerato, como algo muy original, pues nos unimos varias Congregaciones religiosas para impartir ese nivel en dicho Colegio.

Actualmente ya cuenta con clases desde Primaria y dentro de unos años tendrá alumnos desde 3 años hasta 18, como los demás Colegios Marianistas de España. En esta foto se ve la parte más moderna de sus edificios, además al lado han construido el hospital nuevo de Logroño, y eso también ayuda al desarrollo de nuestro Colegio.

ORACIÓN A LA SAGRADA FAMILIA



Oh, Dios, de quien procede toda paternidad en el cielo y en la tierra;

Padre, que eres amor y vida, haz que nuestra familia se convierta

en fuente de caridad divina, en hogar cristiano donde Tú habitas y en Iglesia doméstica, donde se aprende el amor a Dios y al prójimo.

Jesús, María y José – Sagrada Familia – les pedimos que guíen los pensamientos y las obras de los esposos, hacia el bien de sus familias y de todas las familias del mundo.

Que los hijos encuentren en la familia un apoyo para su crecimiento personal en la fe, la verdad y el amor.

Sagrada Familia, que cualquier debilidad y cualquier crisis, por las que a veces pasan las familias, no las destruyan sino que salgan fortalecidas por la gracia de Dios.

Padre bueno, te lo pedimos por la intercesión de la Sagrada Familia de Nazaret, donde se educó tu Hijo, Jesús, que vive y reina por los siglos de los siglos. Amén.

¡ VIVA LA FAMILIA !

**POR UNA FAMILIA FELIZ,
UNIDA Y CRISTIANA**

Querida familia, les PROPONEMOS:
Elijan una propuesta cada 3 meses..., hasta que se haga costumbre...

Los domingos almorzar o comer en familia: en la mesa, sin TV, dialogando, con calma...

Rezar por las noches con sus hijos.

Visitar los domingos – toda la familia – a un familiar o amigo mayor o enfermo...

Rezar antes de los almuerzos y comidas.

Bendecir a sus hijos por la mañana cuando van a la escuela.

Pasear juntos los domingos.

Acompañar a sus hijos a la Misa del domingo, una vez al mes.

Colocar la Biblia en lugar visible y leer en familia...

Preocuparse por la catequesis de sus hijos y animarles a no faltar.

Iniciar ustedes, papá y mamá, una catequesis para seguir con sus hijos el camino de Jesús.

Colocar en casa una imagen de Jesucristo y otra de la Virgen de la Caridad. Y, claro, también de la Sagrada Familia.

El Papa San Juan Pablo II
cuando vino a Cuba
nos dijo:

**“Cuba: cuida a tus familias
para que conserves sano
tu corazón”**



Rememorando aquel entorno en la capital riojana, le diré que sería el mes de enero del 2006, cuando al descolgar el teléfono, tras un breve saludo, me dice el provincial: “Oye, Joaquín, ¿puedes ir a Cuba...? Es que Celestino está enfermo allá, y quería saber si tú pudieras ir dos o tres meses a sustituirle, mientras él viene a atenderse la salud en España”. Le expliqué que yo estaba en medio del curso escolar, a cargo de la dirección del colegio, etcétera, pero él sólo me contestó: “Lo arreglamos”. Así fue que vine por tres meses, a una sustitución temporal, y llevo ya nueve años, pues lamentablemente el hermano Celestino no se repuso, y falleció debido a un cáncer.

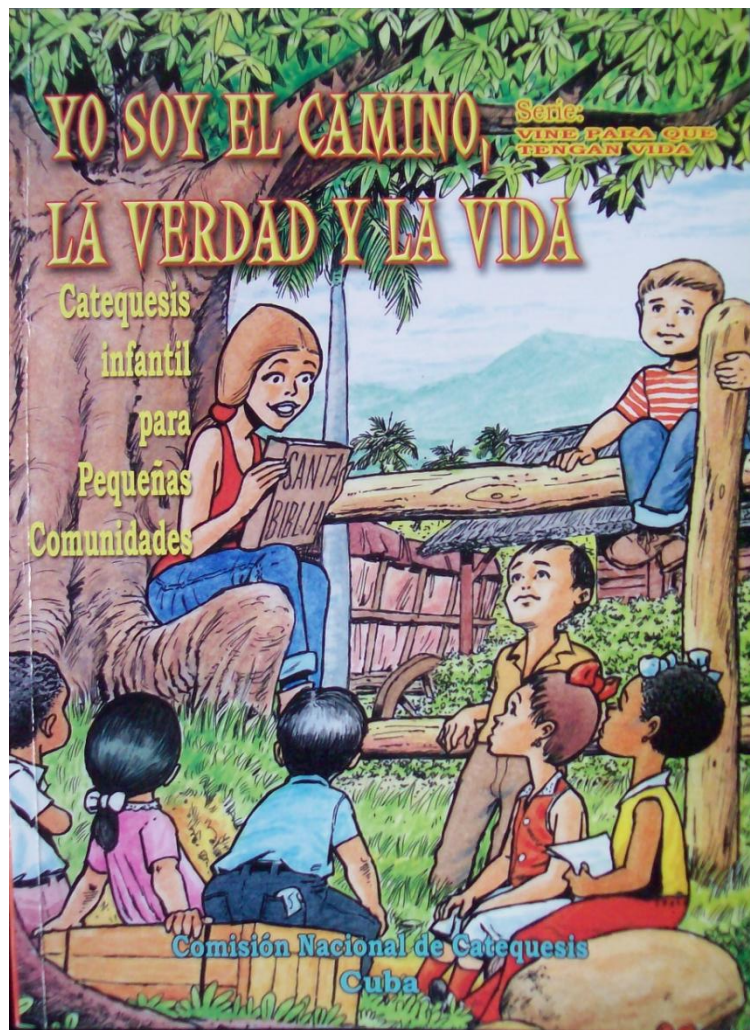
Tras lo cual recibí aquí otra llamada del provincial, a mediados de ese año, preguntándome si me importaba quedarme en Cuba por más tiempo, y le respondí que encantado.

Yo llegué a La Habana el 22 de febrero del 2006, y a Camagüey el “23 F”, como suele decirse a esa fecha en España, por causa del intento de golpe de Estado acaecido en Madrid el año 1981.

La primera vez que he sido Párroco es cuando vine a Cuba. Aquí no tenemos colegios -no están permitidos-, toda la labor de los Marianistas se realiza en nuestras parroquias, tanto en la provincia de Camagüey, en el pueblo de Vertientes, que es donde yo radico, como en la de Pinar del Río.

Ahora no recuerdo mi primera impresión, como tal, que pueda narrarle de mis primeros días cubanos, pero si experimenté esa sensación general que ocurre cuando todo es nuevo para uno. Entonces yo hacía cada preguntas... que darían para escribir un libro, imagínese, como venía con la mente española, las respuestas muchas veces eran una risa, sin más palabras, o una carcajada, ante mis indagaciones sobre la hora en que pasa el camión de la basura, o dónde podía irse a comprar algo determinado...

Poco a poco me he ido adaptando a la vida cotidiana en este país, donde la gente es muy receptiva y sociable en sentido general, y en cuanto al trato conmigo han sido muy abiertos y simpáticos todos, desde el principio, sólo que a veces hablan más rápido de lo que yo puedo entender, con frases hechas y acortadas a su modo, algo diferente a la forma en que hablamos en España.



Para hacer un poco de historia, los Marianistas estamos en Cuba desde el año 2003, y quien hizo todas las gestiones y propició la llegada de nuestra Congregación aquí fue Monseñor Adolfo Rodríguez -que en paz descanse-, quien había sido párroco de Vertientes muchos años, un lugar donde aún se le recuerda y quiere, pasando luego a ser el primer Arzobispo de Camagüey, durante 40 años.

Los tres primeros marianistas que llegaron aquel año fueron: el hermano Celestino, que me precedió, el padre Juan Bielza, que tuvo que retornar a España debido a una sordera intensa, y el padre Paco Valls, quien luego de Vertientes pasó a la segunda Comunidad que tuvimos en Cuba, en El Mariel desde el año 2010, pasando a la ciudad de Pinar del Río en el 2014, al cerrarse Mariel.

Actualmente estamos tres marianistas en Camagüey y tres en Pinar del Río, de ellos uno es de La Rioja alavesa, pero parece más riojano que vasco, y los otros son de diferentes regiones de España.

En cuanto a mi labor en Vertientes, puedo decir que comencé a trabajar junto al padre Paco Valls, haciendo lo propio de una Parroquia: misas, bautizos, confesiones, así como ir por los bateyes para darnos a conocer e impartir catequesis. Siendo en ese contacto directo con la comunidad, donde lo mismo me encontraba a unos muchachos de 8 y 9 años sin bautizar, que de 12 y 13 años, aparte de mucha gente necesitada de apoyo espiritual como de cosas materiales, incluso comida, sobre todo ancianos.

En medio de todo eso yo empecé a escribir, a redactar algunos textos que me sirvieran de guión en mis Catecismos, primero eran hojas sencillamente, luego fotocopias presilladas, y un día llegaron a manos de un sacerdote de la diócesis e hizo un libro, un libro de Catecismos para los bateyes. Luego ese texto cayó en manos de los Hermanos Maristas, y les pareció bien hacer una mejor edición, en México, y ese es el libro que está hoy en todas las Diócesis cubanas; dirigido al Catecismo en el ámbito rural y de los bateyes cubanos. Ahora han hecho una segunda edición de ocho mil ejemplares, y llevo uno a la reunión de Catequesis que tengo esta semana en Puebla, México.

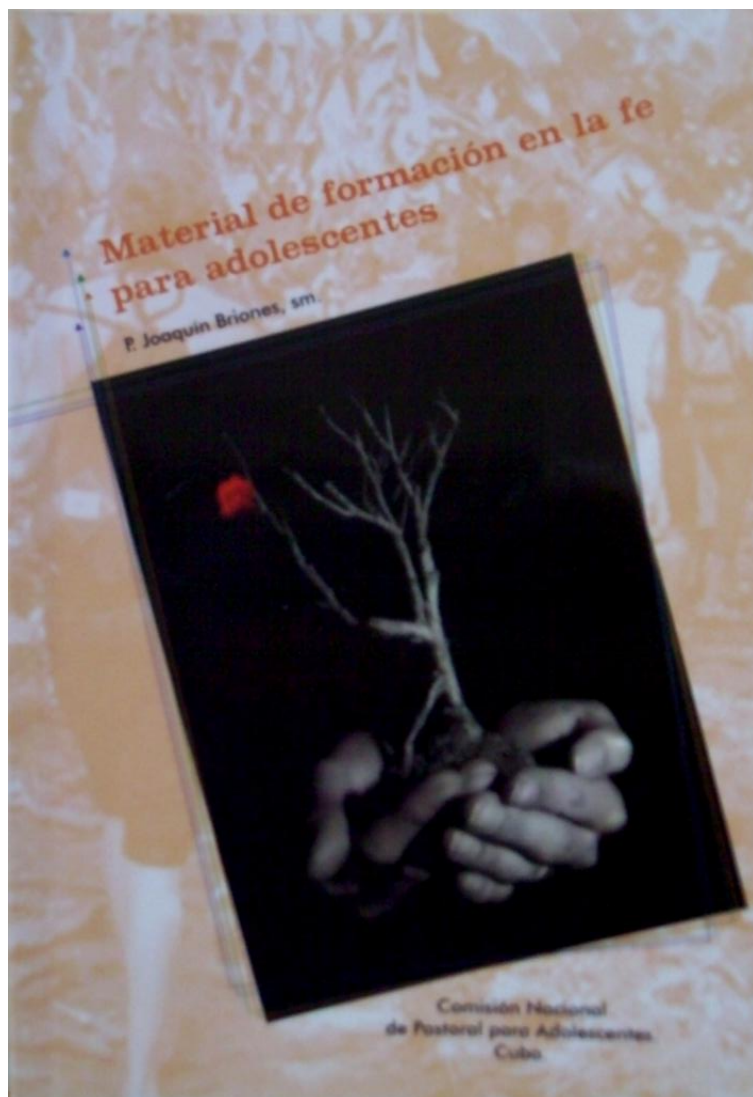


Educación Sexual

PREADOLESCENTES Y ADOLESCENTES



COMISIÓN NACIONAL DE CATEQUESIS
IGLESIA CATÓLICA
CUBA



A petición de la Comisión Nacional de Catequesis y para toda Cuba también he escrito dos libritos sobre educación sexual, uno para pre-adolescentes y adolescentes, y otro para los padres. Eso es aparte del Catecismo que he escrito para los niños del campo, guajiros, así como otro para adolescentes y un Catecumenado de adultos.

Como parte de esa labor, soy el responsable de la Catequesis en la diócesis de Camagüey, y desde hace 6 años soy el Secretario Nacional Ejecutivo de Catequesis de Cuba, tras regresar a España la Hermana que tenía esa responsabilidad, dejando una gran labor en este campo a lo largo de las once Diócesis que hay a lo largo de la Isla.

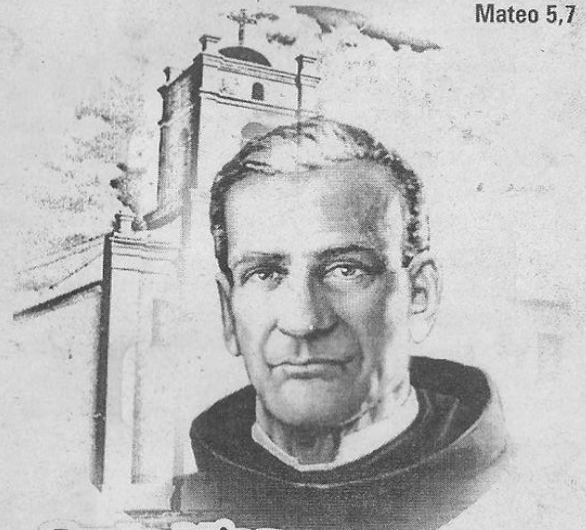
Yo también he escrito algunas poesías, como la que se cantó con música de “La Guantanamera” en la beatificación del Padre Olallo... son poesías muy sencillas, octosílabos, que en España llamamos ripios, y en Cuba décimas, por la rima con que se pronuncian.

Por último, he escrito una serie de obras de teatro, de las que pudo darle una copia, pensadas en general para la Navidad, con los títulos siguientes: *Dadivan (Navidad al revés)*, *Paseando por el pesebre*, *Juicio al posadero*, *La bodega* y *Mesa Redonda: La Navidad*.

Si tuviera que resumir en dos palabras cómo es nuestra labor en Cuba, pudiéramos catalogarla como una misión “ad gentes”, en la que el reto es: empezar de cero. Después de tres generaciones sin que la mayor parte de la población fuera a la iglesia, se bautizara, en fin, salvo la devoción por la Virgen de la Caridad del Cobre, te encuentras con muchas personas que no saben absolutamente nada de religión, mandamientos, historia sagrada, sacramentos... y sobre todo, no saben casi nada de Jesús. Ante esa situación: hay que sembrar, que algo fructificará!

Ahora mismo, en estas fechas navideñas se nos ocurrió pintar de blanco la tapia que tenemos en la Parroquia, y quedó tan bien que le pedimos al mismo señor que pinta los carteles de instituciones estatales que nos rotulara allí el Padre Nuestro; ha quedado muy lindo. No sabe usted como la gente se detiene a leerlo, y a veces hay muchachos que al volver de la escuela cercana comentan: si ya me lo he aprendido casi completo! Ante ese éxito, hemos escrito el Ave María en la tapia de la otra calle.

Felices los compasivos que tienen misericordia de otros
porque Dios tendrá misericordia de ellos.
Mateo 5,7



Santa Misa
de Beatificación
del P. Olallo Valdés

29 de noviembre del 2008
Plaza de la Caridad, Camagüey, Cuba
8:00 am

2. SEÑOR, TEN PIEDAD

Señor, ten piedad de nosotros (3 veces)
Cristo, ten piedad de nosotros (3 veces)
Señor, ten piedad de nosotros (3 veces)

BEATIFICACIÓN

3. ALELUYA

Aleluya, aleluya, Gloria a Dios en las alturas (Bis)
Aleluya, aleluya, aleluya (Bis) Aleluya
Aleluya, aleluya, Gloria a Dios en las alturas (Bis)
Aleluya, aleluya, aleluya (Bis) Aleluyaa
Aleluya, aleluya, Gloria a Dios en las alturas (Bis)
Aleluya, aleluya, aleluya (Bis) Aleluyaa
Aleluya, aleluya (3 veces) Amén

4. LA VIDA DEL PADRE OLALLO en versos

*Santo cubano, a los enfermos cercano.
Santo cubano, del pueblo camagüeyano.*

1. Del Padre Olallo cantamos
su bondad y su pobreza,
y envidiamos su riqueza
de Dios al que tanto amamos.

7

De La Habana nos llegó
religioso quinceañero;
con un sólo compañero
en Camagüey se quedó.

2. Religioso Hospitalario
hasta la muerte vivió
y en la Virgen confió
siempre rezando el Rosario.
A los pobres visitaba
y a los enfermos cuidó;
de lepra a muchos salvó,
y con todos siempre oraba.

3. Ayudaba a bien morir
con consuelo y con cariño,
y con su alma de niño
les hacía sonreír.
A los niños enseñaba
el catecismo y a orar,
y les educaba a estar
en la vida que empezaba.

4. A dos santos conoció:
Claret y al padre Valencia,
y a despreciar la violencia,
de los dos él aprendió.
El amor a Jesucristo
que los dos santos tenían

8

y por él tanto sufrían,
en Padre Olallo hemos visto.

5. Daba a los pobres comida
del pan que él se quitaba,
y a los enfermos lavaba
la ropa siempre cosida.
En epidemias cuidó,
con cariño y con su ciencia,
y una muy santa paciencia,
a los enfermos que amó.

6. A los presos ayudaba,
y buscaba nueva vida
en su patria muy querida,
y de lo suyo les daba.
Cuidaba a los africanos
con afán y prontitud;
salvar de la esclavitud
pretendía a sus hermanos.

7. El último honor rindió
al gran Ignacio Agramonte
al que trajeron del monte
ya cadáver que lavó.
De santo tenía fama,
y el pueblo sencillo y pobre
siempre vio en este hombre
al padre que mucho ama.

8. La Iglesia reconoció
el milagro realizado
y el cielo ha alcanzado
quien la santidad vivió.
Por eso ha sido nombrado
Beato y con emoción
está en cada corazón
como un hermano amado.

GLORIA

5. GLORIA

*Gloria, gloria a Dios en el cielo
y en la tierra paz a los hombres que ama el Señor.*

1. Por tu inmensa gloria te alabamos,
glorificamos, te bendecimos y te adoramos.
(Te damos gracias, Señor) (4 veces)
2. Señor Dios, Rey Celestial,
Dios Padre todopoderoso.
Jesucristo, Único Hijo, Señor Dios,
Cordero de Dios, Hijo del Padre.
3. Tú que quitas el pecado del mundo,
ten piedad de nosotros.
Tú que quitas el pecado del mundo,
nuestra súplica atiende.

Además, en nuestra Parroquia tenemos aulas de educación no formal, básicamente con clases de computación y de inglés, otra cosa interesante es que intentamos ofrecer cada vez más algunas charlas de tipo humano, no religioso, para un público amplio, incluyendo ateos, por ejemplo, la autoestima fue uno de los últimos temas tratados.

Sobre las nuevas vocaciones, lamentablemente debo decirle que aún no encontramos una cantera como tal entre los jóvenes cubanos. Algunos se nos han acercado, con cierta motivación, pero la mayoría no sabe a dónde va, ni están preparados para la vida religiosa... Cuba está muy mal de sacerdotes, casi la mitad de los existentes en todo el país son extranjeros.

Sobre las actividades con otras entidades y órdenes religiosas puedo responderle que nos llevamos muy bien con todos: San Juan de Dios, que se dedican más a la salud, los Salesianos, los Jesuitas, que el párroco es español, y otras congregaciones de España, así como de otros países, como México, con los Mercedarios desde hace dos años, Canadá, Colombia, Italia, Francia, etcétera, aparte de los propios cubanos que realizan su trabajo social.

Además están muchísimas congregaciones de monjas, desde las Carmelitas Descalzas hasta sumar unas noventa órdenes de hermanas en toda Cuba.

También yo doy clases en el Seminario Diocesano de Camagüey, donde los lunes asisto a las reuniones informales con el Obispo. Por otra parte, junto con CARITAS, ayudamos en la entrega de donativos a la gente más necesitada.

A veces parece que no alcanza el tiempo pero al final se puede, “ya usted sabe”, como dicen aquí...

Por ejemplo, ayer mismo, 8 de diciembre, fue la Inmaculada Concepción, yo celebré misa por la tarde, se dieron las primeras comuniones, y de allí a la guagua para La Habana, en tránsito a esta reunión que le comentaba en México; de donde regreso el próximo sábado a Cuba y llegaré en la madrugada del domingo a Vertientes para celebrar la misa.

*Padre nuestro que estás en el cielo, santificado sea tu nombre,
hágase tu voluntad en la tierra como en el cielo. Danos hoy
perdona nuestras ofensas, como también nosotros perdonamos a
no nos dejes caer en la tentación y líbranos del mal. Amén*

Ah!, esa pregunta final puedo contestarla con un rotundo sí: a pesar de la distancia y de todas las ocupaciones que pueda tener de este lado del mundo, con La Rioja yo sigo conectado siempre. Por toda la vinculación familiar que le explicaba antes, pero también por detalles como que algunos veranos el Párroco del pueblo aprovecha para irse de vacaciones mientras yo me ocupo de sus funciones.

Incluso a la revista “El Serradero”, que editan en Torrecilla en Cameros he enviado algunos artículos, el último es el mismo que por fin de año publicará en Camagüey la revista religiosa “El Alfarero”.

Para nuestro próximo encuentro, Aurelio, traeré algunos de esos ejemplares, y las otras fotografías que me ha pedido para ilustrar esta entrevista, como parte de su libro sobre la presencia de los Riojanos en Cuba.

Antes de despedirnos, le diré que acabo de escribir unos versos para el Papa Francisco con motivo de su visita a Cuba el próximo mes de septiembre, aquí se los dejo para que los lea:

PAPA FRANCISCO

- 1 El Papa Francisco llega
y el amor que nos entrega
para todos los cubanos
nos unirá como hermanos.
- 2 El Papa de la alegría,
de Jesús y de María;
Papa del niño y del pobre,
del anciano y todo hombre.
- 3 Papa humilde y muy cercano
para el fiel y el no cristiano;
llegado del fin del mundo
y con amor muy profundo.
- 4 Consuela en la enfermedad
con su palabra y bondad;
nos convoca a la unidad
con su ejemplo de hermandad.



- 5 Nos manda a la periferia
a sacar de la miseria,
con cariño y con cuidados,
a los más abandonados.
- 6 Nos envía a la misión,
a salir de mi rincón,
y el evangelio enseñar,
proponiendo, sin mandar.
- 7 Nos regala paz y amor,
alegría en el dolor,
propone felicidad
desterrando la maldad.
- 8 Tres Papas aquí han venido
y cariño han recibido,
el cubano agradecido
sus mensajes ha vivido.
- 9 Otra fiesta pedirá
y sí lo conseguirá:
día de la Caridad
y vivirla de verdad.
- 10 Mil gracias por su visita,
Santo Padre, jesuita,
en Cuba tiene su casa
y el amor que nunca pasa.

Cuba te ama, Francisco, Cuba te ama. (bis)

Guan-ta na me-ra, gua-ji-ra, guan-ta na me-ra

(Se puede cantar con la música de "Guantanamera"
tanto el estribillo como las estrofas, repitiendo
los dos últimos versos de cada estrofa.)

P. Joaquín Briones sm

Vertientes, Camagüey

La Habana, enero 2015

José Manuel Dulce Prado



Para comenzar, debo decir que mis orígenes riojanos provienen de Estollo, el pueblo de donde es toda mi familia, tanto por parte de padre como por parte de madre.

Los dos nacieron allí, al igual que mis cuatro abuelos y demás antepasados, a unos 40 kilómetros de Logroño. Como mis padres se fueron a vivir a Bilbao a inicios de los años sesenta, yo nací en esa ciudad el 15 del nueve del sesenta y cinco, trasladándonos en 1977 nosotros tres junto a mis hermanos Pedro y Jesús a la capital riojana definitivamente, donde luego nació mi hermana Elena.

Tanto cuando vivíamos en Bilbao como en Logroño nosotros siempre íbamos a pasar los veranos en Estollo, año tras año, sin faltar ninguno. Luego buscaré unas fotos, pero lo primero que me viene a la mente cada vez que recuerdo mi infancia es el ambiente peculiar del pueblo, entre los familiares, vecinos y amigos, sin olvidar las tradiciones o costumbres que estaban muy enraizadas, como el fervor intenso que mi madre profesaba hacia la Virgen de Valvanera.



Ella era muy devota de la patrona de La Rioja, algo que la acompañó toda su vida, incluso podría decir que determinó su estilo o forma de ser, quizás como muchas mujeres españolas de entonces, algo propio de la época, pero al verla a diario cómo se comportaba yo guardo muy profundos recuerdos y experiencias de su genuino sentir religioso y humano.

Nuestra madre, como casi todas las mujeres de España en aquellos años, era ama de casa, y mi padre trabajaba como obrero, cuando gran parte de los hombres se empleaba en la agricultura o la ganadería. Sus nombres son Resurrección Prado y Pedro Dulce, de quienes te pudiera contar muchas cosas, hasta algunas vinculadas con Cuba, pues cuando mi madre fallece en el 2001 yo traigo a mi padre conmigo por un mes a La Habana. Entonces noté que ese viaje no sólo le ayudó a afrontar en cierta medida ese duro momento, sino que él aquí tuvo impresiones positivas en general, de la ciudad y de sus habitantes.

Recuerdo que una mañana, al volver de su recorrido matutino por la zona costera de Miramar próxima al Hotel Copacabana -donde solía jugar su deporte favorito, la pelota a mano- me enseñó con la mayor naturalidad del mundo un CD y un libro dedicados por el famoso cantante cubano Amaury Pérez, a quien por cierto sigo en su programa semanal de entrevistas en televisión “Con 2 que se quieran”.

Yo no soy muy dado a las fotos, Aurelio, pero aquí tengo algunas junto a este recuerdo familiar y a la vez símbolo riojano: la imagen de la Virgen de Valvanera, con la curiosidad de que el niño cargado por ella tiene los pies en dirección opuesta al cuerpo... algo que siempre me ha llamado la atención, como a muchas otras personas, sin que hasta ahora haya encontrado explicación a ese detalle simbólico de la religión en nuestra región. Allá muchas celebraciones tienen lugar en torno a esta Virgen, destacándose la peregrinación al monasterio de Valvanera desde todos los rincones de La Rioja, que en Estollo es el primer domingo de junio, mientras a otros pueblos les corresponde otros días. Muchos hacen todo el camino a pie, andando por las montañas, como algunos de mi familia, y otros en coche, hasta llegar a esa montaña sagrada para los riojanos, cuya significación data del año 1599, debido a una plaga de peste que hubo en la zona.



Esa es una tradición muy fuerte, por todo el Valle de San Millán y La Rioja en general, que une a la gente de muchas aldeas y pueblos riojanos, incluso existe una Asociación de Amigos de Valvanera.

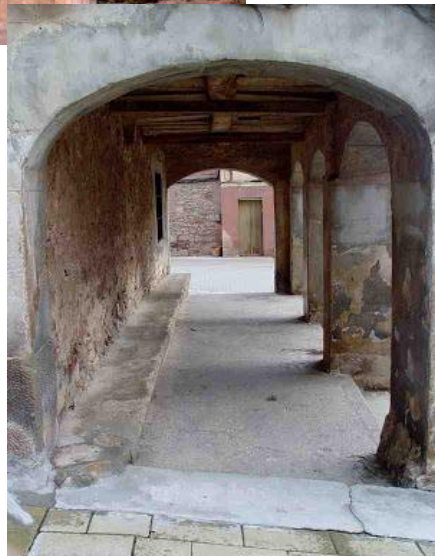
En Estollo específicamente uno de los días de mayor celebración es el 8 de septiembre -fecha de fiesta patronal en media España- y nosotros mantenemos la costumbre de reunirnos toda la familia allí por esa ocasión cada año, estemos donde estemos, aunque haya que conducir de noche o dejar de trabajar, pero hacemos todo lo necesario para encontrarlos en el pueblo ese día, por la Natividad de Nuestra Señora la Virgen María, fecha muy tradicional, cuando se hace una procesión con danzas por varias calles del pueblo. Lamentablemente desde que vivo en Cuba no he podido asistir a ese encuentro familiar y popular, al que vuelven muchos de los que tienen sus orígenes allí, ya sabes cómo es eso en los pequeños pueblos de toda España.

Otras fechas importantes son el Viernes Santo, con su Viacrucis en que se canta el Rosario de la Buena Muerte subiendo al Calvario hasta la Ermita del pueblo, dedicada a San Isidro -algo que yo no me perdía ni cuando estaba en el servicio militar, que cumplí en Valencia- así como el 18 de diciembre, día de la Expectación de la Virgen, una fiesta de Estollo como tal.

También hay otro dato interesante sobre el que después podría profundizarse un poco más: Juan Ramírez de Velasco, nacido en Estollo, fue el fundador de la ciudad de La Rioja en Argentina en el año 1591, por lo que cuando Carlos Menem realizó un viaje oficial a España como Gobernador de esa provincia incluyó en su recorrido una visita a Estollo.

En torno a los vínculos entre La Rioja y Sudamérica también habría que mencionar el tema del clero. Históricamente en este continente ha habido y aún hay muchos curas, frailes y hasta un obispo que son de origen riojano. Algo que he conocido de cerca, pues un tío nuestro llevó toda su vida, desde que cantó misa hasta que murió recientemente, destinado en países de América Latina.

Si ha pasado así es porque a sólo un kilómetro de Estollo está el monasterio de San Millán de la Cogolla, y entonces quien aspiraba a estudiar tenía que pensar en entrar a ese lugar y hacerse fraile. Un sitio



de gran importancia cultural e histórica por haber sido allí donde se encontraron las primeras palabras escritas en el idioma español y el euskera, en forma de anotaciones explicativas al margen de los textos en latín, lo cual se conoce como *Glosas Emilianenses*.

En cuanto a la iglesia de Nuestra Señora de la Expectación, es un lugar que recuerdo nítidamente, tal y como aparece en esa fotografía de la revista Comunidad La Rioja que muestra varias restauraciones realizadas al patrimonio religioso regional. En verdad lo que yo siento es una mezcla de memorias gratas y otras que no lo son tanto, pues a la vez que resulta una especie de marca de nuestro paisaje familiar en Estollo, por otra parte todo lo relacionado con la liturgia eclesial era bastante triste y penitente, especialmente para quienes desde niños conocimos lo que implicaba el ritual de Semana Santa, por ejemplo.

Entonces hasta los bares tenían que cerrar durante tres días, y en España cerrar un bar ya te imaginas lo que significa... mientras los monaguillos iban por las calles sonando una campana avisando que empezaba la misa en la iglesia, así hasta el Domingo de Resurrección. Nada de nada, la televisión y la radio casi todo el tiempo con música clásica. Nosotros todo el día en la iglesia, prácticamente cada vez que salíamos teníamos que volver a entrar a misa, a cantar el rosario, y yo me preguntaba por qué, si acabábamos de hacerlo...

Además, ten en cuenta que esa época del año es invierno, y en medio del frío todo se vuelve más cerrado y oscuro, casi opresivo.

Bueno, tras esta aproximación a nuestras raíces de origen riojano, podemos pasar a hablar sobre la etapa cubana.

Fue en el año 1996 cuando yo vine por primera vez a La Habana, por motivo de trabajo, pues era socio de una fábrica de barnices por la que realicé aquel primer viaje comercial para tratar de vender barnices para madera en Cuba. Como siempre he tenido una gran disposición a viajar, y realmente he hecho turismo en muchos países, desde Rusia hasta Argentina, tengo la hipótesis de que para uno desarrollarse intelectualmente resulta tan importante viajar como estudiar. Si tú viajas, aprendes lo que no está en los libros, y aclaro que a mí me gusta mucho leer, pero sostengo que el viaje es una forma integral e insustituible del genuino crecimiento humano.



Durante la semana que estuve aquí sólo conocí la capital, pero eso me sirvió para hacerme una primera idea del país, la gente, así como de las posibilidades del mercado cubano para comprar barnices, que era mi objetivo inicial. Yo marché con una buena impresión, a pesar de la agudización de las condiciones del “período especial”, entre la desaparición de los países socialistas en Europa y el recrudecimiento del bloqueo económico de Estados Unidos a la Isla, así que en años siguientes vine a exponer los principales productos de aquella fábrica, *Barnices EQ*, en la Feria Internacional de Negocios de La Habana, conocida por FIHAV.

También en esos viajes yo fui entendiendo los mecanismos para hacer comercio con entidades cubanas, a la vez que percibía que no estaba en un país de los que conocemos sólo por lo visto con los ojos, como turistas, sino en una nación por la que uno termina sintiendo algo más profundo, que puede llegarnos al corazón como personas.

Yo no sé si La Habana es la capital más bonita o más fea del Caribe, pero lo que sí puedo decirte es que desde la primera vez me llamó mucho la atención, me atrapó, como una ciudad y una experiencia muy distintas a lo que había conocido antes, a nivel personal y profesional.

Quizás es algo que ha experimentado mucha gente, sobre todo españoles, quienes casi no somos extranjeros entre los cubanos, y eso a pesar de la guerra librada entre ambas partes, cuando Cuba fue una de las últimas colonias españolas, junto a Puerto Rico y Filipinas. Realmente el año 1898 significó un antes y un después.

Guardando las distancias, yo también tuve un antes y un después en este país, cuando en el año 2001 decidí dar un cambio a mi vida, por dos causas básicas: no tenía responsabilidades familiares en ese momento, y consideraba que a mi vocación innata de emprendedor le había llegado la hora de probarse en otro ámbito.

Así fue que vendí mis acciones en aquella fábrica de barnices, y fundamos una empresa familiar entre todos los hermanos, *DUPRASA*, denominada así por la combinación en forma abreviada de nuestros apellidos: Dulce Prado.



. Pero lo principal, lo peculiar de nuestra empresa, es que fue pensada y puesta en marcha orientada exclusivamente al mercado cubano, cien por cien, y así vine a quedarme aquí, como se dice, a pecho descubierto.

Fue en los primeros días del 2001, y sólo como anécdota puedo contar que a los tres días de haber llegado a La Habana se produjo el suceso de la Cabalgata del Día de Reyes, que implicó una situación tirante entre las autoridades cubanas y la Embajada de España debido a una actividad realizada en varias vías públicas por su Centro Cultural en esas fechas, que tuvo amplia cobertura en la prensa de ambos países.

Ha pasado tanto tiempo que no sabría decirte si el plan inicial que concebimos para *DUPRASA* se ha realizado cabalmente, pero estamos próximos a cumplir 15 años trabajando entre La Rioja y Cuba de forma intensa, así como 20 años de yo haber empezado a venir a hacer negocios en la Isla desde la empresa en que trabajaba antes. Lo cual sin llegar a ser un record puedo asegurar que es un buen resultado en el ámbito hispano-cubano.

Quizás para muchos pueda parecer una locura decir: vendo todo en La Rioja y me voy a Cuba -siendo años buenos para la economía española, que no años malos como ahora debido a la crisis-, pero la explicación está en que yo me considero una persona de vocación y actitud emprendedora. Prueba de ello es que al llevar 10 años el negocio de *DUPRASA* estabilizado en Cuba, básicamente en la línea de ferretería industrial, yo me digo: ahora voy a emprender una nueva área de trabajo, comenzando a realizar la parte del negocio que me hubiera gustado emprender desde un principio, que es la venta de productos riojanos a Cuba. Desde el 2011 tengo los dos negocios, que podría decir son complementarios: la ferretería industrial y los productos de bebidas y alimentos.

El concepto aplicado a lo largo de estas dos etapas, cada una con sus características, radica en que cualquier cosa que hagas en la vida del negocio debe apostarse al cien por cien desde el principio. Yo estuve desde el comienzo apostando básicamente al tema de ferretería, y así fue que logré que saliera y se consolidara en esos primeros años.



No creo que lo decisivo sea el mercado, los índices económicos, ni nada de eso que influye en mayor o menor medida, lo que determina es la apuesta personal de uno!

Luego, desde hace sólo 4 años es cuando he podido dedicarme al tema de los productos riojanos, que es lo que más me tira de mi tierra, comenzando a ver efectos positivos, pues en estos momentos se está vendiendo una amplia gama de marcas riojanas destinadas tanto a la red mayorista de hoteles y centros turísticos, como a la red de tiendas minoristas. Históricamente los productos riojanos han tenido gran aceptación en todo el mundo, incluida Cuba, y no me refiero sólo a los vinos de La Rioja como tal, que son tan reconocidos y consumidos internacionalmente. Hablo de las conservas de vegetales y frutas, así como de las salsas, rubros en que la cuota del mercado cubano que abastecemos es muy grande. Todo esto se dice rápido, pero no podemos obviar los mecanismos burocráticos que aún dificultan el comercio exterior hacia Cuba.

¿Cómo podemos trabajar, sobrevivir, querer continuar...? pues debo decir que hemos podido mantenernos por la claridad de concepto seguida en todos estos años, como te explicaba antes: concentrados en el mercado cubano exclusivamente, apostando por Cuba, sin explorar o intentar otros mercados por prometedores que puedan resultar a primera vista, y lo que es más importante: tenemos que sortear todos los inconvenientes que existan en el trabajo del día a día para nosotros poder salir adelante. Es difícil, pero debo reconocer que en eso se basa nuestra labor, siguiendo la máxima de que: “la dificultad es nuestra fortaleza”; eso no falla, porque cuando otros desisten ante tantos problemas, significa que *DUPRASA* tendrá menos competencia, y cuando otras empresas se sienten presionadas por falta de soluciones, nosotros sabemos que por grande que sea una adversidad el mundo no se acaba mañana. Lo que llevado al lenguaje cubano podría interpretarse como: te preocupes o no, el tema va a salir cuando vaya a salir, cuando le toque, independientemente de tu tensión, tu enfado, ni cualquier otra actitud que asumas. En dos palabras, como dice el sabio refrán: “Si tiene solución, por qué te preocupas; y si no tiene solución, por qué te preocupas”.



Es algo probado que solo triunfa quien es capaz de trabajar en dificultad. Por eso en el equipo de *DUPRASA* laboramos conscientes de que todo lo que pueda salir mal va a salir mal, así que hay que estar preparados para el escenario más adverso y ante todo eso poner buena cara... Después de todo parece que no lo hemos hecho mal, cuando los últimos cinco años han sido de muy buenos resultados para nosotros en Cuba, profesional y económicamente.

Por otra parte, aunque desarrollo mi labor en el sector comercial, a medida que va pasando el tiempo he ido indagando sobre otros campos de la presencia riojana en Cuba, como son el cultural, religioso, deportivo, llegando hasta conocer algunas curiosidades de la geografía insular.

Sin ir más lejos, en este propio libro hay un capítulo en el que entrevistas al padre marianista Joaquín Briones, procedente de Torrecilla en Cameros, quien lleva diez años trabajando en Camagüey; así como otro capítulo corresponde al testimonio de Aitana Alberti sobre su madre, la reconocida escritora María Teresa León (Logroño, 1903), cuya obra ha sido publicada en España y Cuba ampliamente. Mención aparte merece Don Domingo Dulce Garay (Sotes, 1808) quien desempeñó la alta responsabilidad de Capitán General Español en la Isla, a mediados del siglo XIX.

Un elemento singular de la huella de La Rioja en Cuba está en la creciente práctica por los cubanos de la Pelota Vasca o Pelota a mano. No sé si conoces que este deporte es tan fuerte en La Rioja como en el País Vasco, por eso cuando hace un tiempo en La Habana se celebró el campeonato mundial de pelota vasca, en la selección española que vino a competir, y obtuvo el primer lugar, había varios riojanos. Algo que nos alegró a todos los de La Rioja y particularmente a mi padre, quien siempre lo jugó mucho.

Por otra parte, resulta sugestivo que a lo largo del territorio cubano existan varios sitios geográficos nombrados La Rioja. Aunque al iniciar esta entrevista teníamos noticia de uno, luego de indagar un poco hemos visto que son más. Se trata de una loma, una localidad municipal y un río -hasta donde conozco actualmente- según te relaciono a continuación.



La loma de La Rioja se halla en la provincia Cienfuegos, municipio Cruces, colindante con la provincia Villa Clara, en la zona central de la isla. Dicha loma es de poca elevación, como el resto de las que hay en ese municipio, caracterizado por terrenos llanos que han facilitado la construcción de paraderos y “cruces” de líneas ferroviarias, a lo que precisamente se debe esa denominación municipal.

La localidad de La Rioja es un territorio de 6 kilómetros cuadrados al sur del municipio Buey Arriba, en la oriental provincia Granma. Consta del asentamiento disperso de un centenar de habitantes entre la exuberante flora y fauna propia de las estribaciones de la Sierra Maestra, remontándose los orígenes de su nombre a la procedencia de un conquistador español asentado en la zona a inicios de la presencia hispana en Cuba.

El río La Rioja pertenece a la provincia de Holguín, al norte del extremo oriental, cerca de la zona donde ocurrió el primer encuentro entre pobladores de esta isla y Europa, cuando el 28 de octubre de 1492 desembarcaron por Bariay los marinos que acompañaban a Colón en la magna expedición oceánica, iniciada 85 días antes en Andalucía.

Ya tenía yo de antes alguna idea sobre el nombre Rioja como resultado de la combinación de las palabras Río y Oja, pero en el caso del río cubano La Rioja no he encontrado los antecedentes de su denominación. Sólo añadiré que se encuentra ubicado en el municipio holguinero Calixto Guiteras y tras una progresiva disminución de su caudal, por deterioro medioambiental de las fuentes que le nutren y los efectos de la sequía, actualmente es objeto de recuperación la biodiversidad afectada a lo largo de su cuenca hidrográfica, de unos 28 kilómetros de largo con vertiente sur, donde confluye con el río Cauto, que como tú sabes es el más grande del país.

Seguramente, si se hurga un poco más en la toponimia de la Isla puedan surgir otros “vasos comunicantes” con La Rioja, como nombre o como contenido. Sólo mencionar, por ejemplo, que al recorrer el mapa de Holguín detenidamente salta a la vista, entre la gran bahía de Nipe y la de Gibara, un lugar costero denominado “Punta Playa El Vino”, y sin ir más lejos, próximo a la provincia de Las Tunas se



halla el poblado de Velasco, el mismo nombre que antes te decía era el del fundador de la provincia La Rioja en Argentina. ¿Será solo casualidad, o merece la pena seguir indagando en estas “conexiones”?

Aurelio, como algo muy importante deseo referirme a los naturales riojanos emigrados a Cuba desde el pasado siglo, quienes junto a sus descendientes constituyen hoy la huella -sería mejor decir el alma-, de la cultura y la identidad riojanas en este país.

Desde que me hablaste de la idea de este libro tuve la percepción de que su alcance iría más allá que la propia publicación de la obra, pudiendo abarcar la realización de actos culturales y otras iniciativas que promovieran dos cosas básicas: en primer lugar, que los propios riojano-cubanos se conocieran entre sí, pues al no contar con sociedad de emigrantes en la Isla los participantes en este libro no se conocían anteriormente; y por otra parte, que la existencia de los mismos y sus descendientes directos en Cuba se logre dar a conocer en su tierra de origen en España, mediante intercambios de los más diversos tipos.

Desde *DUPRASA* te confirmo que estamos en total disposición de contribuir en ese sentido, y para no expresarlo sólo con palabras, a continuación te expongo algunos resultados concretos:

- 17 de febrero.- Participación de varios riojano-cubanos en el acto de presentación del libro *Doña Jimena Díaz de Vivar, gran señora de todos los deberes*. La autora es María Teresa León Goyri, nacida en Logroño el día 31 de octubre de 1903, y las palabras de ese acto, efectuado como parte de la Feria Internacional del Libro de La Habana, estuvieron a cargo de su hija, Aitana Alberti León.

Tras la bienvenida que la poeta Nancy Morejón ofreció al público reunido en la sede de la Unión de Escritores y Artistas de Cuba, Aitana hizo un doble elogio, si cabe la expresión, de María Teresa como autora del texto presentado, y también, implícitamente, como madre de ella y esposa de Rafael Alberti, comentando algunas de las vinculaciones entre el quehacer intelectual de sus padres y la vida cotidiana compartida por ellos y la propia Aitana. Al final, algunos asistentes y la ponente sostuvimos un intercambio más directo, atendiendo a su origen materno riojano, cuando tuve oportunidad de entregar a Aitana el libro que me dio para ella María Teresa González,



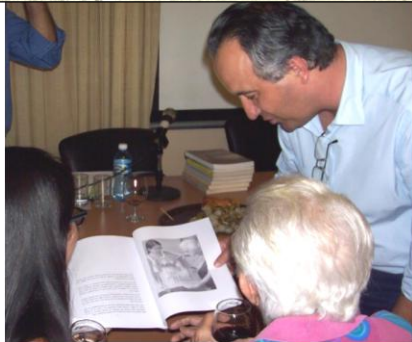
profesora de la Universidad de La Rioja, a quien conocí hace poco en Logroño -gracias a la propia Aitana-, con motivo de su obra biográfica sobre María Teresa León, titulada: *Las peregrinaciones de Teresa*.

- 29 de abril.- En la mañana de ese día realizamos el Primer encuentro cultural riojano-cubano, con personas cuyos orígenes familiares se remontan a La Rioja, que han sido identificadas en La Habana como parte del ARCHIVO DE LA PALABRA: ESPAÑOLES EN CUBA.

Ese fue un día especial, en toda la extensión de la palabra, cuando se produjo el esperado contacto entre quienes participamos en este proyecto por motivo de nuestras raíces: Ada Ortega y Ricardo Miguel, nacidos en Logroño, los hermanos Constante y Antonio Martínez, naturales de Fuenmayor, junto a Consuelo, hija de Ricardo, así como Dayana, nieta de Antonio. Sólo faltó Joaquín Briones, pues al estar destinado en Camagüey por la Orden de los Hermanos Marianistas, no se pudo hacer coincidir algunas de sus visitas a La Habana por motivos de trabajo con la fecha de este acto.

En la mesa inicial acompañé a Aitana Alberti y a ti, como ponentes en la introducción general de dicho encuentro, a partir de los vínculos históricos, culturales, demográficos, en fin, de todo orden, que unen a La Rioja y Cuba. A partir de lo cual dimos paso al conversatorio sobre el tema central que impulsamos desde el pasado año: la reconstrucción de la memoria riojana en la Isla, a través de la investigación biográfica generada mediante la serie de entrevistas personales que has sostenido con dichas personas y sus familiares directos.

Un intenso trabajo, pues no se trata de restaurar un edificio o un documento antiguo, sino de algo mucho más difícil y perecedero: salvaguardar los recuerdos y vivencias humanas, utilizando el mismo método que has aplicado como investigador de la Fundación Fernando Ortiz en los volúmenes anteriores de este proyecto, dedicados a las regiones de origen migratorio siguientes: Asturias, Baleares, Valencia, Madrid, Galicia, País Vasco, Andalucía y Cantabria. En ese contexto, la indagación sobre la huella de los riojanos en la Isla cuenta con el auspicio de *DUPRASA* como empresa riojana que suma quince años ininterrumpidos de trabajo comercial con Cuba, así como con mi atención directa a este tema por motivación personal, según expresé



ese día en el Centro Cultural Dulce María Loynaz, donde contamos con el entusiasta apoyo de Martha Gómez, su subdirectora, y todo el equipo de trabajo que nos facilitó cumplir allí nuestro programa, desde los medios técnicos para proyectar una selección de materiales audiovisuales panorámicos sobre La Rioja, hasta el servicio gastronómico para compartir un buffet riojano-cubano que hizo honor a esa “tierra con nombre de vino”.

En todo momento, los naturales riojanos y sus descendientes se sintieron más cerca de su tierra de origen que desde hace muchos decenios, como tú pudiste experimentar junto a los demás invitados, entre quienes contamos con el Sr. Guillermo Kessler, Consejero Económico de la Embajada de España, el Sr. Manuel Barros, corresponsal en Cuba del periódico *ESPAÑA EXTERIOR*, el Sr. Juan Luis López, directivo del Consejo de Residentes Españoles en Cuba, así como representantes de varias sociedades de emigrantes españoles, e integrantes del mundo de la cultura cubano-española en general.

Sentí muy hondo los recuerdos evocados por Ada sobre la forma en que se produjo la boda “a distancia” entre su madre cubana y padre riojano; o la intervención conjunta de Ricardo y su hija Consuelo sobre el significado de sus orígenes en Logroño para su familia habanera; así como las anécdotas narradas por Antonio y Constante, ejemplos de transmisión de valores de la cultura de La Rioja en Cuba a través de varias generaciones... Todo lo cual, antecedido de las entrañables palabras de Aitana en torno a su madre, la escritora riojana María Teresa León, así como las intervenciones que hicimos tú y yo como avance de este libro, muestra de lo que es posible realizar de conjunto entre las potencialidades del mundo académico-cultural y el empresarial-comercial.

Algo esencial que se vislumbró desde aquella primera reunión que tuvimos en la Fundación Fernando Ortiz, en septiembre del 2014, cuando conocimos a su vice-presidenta, Trinidad Pérez, así como al colaborador e investigador Santiago Prado, autor de un libro muy interesante sobre el desarrollo del fútbol en relación con las sociedades españolas en Cuba, publicado por la propia Fundación como parte de su valiosa Colección La Fuente Viva.



Como dicen que una imagen vale más que mil palabras, quedarán para siempre las fotos de este fraternal encuentro riojano-cubano, que marca un antes y un después en la historia de los oriundos de La Rioja en Cuba, al igual que quisiera hacer referencia a dos eventos más celebrados en fechas recientes.

- 14 de mayo.- Anuncio de la realización de este libro sobre los riojanos, en el acto de presentación pública de la obra que le precede como parte de este ARCHIVO, titulada *Los ecos de la memoria: Cántabros en Cuba*.

Realmente, esa actividad celebrada en el Museo Nacional de Bellas Artes, resultó ocasión especial para unir “el nacimiento” público del libro *Cántabros en Cuba*, con el aviso de la próxima entrega de esta serie biográfica, que tendrá por título *Entre memorias y diálogos: Riojanos en Cuba*.

Aparte del significado que tuvo escuchar las palabras del Sr. Juan Francisco Montalbán, Embajador de España y prologuista del libro, así como de la Dra. Leonor Amaro, profesora de la Universidad de La Habana que valoró a fondo la nueva entrega de este ARCHIVO DE LA PALABRA, para nosotros tuvo especial interés ver la reacción de los emigrantes cántabros como protagonistas de esta publicación editada de forma conjunta por el Gobierno autonómico regional y la Universidad de Cantabria.

- 9 de junio.- Reunión con el Embajador de España en ocasión del Día de La Rioja, que se celebra en esta fecha desde el año 1982, cuando se firmó el Estatuto de autonomía de esta nueva comunidad regional española.

A esa cita con el Sr. Juan Francisco Montalbán Carrasco, asistimos Aitana Alberti y Ada Ortega, en representación de los naturales riojanos y sus descendientes establecidos de por vida en la Isla, así como fuimos tú y yo, el autor y el coauspiciador de esta obra, respectivamente. Al término del valioso intercambio sostenido, el Sr. Montalbán tuvo unas palabras muy sentidas a favor de esta colectividad que no cuenta con sociedad de emigrantes en la Isla, ofreciendo la sede de la Embajada para alguno de los futuros actos riojano-cubanos que se organicen.



Por otra parte, hablando de la identidad cultural española, coincido con la apreciación de que los riojanos parecemos “muy de nosotros” -que lo somos-, y cierto es el hecho de conducirnos como personas muy abiertas fuera de casa, de nuestro medio, pero en el ámbito personal y privado igual ser más introvertidos. Habría incontables muestras de ese singular modo de abrirse en un sentido y cerrarse en otro. Por ejemplo, un riojano puede ser muy emprendedor a escala individual, mas no de forma asociativa, gremial, entre otros rasgos que caracterizan la identidad riojana, como habrás notado en algunas de las entrevistas que has realizado para este libro del ARCHIVO DE LA PALABRA: ESPAÑOLES EN CUBA.

Bueno, tras contestar tus preguntas sobre mis raíces españolas y el trabajo desarrollado por DUPRASA en la Isla, puedo completar este testimonio hablando especialmente sobre mi familia en Cuba.

Si bien es cierto que a lo largo de los años encontré en este país lo que había venido a buscar, un negocio del que vivir y que a la vez me hiciera feliz, yo encontré una cosa más importante, a mi familia, y es la que me da más ganas todavía de seguir luchando, pues al final uno lo hace todo por ellos, que son lo más importante siempre.

Conocí a Amelia por un amigo que nos presentó y al poco tiempo nos casamos. Para mi ella es todo, desde la amiga con quien comparto y comento todas las cosas de nuestras vidas y ocupaciones, hasta la madre de los dos niños maravillosos que me ha dado: Adrián de trece años y Alicia de ocho.

No hay nada que yo haga en la vida que no sea pensando en ellos, lo mismo que cada día pienso en mi madre. Precisamente a los dos niños siempre les hablo de ella, casi a diario, como forma de transmitirles los valores de nuestras raíces, pues realmente fue y aún continúa siendo para nosotros un patrón de moralidad, humanismo y comportamiento ético.

En complemento a lo dicho sobre mi madre debo añadir algo: mi padre es mi padre, puede parecer obvio, pero es lo que es, mi padre. Es la persona que siempre ha hecho todo en la vida por su familia, quien no nos ha hablado mucho, porque seguramente no hacía falta; todo nos lo ha dicho con su ejemplo.



. Destaco el tema de la familia, y los padres especialmente, porque la brecha de valores en las nuevas generaciones va en aumento, mientras las personas mayores son un modelo de formación con el trabajo, como verdadera fuente de realización personal, que nos permite conocer con el propio sudor cuánto cuesta lograr lo que uno quiere...

Ahora, antes de continuar, como parte de mi testimonio deseo incluir un sincero agradecimiento a quienes en mayor o menor medida me han apoyado a lo largo de todos estos años en Cuba, comenzando por los dos primeros cubanos que trabajaron conmigo a partir del 2001: Jorge Carbonell y Enrique González, así como a todas y cada una de las personas que han ido colaborando con *DUPRASA*, sin excepción.

En el caso de Jorge, mi gratitud se amplía a su esposa Aymara, junto a sus padres, Jorge Carbonell e Hilda Madrigal, quienes desde aquella etapa de apogones y tantas dificultades del período especial, fueron un apoyo humano decisivo para salir adelante.

En cuanto a Enrique, al recuerdo de su persona se une la tristeza porque falleció a causa de un accidente de auto al volver de un viaje de trabajo desde la provincia de Guantánamo, hace ya unos doce años.

Lamentablemente, entre las personas queridas que uno pierde en el camino también se encuentra Alberto Lorenzo, con quien tuve muy buena amistad desde un principio en Cuba. Él era vicedirector de la empresa constructora Puerto Carenas, adscrita a la Oficina del Historiador de La Habana, motivo por el que en una ocasión me llevó a ver la obra de restauración de una de las sociedades de emigrantes españoles, el Centro Balear, ubicado en el reparto Vedado desde fines de los años noventa. Alberto fue una persona muy importante en mi vida en Cuba.

Como hablábamos antes, parece que los riojanos nunca contaron con una sociedad en la Isla, como sí tienen en otros destinos de América, destacándose el caso de Argentina, donde incluso una provincia se llama La Rioja. En Cuba tenemos toda esa labor como un reto por delante, sin que sea necesaria la creación de una sociedad como tal, sino a través de iniciativas culturales que van desde las comentadas anteriormente, hasta la propia realización de este libro.



Siempre en relación directa entre Cuba y La Rioja, como la que he logrado mantener en el plano personal y profesional. Un vínculo que se inicia desde que amanece y me conecto a Internet para leer el diario de La Rioja, llegando a su máxima expresión, podría decirse, en el viaje anual de vacaciones que hago cada verano a Logroño, junto a mi familia para que no pierdan la relación con nuestros familiares españoles.

Ahora que estamos llegando al fin del curso escolar empezamos a prepararnos, con la idea de ir primero a Logroño y después varios días a Estollo, donde mi padre tiene costumbre de pasar los veranos, y de paso aprovechamos para visitar a mi madre en el cementerio, lo que no dejo de hacer cada vez que voy a La Rioja.

Quizás aún te falten otras cosas por preguntarme, también por mi parte tendría algunas ideas que comentar o anécdotas que contar a partir de tantas experiencias propias y lecturas vitales realizadas a lo largo de mi vida transcurrida entre La Rioja y Cuba, pero será mejor en nuestro próximo encuentro, tanto con relación a mi entrevista como al contenido general de este libro, que el próximo mes tendré el gusto de llevar en mano desde La Habana a Logroño.

La Habana, julio 2015

María Teresa León Goyri

Aitana Alberti León



María Teresa León Goyri, hija de Ángel León Lores y María Oliva Goyri de la Llera, nació en la ciudad de Logroño, el día 31 de octubre del año 1903.

Pero antes de iniciar este acercamiento a la vida y la obra de mi madre, con énfasis en su huella literaria en Cuba, quisiera comentar dos cosas de interés para el lector.

Primeramente, Aurelio, recordar que en tu entrevista para un libro anterior de este ARCHIVO DE LA PALABRA, titulado *Memorias de Ultramar: Andaluces en Cuba* -que en 2013 publicaron la Fundación Fernando Ortiz y el Gobierno de Andalucía-, cuando evoco a mi padre, el gaditano Rafael Alberti, en muchas de mis respuestas aparece María Teresa León no sólo por el hecho de ser su esposa y mi madre, sino también por la comunidad de ideas y trayectorias compartidas por ellos en todo sentido: humano, cultural, político.

Asimismo, debo reconocer de antemano que cualquier alusión a Cuba en las vidas de nosotros tres, siempre estará marcada por nuestros íntimos vínculos con este país, donde resido desde 1984, en esta casa a pocos metros del mar habanero, que bauticé con esa palabra tan breve y sonora a la vez: *Pleamar*.



Si te parece bien, puedo iniciar mi testimonio leyéndote algunas páginas de la intervención que realicé hace tres años en el Centro Cultural Dulce María Loynaz, titulada *María Teresa León y Cuba: la viajera que no se fue*, y luego continué respondiendo tus preguntas. Empieza así:

No por repetida es menos cierta la apreciación de María Teresa León en *Memoria de la melancolía*, su libro autobiográfico, tal vez el más apasionante escrito por un miembro de la generación española del 27: “Cuba estaba para Rafael dentro de un piano.”

Que esta isla fue una presencia constante en la infancia de mi padre lo sabemos muy bien en Cuba. Desde hace años, esencialmente José María Vitier se ha encargado de popularizar el título de un poema suyo: *Cuba dentro de un piano*, perteneciente al libro *13 bandas y 48 estrellas*, escrito durante un viaje que hicieron mis padres por diversos países de América, en 1935, que los trajo por vez primera a Cuba, dedicado “a Juan Marinello y a todos los poetas antiimperialistas de América”. El concierto de José María, homenaje a Rafael Alberti, es por transparencia un homenaje mayor a la riqueza musical infinita que atesora esta isla, en el corazón de un instrumento llegado de los más refinados salones europeos, y del cual él es un virtuoso.

Así como el niño Rafael, a comienzos del siglo XX, escuchaba en las calles de su Puerto de Santa María natal, a orillas de la bahía de Cádiz, guajiras y sonos traídos por los barcos que llegaban de las Antillas, y se le confundían fandangos y habaneras interpretados al piano por mi abuela, la niña María Teresa, un año más chica, recuerda, en el austero corazón de Castilla la Vieja: “...que el primer contacto con la isla de Cuba, en el sueño primero de mi vida, se lo debo a la tata María que nos arrullaba y dormía entre sus brazos de aragonesa fuerte cantándonos habaneras. ...Y es que un aliento cubano respiraba por toda mi casa. Era el aliento de mi padre, el olor a hombre de su habano y que lo llevó, poco a poco, a la angina de pecho.”

Ángel León Lores, mi abuelo paterno, era, según las fotografías que trajo a Buenos Aires mi abuela -a quien siempre llamamos Doña Oliva-, ya muy mayor y viuda, allá por el año 1949, un apuesto

**Memoria
de la melancolía**

María Teresa León



colección sur

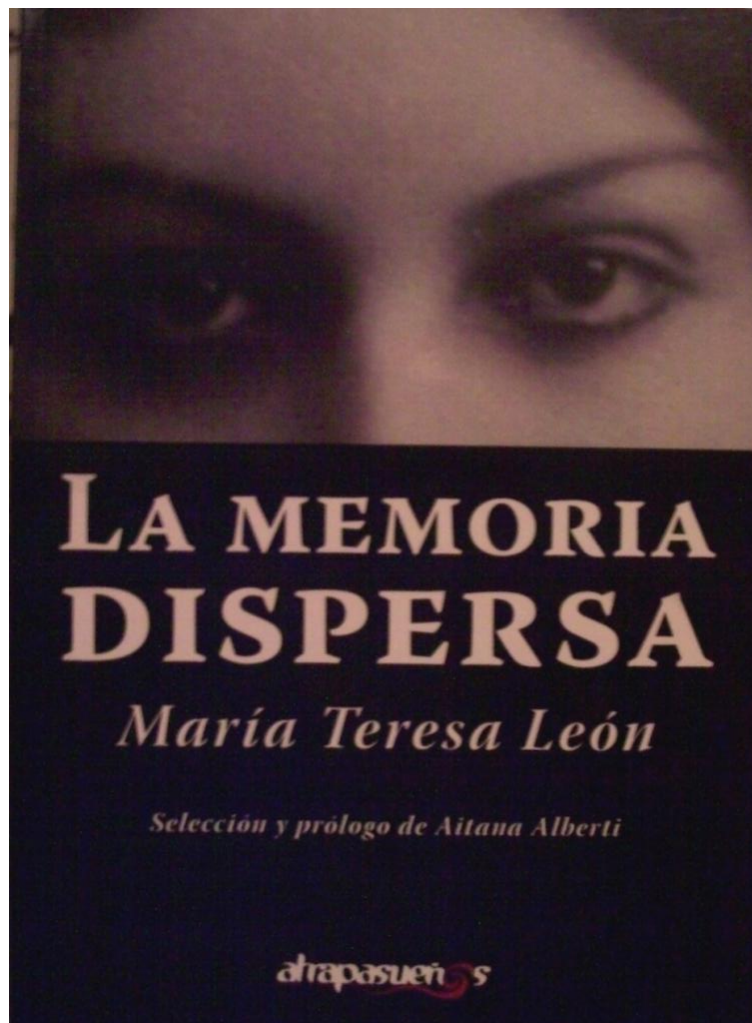
coronel de caballería del Regimiento de Húsares de la Princesa. Apenas egresado de la Academia Militar, el joven oficial, sevillano de nacimiento, novio de una señorita burgalesa de buena familia, fue enviado a combatir a la guerra de Cuba. Pese a haber regresado a España derrotado y enfermo, la Perla del mar de las Antillas siempre fue su paraíso perdido. Escribe mi madre: “Cuando se enfadaba solía decir: yo me debí quedar allí, no sé para qué volví de la Isla”.

Si la Tata María arrullaba a mamá con habaneras y otros ritmos lejanos, a su vez su madre los repetía conmigo cuando viajó a la Argentina, montándose por primera vez en su vida en un avión, para conocer a su nietecita americana. Recuerdo esta nana, citada solo parcialmente por mi madre: *Los de San Quintín han matado a Maceo. No revivirá si es verdad que está muerto. No revivirá. No revivirá. La guerra se acabará.*

“El barco iba acercándose al puerto de La Habana, mientras Rafael oía el piano de su infancia y yo las coplas habaneras acunándome.” Así empiezan a devanarse en *Memoria de la melancolía* los recuerdos de Cuba. Era el 15 de abril de 1935. Venían en un barco, el Siboney, desde Nueva York. En ese accidentado y larguísimo viaje, que los llevó desde el Mar Negro a Roma y luego a Estados Unidos, a México y a diversos países asomados al mar Caribe, incluida La Habana.

Rafael escribió “Verte y no verte”, poema elegíaco dedicado a su gran amigo, el torero Ignacio Sánchez Mejías, cuya muerte, en 1934, corneado por un toro en una placita pueblerina, había enlutado a los amantes del toreo en el mundo entero. Tal vez recordándolo, mamá escribió esta sorprendente reflexión sobre sus conciudadanos: “¡Ah! Los españoles, esa gente sin definición posible! El español no sabe qué hacer con la perfección, como no sea torear un toro. Cuando es insensato alcanza cimas prodigiosas y cuando se arrepiente de su insensatez, está dispuesto a todas las tristezas, a todas las penitencias. Estamos fabricados a fuerza de fracasos históricos que no sé si hicieron al español heroico o testarudo.”

Pero para conocer hasta el detalle la relación de mis padres, e incluso la mía, con Cuba, debemos remitirnos a la monumental obra investigativa: *Alberti en Cuba*, del poeta y ensayista Ángel Augier,



gran intelectual cubano, que los tres queríamos y admirábamos muchísimo. Libro del que todos agradeceríamos una segunda edición, pues la debida a la editorial Arte y Literatura, se remonta a 1999.

La mía, sólo será una aproximación desde la orilla del amor filial a la mujer que tuve la suerte de tener por madre; desde mi admiración como lectora, y mi devoción más absoluta por su vida, de la que fui testigo durante mi niñez y juventud en Buenos Aires y en Roma, hasta 1970, año en que me fui a vivir a España.

Aunque me sea muy doloroso, debo mencionar la tragedia que significó para nuestra familia y para mí, la destrucción indetenible de su maravillosa memoria, que se fue diluyendo hacia el olvido de todo, hasta de la palabra, durante los últimos quince años de su vida. Algo que me llevó a concebir el libro *María Teresa León. La memoria dispersa*, publicado por la editorial Atrapasueños, en Sevilla, 2013.

En su larga andadura, que abarca 88 años del siglo XX, mi madre visitó dos veces la isla de Cuba junto al poeta que significó para ella -la muy hermosa señorita burgalesa con afanes literarios, malcasada y con dos hijos pequeños-, el descubrimiento deslumbrante del amor.

Pero era una pasión que conjugaba todos los amores: el físico, el risueño, el literario y el político. No es fácil hallar una pareja más unida y cómplice en obra y pensamiento, larga trayectoria compartida que los llevó a hacerse miembros del Partido Comunista de España, a vivir toda la guerra en el Madrid sitiado y a 38 años de exilio entre Argentina e Italia. Cuando escribe *Memoria de la melancolía* en Roma, a fines de la década de los sesenta, para María Teresa, obligada viajera del exilio desde 1939, Cuba no es solo la isla que visitara en 1935, sometida entonces al gobierno de un oscuro sargento devenido general, Fulgencio Batista, sino la Cuba sorprendente y esperanzada del segundo viaje, en 1960, faro del mundo progresista, comandada por unos jóvenes visionarios, que habían derrotado a ese general sanguinario y vencerían poco después por la armas, en Playa Girón, una agresión desatada por la mayor potencia militar del mundo.

En unas cinco páginas, esa mujer envejecida que va camino de las sombras, tragedia que intuye en este mismo libro, evoca con gran intensidad emocional esas dos Cubas tan diferentes entre sí.



En otros momentos de *Memoria de la melancolía*, cuyas cerca de trescientas páginas fluyen como el río de la conciencia, sin divisiones en capítulos, con unos dobles espacios intercalados de vez en cuando, única respiración que se permite la recordante para señalar un cambio de lugar, de persona verbal, de personaje o de época, hace referencia a amigos cubanos, conocidos en París, como Alejo Carpentier; o Nicolás Guillén, en el Madrid sitiado; o Juan Marinello y Regino Pedroso, confinados en el habanero Castillo de El Príncipe.

Un punto culminante en el primer viaje, del que existe una rara fotografía, fue la visita a las mujeres presas políticas en la cárcel de Guanabacoa. Cuando mi padre vino a La Habana, en 1991, al finalizar el multitudinario acto de presentación de su libro *Poesía escogida*, lo abordaron unas ancianas: eran algunas de aquellas mujeres que dos escritores españoles progresistas habían tenido la osadía de visitar en su presidio, hacía más de cincuenta años.

En la segunda crónica de las cuatro que envió desde la guerra, publicadas en la revista habanera *Carteles* con el título *España bajo las bombas*, Alejo Carpentier escribió: "...de pronto, caemos en brazos de amigos, de entrañables amigos, que no veíamos desde hacía meses, desde hacía años". Y empieza nombrando a "María Teresa León, esa bellísima mujer, de una energía extraordinaria, que ha puesto todas las fuerzas de su inteligencia al servicio de la causa republicana".

En la otra visita, marzo de 1960, como la primavera, mis padres viajan a Cuba desde Argentina y debo confesar que preferí quedarme en Buenos Aires, al cuidado de entrañables amigos, porque había descubierto el amor y a mis escasos 18 años ningún descubrimiento de otro tipo podía ser más importante. Pero el amor pasó y yo me perdí algo único, un gran viaje que me hubiera descubierto América: en Venezuela, el Salto Ángel, desde una vieja avioneta conducida por un temerario piloto de la selva; una corrida de toros apoteósica de Luis Miguel Dominguín, en Colombia; las maravillas del imperio incaico, en el Perú; y Cuba, en los albores de su nueva etapa histórica, con la presencia de sus jóvenes líderes, sus escritores, sus músicos, y todo un pueblo que recién empezaba a cumplir la máxima de José Martí, apóstol de la independencia cubana: "ser cultos para ser libres".





MARÍA TERESA LEÓN

La Historia tiene la palabra



CENTRO CULTURAL DULCE MARIA LOYNAZ
CUADERNILLOS FE DE VIDA
IMAGEN Y PALABRAS

La Habana, otoño de 2009

Por todas estas razones, siempre he declarado que una de las mayores satisfacciones de mi vida es haber propiciado la publicación de varios libros de María Teresa León en Cuba.

El primero, *Memoria de la melancolía*, en el año 2001, editado de conjunto por la Casa Editora Abril y la Colección surEditores, con prólogo de Rafael Alberti y epílogo de Lina de Feria.

Luego, en 2005, la editorial Gente Nueva presentó una muy hermosa edición de *Cervantes, el soldado de que nos enseñó a hablar*, ilustrada por José Luis Fariñas, con epílogo de Fina García Marruz y excelente edición de Esteban Llorach.

La Consejería de Cultura de la Embajada de España auspició, en 2009, la publicación de *El gran amor de Gustavo Adolfo Bécquer*, por la Colección surEditores del Festival Internacional de Poesía de La Habana, con un prólogo del poeta Benjamín Prado.

En el año 2010, la editorial Arte y Literatura publicó la tercera de sus cuatro biografías noveladas: *Rodrigo Díaz de Vivar, el Cid Campeador*, también prologado por Benjamín Prado, con una cuidada edición de Dania Pérez Rubio.

Pero existen otras publicaciones de María Teresa León algo más secretas, por así decirlo. Se trata de tiradas de unos 200 ejemplares distribuidas a los asistentes a Fe de Vida -el espacio que conduzco desde el año 2005, cuando se inauguró en La Habana el Centro Cultural Dulce María Loynaz- pertenecientes a la colección titulada Cuadernillos *Fe de Vida*, que he podido editar gracias al Instituto Cubano del Libro, y que alcanza ya la cifra de 23 títulos. De mi madre publiqué *El canario vuela y otros textos inéditos* y un pequeño libro capital: *La historia tiene la palabra*, su invaluable testimonio personal como responsable directa del salvamento del tesoro artístico de España durante la guerra civil.

Asimismo, en una hoja volante, con una introducción de Luis Suardíaz, publicamos *Carta a una madre española: de María Teresa León a Emilia Gorriarán*, madre de Camilo Cienfuegos, texto a todas luces inédito, encontrado en Buenos Aires por mi sobrina Isabel, en la papelería de mi hermano Gonzalo de Sebastián.



En 2013, para celebrar el 110 aniversario de su natalicio, el Instituto Cubano del libro incluyó la segunda edición de *Memoria de la melancolía* en su plan de publicaciones especiales. Mantiene el epílogo de Lina de Feria, y lleva un nuevo prólogo, de la doctora Nilda Blanco, entusiasta mariateresiana.

Asimismo, el pasado año 2014 se publicó el libro *Contra viento y marea*, que mi madre, gran admiradora de Galdós, califica de “Episodios internacionales”. Novela con la particularidad de que su primera parte transcurre totalmente en Cuba, en los años del machadato, y la segunda en el contexto de la guerra civil española. Esta edición, realizada por la Editorial Arte y Literatura, cuenta con una introducción de la doctora Luisa Campuzano.

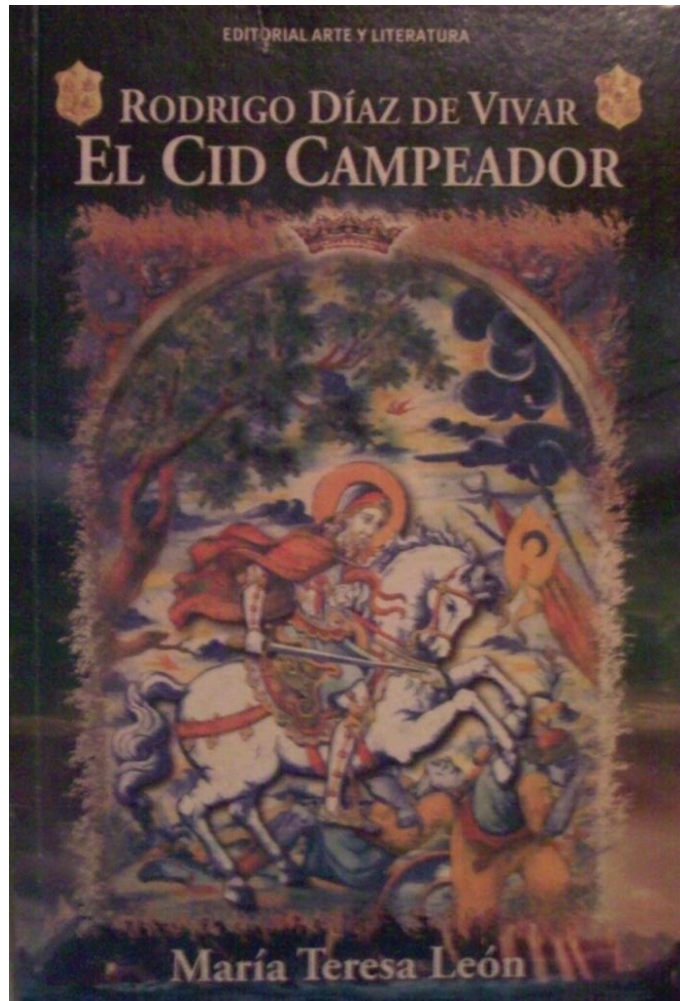
Por último, mencionaré un raro libro, sumamente novedoso y original, destinado a las mujeres argentinas de los cincuenta, pero válido para todas, las de entonces y las de ahora, titulado *Nuestro hogar de cada día*, de próxima aparición en edición facsimilar, por la Colección surEditores.

Aurelio, luego de rememorar estas páginas que escribí hace unos años, podemos pasar a la actualidad de los nexos literarios entre la riojana María Teresa León y Cuba. Sin ir más lejos, este mismo año, como parte de la Feria Internacional del Libro de La Habana 2015, tuvimos ocasión de presentar al público *Doña Jimena Díaz de Vivar, gran señora de todos los deberes*. Se trata de la sexta edición de esta obra, publicada por la Colección surEditores y el Instituto Cubano del Libro.

Tú estuviste esa tarde en la Sala Villena de la UNEAC, por lo que no tengo que contarte lo entrañable que resultó este nuevo encuentro de mi madre con sus lectores cubanos, como celebró en sus palabras iniciales nuestra gran amiga y poeta Nancy Morejón. Pero lo que sí quiero enfatizar es la grata sorpresa que me produjo contar entre los asistentes con varias personas de origen riojano, nacidos allá como Constante Álvarez y José Manuel Dulce, o descendientes directos residentes en La Habana, como Jorge y Dayana Álvarez, con quienes sostuvimos un intercambio muy grato al término del acto.

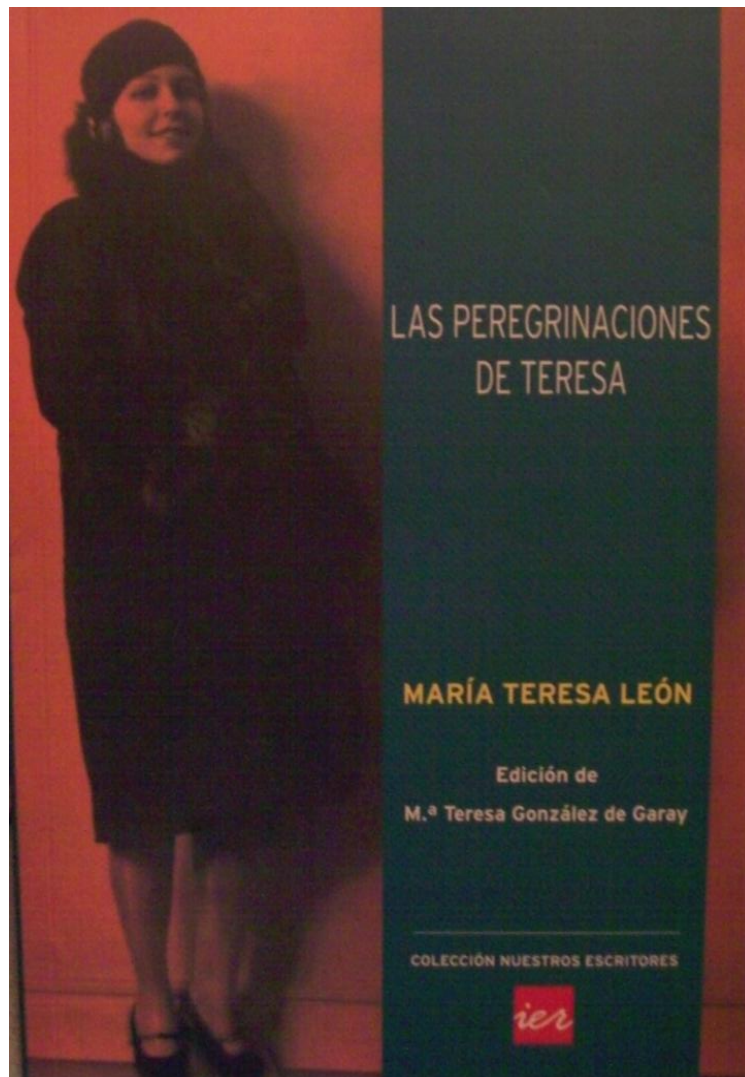
EDITORIAL ARTE Y LITERATURA

RODRIGO DÍAZ DE VIVAR
EL CID CAMPEADOR



María Teresa León





Bueno, aparte de los libros que he ido comentando hasta aquí, debo decir que en La Habana hay una placa diseñada y fundida en bronce por el escultor español Kieff Grediaga, que descubrimos Ángel Augier y yo en la fachada del hotel Saratoga, muy cerca del Capitolio, donde mis padres, resplandecientes de belleza y juventud, posaron para unas fotografías inolvidables, y así es como perdurarán en el tiempo y en el alma de esta ciudad, que es y será la mía para siempre.

Por otra parte, desde la orilla española se han publicado muchas obras que tratan sobre María Teresa León y Cuba, en mayor o menor medida. Por ejemplo, el precioso libro titulado *Viajeras a La Habana* (Editorial Meteora; Barcelona, 2008) con textos de Isabel Segura y fotografías de Pilar Aymerich, que refleja el paso por esta ciudad de cuatro mujeres españolas: Eulalia de Borbón, Zenobia Camprubí, María Zambrano y María Teresa León.

Precisamente, el capítulo de mi madre comienza con sus primeras impresiones tras pasar la noche en dicho hotel ...“La Habana con su arte de la algarabía está al filo de su despertar tumultuoso y claro”.

Por cierto, al producirse la segunda visita de mis padres a Cuba, el poeta nacional Nicolás Guillén les dio la bienvenida el 22 de marzo de 1960 en el periódico *Noticias de Hoy*: “Por avión -caídos del cielo, como pasa con los poetas, como siempre tiene que pasar con ellos- están desde el domingo en La Habana Rafael Alberti y María Teresa León.” Días después de la conferencia impartida por Rafael Alberti sobre Antonio Machado, presentado por Alejo Carpentier, en el Museo Nacional de Bellas Artes, María Teresa ofrece su respuesta sobre el tema *Quién era la verdadera Dulcinea del Toboso*, presentada al público por Vicentina Antuña.

Sería muy largo relatar cada una de las actividades desarrolladas en esa segunda visita a Cuba, cuando aparecen en la televisión nacional con motivo de la inauguración del Canal 2, y son invitados por Hemingway Finca Vigía, en afueras de escritor que habían conocido en el frente de Guadalajara, durante la guerra civil.

Punto y aparte merece el libro de la profesora de la Universidad de La Rioja, nuestra buena amiga María Teresa González de Garay, publicado en el año 2009 por el Instituto de Estudios Riojanos,

CONTRA VIENTO Y MAREA

MARÍA TERESA LEÓN



EDITORIAL ARTE Y LITERATURA

precisamente en Logroño, la ciudad natal de mi madre. Comienza con un estudio introductorio al libro de mi madre *Las peregrinaciones de Teresa* (Buenos Aires, 1950), complementado con una exploración bibliográfica exhaustiva sobre todo lo publicado por y sobre María Teresa León, seguido de una nueva edición de ese conmovedor texto de mi madre a favor de la mujer española exiliada, que concluye con las profundas páginas tituladas: *Esplendor de Teresa*. Todo esto es muy emocionante para mí, pues al hablarte de mi madre en España y en el exilio, estoy hablándote a la vez de mi propia experiencia...

Otro ejemplo en este sentido, es mi participación en los actos por la inauguración de la calle Rafael Alberti en Punta del Este, Uruguay, en agosto del 2014; porque ese es el nombre visible, pero todos sabemos que dicho homenaje es para toda la familia Alberti-León, por los años que mis padres y yo vivimos en ese lugar maravilloso de mi infancia que fue nuestra casa, “La Gallarda”, que María Teresa León, entre tanta guerra y exilio, identificó como su anhelada “patria pequeña como un patio para sustituir a la que me arrancaron de un solo tirón”.

Y precisamente en Uruguay me encuentro con el Centro Riojano de Montevideo, a cuya directora y secretario, doctores María Victoria Repiso y Juan Pedro Puignau, agradeceré siempre su entusiasmo esencial para que yo recuperara el bosque sagrado de la infancia.

Ellos, junto a los funcionarios de la Intendencia de Maldonado han hecho posible esa maravilla para quienes pasamos buena parte de nuestras vidas entre las dos orillas del Río de la Plata, como podrás constatar cuando leas el libro *Rafael Alberti, María Teresa León y Aitana Alberti en Uruguay*, cuyos autores son la profesora Alicia Cagnasso y el investigador Rogelio Martínez, “galeguiño” llegado a ese amoroso país con solo diecisiete años. Para seguir siendo fieles a la historia familiar, lo publica la Editorial Losada -fundada por uno de los más visionarios editores de América: Gonzalo Losada, quien fuera mi muy querido padrino-, en coedición con Shapire Editor, a cargo de Miguel Shapire, mi compañero de juegos infantiles en Punta del Este.

Bueno, mi madre nunca volvió a su ciudad natal, la capital riojana, debido a que su nacimiento allí no respondió a tener ancestros riojanos sino a ser hija de un militar destinado a esa guarnición temporalmente.







Sin embargo, siento que volví sobre sus pasos cuando presenté en Logroño el concierto *Invitación a un viaje sonoro*, junto a los músicos Doris Oropesa y Efraín Amador; y en Arnedo, el recital *Cuba dentro de un piano*, al que se nos suma Alex Pausides. Precisamente junto a Alex, hemos hecho: *El mundo poético de María Teresa León...*

Bueno, Aurelio, además de narradora, mi madre fue periodista cultural, traductora, autora teatral, guionista de cine, radio y televisión, pero como esta entrevista está más dirigida a su raíz riojana y sus vínculos con Cuba, yo creo que los temas que hemos conversado son suficientes por hoy, cuando me he sentido muy alegre de evocar su ser entre las historias riojano-cubanas que se trenzarán en este libro.

Esa última pregunta la contestaré con un poema dedicado a mamá, que figura en la muy hermosa edición de mi libro *Y de nuevo nacer*, publicado en España por la Fundación Sinsonte (Zamora, 2008) con prefacio de César López e ilustraciones de José Luis Fariñas:

MATER DULCISIMA

*Anoche me llegaste madre no sé de qué lugar
tal vez de dentro de mi misma o de algún paraíso
donde las madres al fin hallan reposo*

*Eras una envolvente cercanía
un agua clara derramada sobre mi inquietud*

*Madre exacta destinada a mi solo tamaño
me descubriste mundos a mi justa medida
El halo de tus pasos ciñéndome abarcándome
irradia todos los posibles caminos*

*Anoche nuevamente fui la recién venida
que los astros te dieron
Que descanso saberme pura inocencia deseada*

*Así madre en tu vientre quiero partir un día
He de llamarte entonces
Regresarás a mí para nacer mi muerte*

Miramar, junio 2015

A N E X O S

I.- *Domingo Dulce Garay*



NOTA EXPLICATIVA

A pesar de que Domingo Dulce Garay vivió en el siglo XIX, la reconstrucción biográfica de su desempeño en el cargo de Capitán General en la Isla de Cuba también la hemos iniciado mediante entrevistas personales.

Gracias a los doctores Joel Cordoví y René González, subdirector y director del Instituto Cubano de Historia, respectivamente, por las indicaciones e informaciones que me brindaron cuando les pregunté por ese riojano que llegó a llamarse “un cubano más” en La Habana.

Igual gratitud al Dr. César García del Pino, Premio Internacional Fernando Ortiz, y prologuista del libro *Los Capitanes Generales en Cuba*, del propio René González Barrios (Ediciones Verde Olivo; La Habana, 1998); así como al fotógrafo y miembro de la Sociedad de Beneficencia Catalana, Sr. Jorge Oller, autor de una curiosa reseña sobre un hecho que vincula a este Capitán General con los inicios de la fotografía en Cuba, lo que incluimos de forma expresa como parte de este ANEXO.

Tomando como fuente principal al citado libro, *Los Capitanes Generales en Cuba*, específicamente el capítulo titulado Domingo Dulce y Garay (páginas 61 a 76), entre otras obras y publicaciones periódicas consultadas, así como sitios webs en Internet como el denominado *cubaperiodistas*, a continuación se ofrece una síntesis de los principales datos que caracterizan la vinculación con la Isla, de este alto funcionario de la metrópoli peninsular:

- 1808.- nace el 7 de mayo, en la Villa de Sotés, La Rioja, España
- 1823.- ingresa en el colegio de cadetes
- 1824.- obtiene el grado de alférez en el regimiento de caballería
Reina Amalia
- 1827.- participa en pacificación de Cataluña
- 1833.- durante la primera guerra carlista combate, a las órdenes del general Espartero, a quien le unían lazos de amistad, siendo condecorado y ascendido a teniente coronel de caballería
- 1841.- ingresa en Real Cuerpo de Alabarderos, año en que hizo fracasar la conjura que intentó derrocar la regencia del general Espartero, por lo que le confieren el ascenso a coronel y la Cruz Laureada de San Fernando
- 1842.- recibe el título de Gentil Hombre de la Cámara
- 1847.- ascendido al grado de brigadier
- 1848.- nombrado comandante general en Cataluña
- 1849.- ascendido a mariscal de campo
- 1854.- nombrado Capitán General de Cataluña
- 1860.- recibe el título de marqués de Castell Florite, tras evitar un desembarco contra el gobierno de San Carlos de la Rápita

- 1862.- designado Capitán General de la Isla de Cuba, Real Decreto del 13 de agosto, en sustitución del general Francisco Serrano Dominguez, Duque de la Torre
- 1862.- arriba a La Habana y asume el poder el 10 de diciembre, aplicando inicialmente una política conciliatoria que generara la aceptación de la metrópoli por parte de la colonia
- 1863.- intensifica su lucha contra el tráfico negrero en la Isla, lo que generó su reconocimiento entre los sectores más progresistas y su rechazo por parte los más poderosos económicamente
- preside la ceremonia celebrada el 8 de agosto para dar inicio a la demolición de muralla que rodeaba La Habana desde 1671, como medio de defensa a los ataques armados de la época, sobre todo de piratas
 - el importante hecho es reflejado por la prensa, tanto por su significación para el creciente desarrollo de la capital cubana, como por la curiosidad de que en medio del acto fue tomada la primera fotografía informativa en la Isla, para lo cual las autoridades participantes -entre las que se encontraban el Obispo y el General de Marina, entre otras personalidades- tuvieron que permanecer detenidas diez minutos sin moverse de su lugar, que fueron necesarios para que dicha vista fuera tomada por el fotógrafo Narciso Mestre, quien a la vez dejó para la historia la primera foto de un gobernante retratado en un acto público en Cuba
- 1866.- solicita su relevo por problemas de salud, dejando en su mejor coyuntura al movimiento reformista, así como una apertura de libertades que incluyó la prensa y la creación de escuelas superiores gratuitas
- tras entregar el cargo al teniente general Francisco Lersundi, es despedido con muestras de agrado por muchos criollos, así como con un silencio desaprobador por los españoles más intransigentes

- 1866.- en España se casa con la acaudalada cubana Elena Martín de Medina, condesa de Santovenia
- 1868.- arrestado en Madrid y deportado a Canarias, junto a altos oficiales, del partido Unión Liberal, que conspiraban para derrocar el reinado de Isabel II
- tras el éxito de la revolución comenzada por sus compañeros de armas, estos le solicitan que acepte nuevamente el cargo de Capitán General de la Isla de Cuba, donde era necesario apaciguar los ánimos independentistas
- 1869.- arriba a La Habana, muy enfermo, siendo recibido de forma bien distinta a la entusiasta despedida tres años antes, debido al incremento del poder real alcanzado en la ciudad por los llamados Voluntarios, cuyo Cuerpo integraban los españoles y criollos más reaccionarios y anticubanos
- frente a esa situación, Dulce argumentaba su posición a favor de los nuevos tiempos, con un espíritu más conciliador y reformista, dictando decretos que propiciaran la libertad de prensa y la amnistía a los detenidos por la Revolución, así como envió comisiones a entrevistarse con los principales jefes de los insurrectos
- 1869.- paralelamente, los miembros del Cuerpo de Voluntarios de La Habana recrudecieron su represión sobre los pobladores de la ciudad que no fueran absolutamente seguidores del férrea dominio español
- lo anterior hizo reconocer a Dulce Garay que desde su cargo de Capitán General debía combatir dos insurrecciones: la armada en el campo de batalla contra la tutela española, y la integrada por los voluntarios de la ciudad contra la propia evolución del gobierno colonial en la Isla de acuerdo a los nuevos tiempos que se vivían
 - para ganar cierto reconocimiento en ese último grupo, Dulce terminó cambiando su política apaciguadora, suspendiendo las garantías e intensificando las acciones militares y represivas contra los infidentes

- finalmente Dulce presentó su renuncia, al no poder dominar tan difícil situación, la cual fue aceptada, pero antes de que entregara el poder a su sucesor los voluntarios intentaron expulsarlo de la Capitanía General, lo que no lograron gracias a los guardias del palacio
- cuando decidió entregar el mando al segundo cabo, mariscal de campo Felipe Ginovés, sentenció: “está bien; voy a renunciar; pero registrad esta data: hoy empieza España a perder la Isla de Cuba”
- tras cinco meses de mando infructuoso, llega a España con la salud muy deteriorada, por lo que marcha a la zona francesa de los Pirineos, donde muere el 23 de noviembre de 1869.

II.- Mapa de La Rioja



III.- Mapa de Cuba



IV.- *Relación de imágenes en cada entrevista*

(Número de página - descripción de la imagen)

Ada Ortega Fernández

- 22.- La entrevistada, durante un encuentro sostenido para este libro
- 24.- Retratos de los padres de Ada, en años de la guerra civil española
- 26.- Fotografía de la boda *por poder* entre los padres de Ada
Pasaporte de la madre de Ada, para viajar a España
- 28.- Ada durante encuentro sostenido en la Fundación Fernando Ortiz
- 30.- Fotos de Ada con su hijo Román y Aldo
- 32.- Documento militar del padre de Ada
 - La madre de Ada, junto a jóvenes afines a la causa falangista
- 34.- El hijo de Ada, Román, junto a su esposa, recorriendo La Rioja
- 36.- Román y su esposa junto al amigo natural de Nájera, Victoriano
- 38.- Celebraciones religiosas populares en La Rioja, España
- 39.- Peregrinación de la Virgen de la Caridad, La Habana, Cuba
- 40.- Cumpleaños quinto de Ada, con familiares, en cocina de su casa
 - Ada con sus padres. Recién llegados a La Habana
- 46.- Visita de los padres de Ada a España, con el programa “Volver”
- 48.- Román, hijo de Ada, con familiares en La Rioja
Aldo, hijo de Ada, con familiares riojanos de visita en Cuba
Fotografía del Malecón habanero, tomada por Ada

- 50.- Román con su hija residente en Miami
 - Hija y nieta de Román, residentes en La Habana
 - Ada en viaje a España, visita a Tierra mítica
- 52.- En el estudio de pintura de Ada Ortega
 - Una foto de su colección titulada “La Habana movida”

Ricardo Miguel Sánchez

- 56.- Foto familiar del entrevistado y su hija Consuelo
- 58.- Foto y noticia de la boda de los padres de Ricardo
- 60.- Banquete de confraternidad en sociedad gallega en La Habana
- 65.- Título universitario de Ricardo Miguel Sánchez
- 66.- Los entrevistados, Ricardo y Consuelo, mostrando sus fotos
- 68.- Foto Jorge Ricardo, hijo de Consuelo en Cuba
 - Fotos de Rafael y Marivel, hijos de Consuelo en EUA
- 70.- Inauguración de exposición de fotos de Jorge Ricardo Lavoy
- 72.- Obra fotográfica de Jorge Ricardo
- 76.- La madre de Ricardo Miguel en casa de sus familiares en Galicia
 - Visita de Ricardo Miguel a la casa de su madre en Galicia
- 78.- Fotografía de época, retocada a mano, de la familia Miguel
- 79.- Visita de Ricardo y su esposa a España, por el IMSERSO
- 80.- Obras de artes plásticas realizadas por Consuelo

Constante Alvarez Martínez

- 84.- El entrevistado durante un diálogo sostenido para este libro
- 86.- Ayuntamiento de Fuenmayor
 - Los padres del entrevistado
- 92.- Familiares en la casa habanera
- 93.- Visita de Constante a Fuenmayor, junto a familiares
 - Visita de Constante a Cataluña, junto a su hijo Jorge
- 94.- Constante junto a sus hijos Jorge y Arturo, así como su nieto
- 97.- Grupo musical Los Gracia, en actividad gallega en La Habana
 - Constante en su casa de La Habana, durante nuestra entrevista
- 102.- Constante junto a su hermano Raúl
 - Los dos hijos de Raúl, sobrinos de Constante
- 107.- Recorridos de Constante por La Rioja
- 108.- Constante junto a sus familiares más cercanos

Antonio Alvarez Martínez

- 112.- Los entrevistados al comienzo de nuestro encuentro
- 114.- Foto conservada por Antonio, de la familia antes de emigrar
- 120.- Foto de Antonio con su madre y hermano menor
 - Foto de vecinos de la familia, en Fuenmayor
- 121.- Imágenes de Antonio en la ciudad de La Habana
- 122.- Antonio, junto a su hijo, la esposa de éste y su nieta
- 126.- Antonio y esposa, vendimiando en Fuenmayor
- 127.- Romería gallega en los Jardines de la Tropical

- Antonio y esposa con familiares en España
- 130.- Visita de Antonio jr. A Logroño
- 136.- Al término de esta entrevista para el libro

Joaquín Briones Herrero

- 140.- El entrevistado, en la primera sesión de entrevista sostenida
- 142.- Vistas de Torrecilla en Cameros
- 144.- La familia de Joaquín Briones (con 50 años de diferencia)
- 146.- Foto panorámica de la familia reunida en la Casa Grande
- 164.- El padre Briones al término de esta entrevista

José Manuel Dulce Prado

- 168.- El entrevistado, en el Stand de DUPRASA. FIHAV 2014
- 170.- José Manuel junto a sus padres y hermanos en La Rioja
- 172.- Imagen de la Virgen de Valvanera y su monasterio
- 174.- Vistas del centro de Estollo
- 176.- Stand expositivo de DUPRASA en FIHAV 2013
- 178.- Actos de premiación en Palacio de Convenciones, 2012
- 180.- José Manuel saludando a presidencia de la Feria
- 182.- Visita a la escritora Aitana Alberti, junto a Aurelio Francos
- 186.- Acto de presentación del libro de María Teresa León en la UNEAC, como parte de la Feria del Libro de La Habana

- 188.- Primer encuentro cultural riojano-cubano (29 abril 2015)
- 190.- idem
- 192.- Reunión con el Embajador de España con motivo del
Día de La Rioja – 9 junio 2015
- 194.- Visita de José Manuel con su familia a La Rioja
- 196.- idem
- 198.- ibidem

María Teresa León Goyri

- 202.- Aitana Alberti junto a la imagen de María Teresa León
- 204.- Aitana mostrando varios retratos de su madre
- 212.- Fotografía realizada al matrimonio Alberti, en La Habana, 1935
- 216.- Acto de presentación de un libro de María Teresa León
- 224.- Fotografía realizada al matrimonio Alberti, en La Habana, 1935
- 225.- Fotos de Aitana junto a su madre y su padre en Argentina
- 226.- Aitana en su casa habanera: *Pleamar*

V.- *Archivo de la palabra: Españoles en Cuba*

(25 años preservando la memoria hispana en la Isla)

PRINCIPALES RESULTADOS:

- 1992.-** Exposición histórica en el ***Archivo de Indianos***, Principado de Asturias, España
- 1993.-** Sistematización de grabación de testimonios a naturales de todas las regiones españolas
- 1995.-** Inserción de este proyecto en la ***Fundación Fernando Ortiz*** desde su creación por el Dr. Miguel Barnet
- 1996.-** Estancia académica de tres meses en la ***Biblioteca Nacional de España y el CSIC***
- 1998.-** Conferencia en el ***Congreso Españoles de ambas orillas, Expo Mundial Lisboa '98***
Presentación en Oviedo del libro ***Asturianos en Cuba***, con prólogo de Aitana Alberti
- 1999.-** ***Las rutas de la memoria: Baleares en Cuba*** fue presentado en la Casa Balear de La Habana, con prólogo de Eduardo Junco Bonet, Embajador de España
- 2000.-** Inicio de estudios de doctorado en la Universidad de Alcalá, Facultad Ciencias de Información.
Intercambios académicos con la Fundación Gustavo Bueno (Asturias), y con el Ateneo Menorquín (Islas Baleares) sobre la vida y la obra de Fernando Ortiz
- 2001.-** ***Las voces de la memoria: Madrileños en Cuba***, publicado por la Comunidad de Madrid, prólogo de Fernando Lanzas, introducción de Eusebio Leal
- 2002.-** Publicación ***La memoria recobrada: Valencianos en Cuba*** Comunidad Valenciana, prólogo de Eduardo de Quesada
- 2003.-** *Doctor en Documentación científica*, especialidad archivos con documentos orales, Universidad de Alcalá, Madrid

- 2004.- Ejecución de un **proyecto archivístico de la UNESCO** en Fundación Fernando Ortiz
- 2005.- Desarrollo de **Ciclo de Cine Etnográfico Cubano** en España
- 2007.- Publicación de resumen del ARCHIVO DE LA PALABRA: ESPAÑOLES EN CUBA en **Anuario ORALIDAD de la UNESCO**, Oficina Regional para América Latina
- 2008.- Feria Internacional del Libro de La Habana dedicada a Galicia
Presentación del quinto volumen de este ARCHIVO, **Ourensanos en Cuba** con prólogo de Manuel Rodríguez, Secretario General de Migraciones de Galicia
- 2009.- Participante fundador en la Red de Internet especializada en investigación auto/biográfica coordinada por la **Universidad de Hawai – Revista Biography**
- 2012.- **Los puentes de la memoria: Vascos en Cuba** publicado editado por Gobierno del País Vasco - VIROEX - SPRI, y prólogo de Raúl Duque
- 2013.- Presentación en Archivo Nacional de Cuba, del libro **Memorias de Ultramar: Andaluces en Cuba** Junta Andalucía, prólogo de David Rodríguez, coordinador de cooperación andaluza-cubana
- 2014.- Publicación por la Universidad de Cantabria del libro **Los Ecos de la Memoria: Cántabros en Cuba**, prólogo de Juan Francisco Montalbán, Embajador de España
- 2015.- Realización del libro biográfico sobre los riojano-cubanos

Preparación de versiones digitales de este ARCHIVO para Sitio Web, Blog temático, Expo, Programa radial, etc.

Propuesta de libro general con testimoniantes oriundos de todas las regiones de España, en ocasión de 25 años del ARCHIVO DE LA PALABRA: ESPAÑOLES EN CUBA.

